



8.11.2012
Hotel Mercure Jelenia Góra

19

Polsko-Niemiecko-Czeskie
Forum Kooperacji Firm

Polnisch-Deutsch-Tschechisches
Kooperationsforum
für Unternehmer

Polsko-německo-české
podnikatelské kooperační fórum



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKACZAMY GRANICE



Projekt „Aktywizacja polsko-czeskich kontaktów gospodarczych” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa

PROGRAM

19. Polsko-Niemiecko-Czeskie Forum Kooperacji Firm 08.11.2012 — Hotel Mercure — Jelenia Góra

- 9.00-10.00 **Rejestracja uczestników (kawa)**
- 10.00-10.30 **Otwarcie i powitanie uczestników Forum:**
Grzegorz Rychter, Prezes Karkonoskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A.
Rafał Jurkowianiec, Marszałek Województwa Dolnośląskiego
Marcin Zawila, Prezydent Miasta Jelenia Góra
Wojciech Pobóg-Pagowski I Radca Wydział Promocji Handlu i Inwestycji, Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Pradze
Jacek Robak, Radca-Minister Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Berlinie, Wydział Promocji Handlu i Inwestycji
Anna Olszewska, Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Ostrawie
Heidrun Jung, Konsul Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu
Arkadiusz Ignasiak, Konsul Honorowy Republiki Czeskiej we Wrocławiu
- 10.30-12.00 **Seminarium**
Tematyka seminarium: **Technika dla kolei**
- 10.30-10.45 **Prezentacje:**
„Przyszłościowe tematy w przemyśle kolejowym i specjalna rola systemów Cluster” Dirk Ulrich Krüger, Menadżer projektu, BTS Verbundinitiative Bahn-technik Sachsen
- 10.45-11.00 „Innowacyjne rozwiązania dla programów komputerowych dla techniki komunikacyjnej” Gunter Heintze, Kierownik działu Technika komunikacyjna, AIS Automation Dresden GmbH
- 11.00-11.15 „Polski rynek kolejowy — stan obecny i perspektywy na najbliższe lata” Paweł Kulbiński, Prokurent, Doradca Zarządu DREBERIS GmbH
- 11.15-11.30 „Saksońsko-polski projekt kooperacyjny Technika kolejowa — PL'12” Dr. Gerhard Kirkamm, Kierownik projektu Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
- 11.30-11.45 „Rozwój infrastruktury kolejowej na terytorium Republiki Czeskiej” mgr Petr Špetlák, Kierownik działu postępowań administracyjnych
- 11.45-12.00 „Rozwój sieci kolei dużych prędkości” — mgr Jan Ilíka, Radca Ministerialny Ministerstwa Transportu Republiki Czeskiej
- 12.00.-13.00 **Przerwa obiadowa**
- 13.00-17.00 **Giełda Kooperacyjna (Kawa)**
Na potrzeby 3-stronnej Giełdy Kooperacyjnej KARR SA posiada internetowy system kojarzenia firm „każdy z każdym”. Spotkania uczestników będą odbywać się zgodnie z ustalonymi przez firmy harmonogramami rozmów. Dla uczestników Giełdy Kooperacyjnej będą zaplanowane tzw. konsultacje on-line. Jest to innowacyjne rozwiązanie umożliwiające konsultacje z takimi instytucjami jak: Urząd Patentowy, Rzecznik Patentowy oraz Wrocławskie Centrum Transferu Technologii. Stanowisko będzie wyposażone w kamerę, głośniki oraz monitor.
- 13.00-17.00 **Konsultacje**
Bezpłatne konsultacje on-line z takimi instytucjami jak: Urząd Patentowy, Rzecznik Patentowy oraz Wrocławskie Centrum Transferu Technologii.
- 10.00-17.00 **Stoiska informacyjne (stoliki)**
Partnerzy: instytucje otoczenia biznesu, ośrodki innowacji i transferu technologii.

PROGRAM

19. Polsko-německo-české podnikatelské fórum 08.11.2012 — Hotel Mercure — Jelenia Góra

9.00-10.00 hod.

Prezence účastníků /káva/

10.00-10.30 hod.

Zahájení a uvítání účastníků Fóra

Grzegorz Rychter, Předseda Krkonošské agentury pro regionální rozvoj a.s. (KARR SA)

Rafał Jurkowlaniec, Maršálek Dolnoslezského vojvodství

Marcin Zawila, Primátor Města Jelenia Góra

Wojciech Pobóg-Pagowski, 1. rada Oddělení propagace, obchodu a investic, Velvyslanectví Polské republiky v Praze

Jacek Robak, Rada ministrů Velvyslanectví Polské republiky v Berlíně, Oddělení propagace, obchodu a investic

Anna Olszewska, Generální konzul Polské republiky v Ostravě

Heidrun Jung, Generální konzulát Spolkové republiky Německo ve Wrocławu

Arkadiusz Ignasiak, honorární konzulát České republiky

10.30-12.00 hod.

Seminář

Problematika semináře: Technika (technologie) pro železnice

Prezentace:

10.30-10.45 hod.

„Budoucnostní témata v železničním průmyslu a zvláštní úloha systémů tzv. Cluster“ Dirk, Ulrich Krüger, Projektový manažer, BTS Verbundinitiative Bahntechnik Sachsen

10.45-11.00 hod.

„Inovační řešení pro počítačové programy pro komunikační techniky“

Gunter Heintze, Vedoucí oddělení Komunikační technika, AIS Automation Dresden GmbH

11.00-11.15 hod.

„Polský železniční trh — současný stav a výhled na nejbližší období“

Paweł Kulbiński, Prokurista, poradce Představenstva DREBERIS GmbH

11.15-11.30 hod.

„Sasko-polský kooperační projekt — Drážní technika — PL'12“ Dr. Gerhard Kirkamm, Vedoucí projektu Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH

11.30-11.45 hod.

„Rozvoj železniční infrastruktury na území České republiky“ Mgr. Petr Špetlák, Vedoucí oddělení správních činností

11.45-12.00 hod.

„Rozvoj sítě rychlostních železnic“ Mgr. Jan Ilíka, ministerský rada Ministerstva dopravy ČR.

12.00-13.00 hod.

Lunch

13.00-17.00 hod.

Kooperační burza (káva)

Pro potřeby třístranné kooperační burzy KARR SA připravila webový systém pro propojování firem „každý s každým“. Setkání účastníků se budou konat dle časového harmonogramu dohodnutého mezi firmami. Pro účastníky Kooperační burzy jsou naplánovány tzv. on-line konzultace. Jedná se o inovační řešení umožňující konzultace s institucemi jako jsou patentové úřady, patentoví zástupci či Vratislavské centrum pro transfer technologií (Wrocławskie Centrum Transferu Technologii — WCTT). Místo pro konzultace bude vybaveno kamerou, reproduktory a monitorem.

13.00-17.00 hod.

Konzultace

Bezplatné on-line konzultace s institucemi jako jsou patentové úřady, patentoví zástupci či Vratislavské centrum pro transfer technologií (Wrocławskie Centrum Transferu Technologii — WCTT).

10.00-17.00 hod.

Informační stánky (stoly)

Partneři: instituce pro podporu podnikání, centra pro inovace a transfer technologií.

PROGRAMM

19. Polnisch-Deutsch-Tschechisches Kooperationsforum für Unternehmen 08.11.2012 – Hotel Mercure – Jelenia Góra

- 9.00-10.00 Uhr** **Anmeldung der Teilnehmer (Kaffee)**
- 10.00-10.30 Uhr** **Eröffnung des Forums und Begrüßung der Teilnehmer:**
Grzegorz Rychter, Vorstandsvorsitzender der Riesengebirgsagentur für Regionale Entwicklung AG
Rafał Jurkowlaniec, Marschall der Woiwodschaft Niederschlesien
Marcin Zawila, Präsident der Stadt Jelenia Góra
Wojciech Pobóg-Pagowski, 1. Berater der Abteilung für Promotion, Handel und Investitionen, Botschaft der Republik Polen in Prag
Jacek Robak, Berater – Minister Botschaft der Republik Polen in Berlin, Abteilung für Promotion, Handel und Investitionen
Anna Olszewska, Generalkonsul der Republik Polen in Ostrava
Heidrun Jung, Generalkonsulin, Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Wrocław
Arkadiusz Ignasiak, Honorar Konsul der Tschechischen Republik
- 10.30-12.00 Uhr** **Seminar**
Thema des Seminars: „Bahntechnik“
Präsentationen:
- 10.30-10.45 Uhr** „Zukunftsthemen in der Bahnindustrie und die spezielle Rolle von Clustern“ Dirk Ulrich Krüger, Projektmanager, BTS Verbundinitiative Bahntechnik Sachsen
- 10.45-11.00 Uhr** „Innovative Softwarelösungen für die Verkehrstechnik“ Gunter Heintze, Abteilungsleiter Verkehrstechnik, AIS Automation Dresden GmbH
- 11.00-11.15 Uhr** „Polnischer Eisenbahnmarkt – jetziger Zustand und Perspektiven für die nächsten Jahre“ Paweł Kulbiński, Prokurist, Vorstandsberater DREBERIS GmbH
- 11.15-11.30 Uhr** „Sächsisch-Polnisches Kooperationsprojekt Bahntechnik – PL’12“ Dr. Gerhard Kirkamm, Projektleiter Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
- 11.30-11.45 Uhr** „Entwicklung der Eisenbahninfrastruktur auf Gebiet Tschechischer Republik“ Magister Petr Špetlák, Leiter der Abteilung für administrative Verfahren
- 11.45-12.00 Uhr** „Entwicklung der Eisenbahnnetze für hohe Geschwindigkeiten“, Magister Jan Ilíka, Ministerratberater im Ministerium für Transport Tschechischer Republik
- 12.00-13.00 Uhr** **Mittagspause**
- 13.00-17.00 Uhr** **Kooperationsbörse**
Für die trilaterale Kooperationsbörse KARR AG ist ein Vermittlungssystem für Unternehmen vorbereitet worden („jeder mit jedem“). Gespräche der Teilnehmer werden nach dem von den Firmen festgelegten Gesprächszeitplan verlaufen. Es wird für Teilnehmer der Kooperationsbörse **online Beratung** geplant. Das ist eine innovative Lösung, die Konsultationen mit Trägern wie dem Patentamt, Patentanwalt oder dem Breslauer Zentrum für Technologietransfer ermöglicht.
- 13.00-17.00 Uhr** **Beratung**
Kostenfreie Online-Beratung mit Trägern wie dem Patentamt, Patentanwalt oder dem Breslauer Zentrum für Technologietransfer.
- 10.00-17.00 Uhr** **Informationsstände (Tische)**
Partner: geschäftsbegleitende Institutionen, Zentren für Innovations – und Technologietransfer.

FIRMY POLSKIE/POLNISCHE FIRMEN/POLSKÉ FIRMY

PL 001

ABC-TOOLS Sp. z o.o.

M. Kopernika 34
58-100 ŚWIDNICA
Tel. +48 884 800 040
info@abc-tools.pl
www.abc-tools.pl

Profil działalności: Doświadczenie w produkcji: Wykrojników, tłoczników, form wtryskowych, przyrządów montażowych i zgrzewania, specjalistycznych narzędzi skrawających. Posiadamy możliwości obróbki grafitu, możliwość obróbki detalu na obrabiarce pięcioosiowej.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy zleceń w temacie wykrojników form wtryskowych.

Profil firmy: Zkušenosti ve výrobě: prostřihovadel, raznic, vstřikovacích forem, montážních a svařovacích přístrojů, specializovaných řezných nástrojů. Máme možnost obrábět grafit, možnost obrábět detaily na pětiosé obráběčce.

Požadavek na kooperaci: Hledáme zakázky v oblasti prostřihovadel vstřikovacích forem.

Tätigkeitsprofil: Erfahrung in der Produktion von: Schnitt- und Stanzwerkzeugen, Spritzgußformen, Bau- und Schweißvorrichtungen sowie Sonderschneidwerkzeugen. Wir verfügen über Bearbeitungsmöglichkeiten von Grafit, wie auch Details auf 5-Achsen-Werkzeugmaschinen.

Kooperationswünsche: Wir suchen Aufträge für die Schnittwerkzeuge der Spritzgußformen.

PL 002

AEC Invest Anna Ćwiszewska

Jana Kochanowskiego 20
58-500 Jelenia Góra
TEL. +48 603 639 628
FAX +48 75 642 00 74
aecinvest@wp.pl

Profil działalności: Doradztwo inwestycyjne.

Życzenia kooperacyjne: Zapoznanie się z aktualnymi trendami.

Profil firmy: Investiční poradenství.

Požadavek na kooperaci: Seznámení s aktuálními trendy.

Tätigkeitsprofil: Investitionsberatung.

Kooperationswünsche: Kennenlernen der aktuellen Trends.

PL 003

AKROPOL ELEKTRONICS

Zaporoska 62/9

53-416 Wrocław

Tel. +48 609 582 544

Fax +48 71 361 82 55

akropol@osti.pl

Profil działalności: Oferujemy aparaturę kontrolno-pomiarową do pomiaru: temperatury, ciśnienia, przepływu, pH, dozymetrii, podzespoły elektroniczne (precyzyjne zespoły rezystywne, czujniki, sondy), precyzyjne szablony do past i klejów, napylanie próżniowe.

Życzenia kooperacyjne: Marketing krajowy i zagraniczny aparatury kontrolno-pomiarowej, podzespołów elektronicznych i usług.

Profil firmy: Nabízíme kontrolní měřicí přístroje k měření: teploty, tlaku, průtoku, pH, dosimetrie, elektronické montážní dílce (precizní rezistivní sady, čidla, sondy), precizní šablony na pasty a lepidla, vakuové naprašování.

Požadavek na kooperaci: Vnitrostátní a zahraniční marketing kontrolních měřících přístrojů, elektronických montážních dílců a služeb.

Tätigkeitsprofil: Wir bieten Prüf- und Messapparatur zur Vermessung von: Temperatur, Druck, Durchströmung und Niveau, pH und Dosimetrie, elektronische Bauteile (präzise resistive Baugruppen, Sensoren, Sonden), präzise Muster für Pasten und Klebstoff, Vakuumaufdampfen.

Kooperationswünsche: Marketing im Inland und Ausland für Prüf- und Messapparatur, elektronische Bauteile und Dienstleistungen.

PL 004

Alcon Sp. z o.o.

Kolejowa 10

55-140 Żmigród

Tel. +48 71 385 30 11

Fax +48 71 385 30 13

nnawrocki@alcon.wroc.pl

www.alcon.wroc.pl

Profil działalności: ALCON Sp. z o.o. w Żmigrodzie utworzona została w 1992 roku na bazie wydziału Fabryki Wagonów PAFAWAG we Wrocławiu. Specjalizuje się w produkcji części i podzespołów do taboru szynowego:

- trójkąty hamulcowe 60kN i 120kN,
- drzwi do pojazdów szynowych,
- zbiorniki powietrza, cylindry hamulcowe,
- śruby zawieszenia silnika do lokomotyw elektr.,
- pantografy – części i podzespoły AKP-4E, 5ZL, 55ZW,
- inne stalowe i aluminiowe części wymienne podwozi i nadwozi wagonów towarowych, osobowych i EZT.
- konstrukcje spawane stalowe i aluminiowe,
- ISO 9001:2008, DIN EN ISO 3834-2, DIN 15085-2.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy przede wszystkim nowych klientów, także nowych dostawców z zakresu usług obróbki metali i konstrukcji stalowych i aluminiowych. Każdego roku uruchamiamy od kilkunastu do kilkudziesięciu nowych pozycji asortymentowych.

Profil firmy: ALCON Sp. z o.o. Żmigród vznikla v roce 1992 na bázi oddělení Továrny na vagóny PAFAWAG ve Vratislavi. Specializuje se na výrobu dílů a provozních jednotek pro kolejová vozidla:

- brzdové trojúhelníky 60kN a 120kN,
- dveře do kolejových vozidel,
- nádrže na vzduch, brzdové válce,
- šrouby zavěšení motoru do elektrických lokomotiv,
- pantografy – díly a provozní jednotky AKP-4E, 5ZL, 55ZW,
- jiné ocelové a hliníkové díly podvozků a karosérií nákladních, osobních a EZT vagónů,
- ocelové a hliníkové svařované konstrukce,
- ISO 9001:2008, DIN EN ISO 3834-2, DIN 15085-2.

Požadavek na kooperaci: Hledáme zejména nové zákazníky, i nové dodavatele v oblasti služeb obrábění kovů a ocelových a hliníkových konstrukcí. Každým rokem nabízíme několik až desítky nových sortimentových položek.

Tätigkeitsprofil: Die Gesellschaft ALCON mbH in Żmigród wurde 1992 auf der Basis von der Abteilung der Waggonbaufabrik PAFAWAG in Wrocław gegründet. Sie spe-

zialisiert sich in der Herstellung von Ersatzteilen und Bauelementen für Schienenfahrzeuge:

- Bremsdreiecke 60 kN und 120 kN,
- Türen für Schienenfahrzeuge,
- Luftbehälter, Bremszylinder,
- Motoraufhängungsschrauben für Elektrolokomotiven,
- Pantographen – Ersatzteile und Bauelemente AKP-4E, 5ZL, 55ZW,
- sonstige Ersatzteile aus Stahl und Alu von Fahrgestell und Aufbau der Güter-, Personen- und EZT-Wagen,
- geschweißte Stahl- und Alukonstruktionen,
- ISO 9001:2008, DIN EN ISO 3834-2, DIN 15085-2.

Kooperationswünsche: Wir suchen vor allem neue Kunden, wie auch neue Zulieferer im Dienstleistungsbereich Metallbearbeitungs-, Stahl- und Alukonstruktionen. Jedes Jahr fügen wir bis zu einigen Dutzend neue Sortimentspositionen hinzu.

PL 005

ALLEMAR-PLUS sp. z oo

Dziedzinna 10
58-500 Jelenia Góra
Tel. +48 601 791 858
allemar_plus@yahoo.de

Profil działalności: Projektowanie i realizacja budynków mieszkalnych.

Profil firmy: Projektování a realizace obytných domů.

Tätigkeitsprofil: Entwürfe und Realisierungen von Wohnhäusern.

PL 006

ALLES PW Sp.z o.o.

Fabryczna 10
58-100 Świdnica
Tel. +48 601 513 727
Fax +48 74 851 28 77
firma@alles-sc.com.pl
alles-sc.com.pl

Profil działalności: Produkcja specjalistycznych opakowań dla przemysłu. Produkcja wytłoczek z tworzyw sztucznych, blistrów, kratownic, tac stabilizujących wyroby. Produkcja opakowań z pianek PE. Produkcja pojemników specjalistycznych.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy firm zainteresowanych naszymi wyrobami.

Profil firmy: Výroba specializovaných průmyslových obalů. Výroba výlisků z umělých hmot, blistrů, mřížoví, táců pro stabilizaci výrobků. Výroba obalů z PE pěn. Výroba specializovaných přepravek.

Požadavek na kooperaci: Hledáme firmy, které mají zájem o naše výrobky.

Tätigkeitsprofil: Herstellung spezialistischer Verpackungen für die Industrie. Herstellung von Preßteilen aus Kunststoff, Blisterverpackungen, Gitterverpackungen, Stabilisierungstabletts für die Produkte. Herstellung von Verpackungen aus PE-Schaum. Herstellung von spezialistischen Behältern.

Kooperationswünsche: Wir suchen Firmen, die Interesse an unseren Erzeugnissen haben.

PL 007

ALMA Polska Sp. z o.o.

Współpracy 7

55-040 Biskupice Podgórne

Tel. +48 603 335 779

Fax +48 71 374 75 01

wosekowski@gmail.com

www.alma.wroc.pl

Profil działalności: Przetwórstwo tworzyw sztucznych, wtrysk i ekstruzja. 20 wtryskarek, siła zwarcia od 80 do 2600 T. Współpraca z producentami AGD, przemysłem motoryzacyjnym, elektrotechnicznym, TV, i innym. Montaż, pakowanie, transport. Lokalizacja: 5 km od autostrady, 15 km od lotniska we Wrocławiu, 20 km od Wrocławia.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca w zakresie przetwórstwa tworzyw sztucznych i montażu. Przyjmowanie i zlecanie robót. Istnieje możliwość wykonawstwa form. Pakowanie i transport wg życzeń klienta.

Profil firmy: Zpracování umělých hmot, vstříky a extruze. 20 vstříkovacích lisů, síla od 80 do 2600 T. Spolupráce s výrobcí domácích spotřebičů, automobilovým, elektrotechnickým, TV a jiným průmyslem. Montáž, balení, doprava. Poloha: 5 km od dálnice, 15 km od letiště Vratislav, 20 km od Vratislavi.

Požadavek na kooperaci: Spolupráce v oblasti zpracování umělých hmot a montáže. Příjem a zadávání prací. Existuje možnost výroby forem. Balení a doprava podle požadavků klienta.

Tätigkeitsprofil: Verarbeitung von Kunststoffen, Einspritzung und Extrusion. 20 Spritzgußmaschinen, Schlußkraft von 80 bis 2600 T. Zusammenarbeit mit Herstellern von Haushaltsgeräten, sowie mit der Automobil- und elektrotechnischen Indus-

trie, dem Fernsehen u.a. Montage, Verpackung, Transport. Standort: 5 km weit von der Autobahn, 15 km vom Flughafen in Wrocław, 20 km von Wrocław entfernt.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit im Bereich der Verarbeitung und Montage von Kunststoffen. Annahme und Erteilen von Aufträgen. Es besteht auch die Möglichkeit, Formen auszuführen. Verpackung und Transport nach dem Kundenwunsch.

PL 008

AlphakatPL

Szczytnicka 36/16

50-382 Wrocław

Tel. +48 603 672 242

m.szumska@alphakat.pl

Profil działalności: AlphakatPL jest niezależnym partnerem firmy Alphakat GmbH w Niemczech. Działamy w branży energii odnawialnych. Naszym celem jest wdrażanie technologii KDV m.in. w Polsce. KDV (katalityczna bezciśnieniowa depolimeryzacja) jest ekologicznym procesem przemysłowym, przetwarzającym surowce zawierające węglowodory (np. odpady komunalne, plastik, biomasa) w wysokiej jakości syntetyczny diesel, benzynę lub kerozynę.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie kontaktów z izbami gospodarczymi, instytucjami, firmami z branży: energetycznej, elektronicznej, automatyki przemysłowej, informatycznej.

Profil firmy: AlphakatPL je nezávislý partner firmy Alphakat GmbH v Německu. Působíme v odvětví obnovitelných energií. Naším cílem je implementace KDV technologií mj. v Polsku. KDV (katalytická beztlaká depolymerizace) je ekologický průmyslový proces, zpracovávající suroviny obsahující uhlovodíky (např. komunální odpad, plast, biomasa) na vysoce kvalitní syntetickou naftu, benzín nebo kerozín.

Požadavek na kooperaci: Navázání kontaktů s hospodářskými komorami, institucemi, firmami z odvětví: energetika, elektronika, průmyslová automatika, informatika.

Tätigkeitsprofil: AlphakatPL ist ein unabhängiger Partner der Fa. Alphakat GmbH in Deutschland. Wir sind in dem Bereich der erneuerbaren Energien tätig. Unser Ziel ist, die KDV Technologie in Polen einzuführen. KDV ist ein umweltfreundliches, industrielles Verfahren, das alle Arten von kohlenwasserstoffhaltigen Materialien (z.B. Müll, Plastik, Biomasse) in hochwertigen Diesel, Kerosin oder Benzin umwandelt.

Kooperationswünsche: Kontakte knöpfen mit Wirtschaftskammer, Wirtschaftsinstitutionen, Firmen aus der Branchen: Energie, Elektrotechnik, Industrieautomatisierung, IT.

PL 009

Arikon-agro P.W.

Jackowskiego 27
63-000 Środa Wlkp
Tel. +48 61 285 45 41
Fax +48 61 285 45 41
arikon@arikon.com.pl

Profil działalności: Firma zajmuje się branżą metalową to jest produkcją części metalowych i rolniczych oraz produkcją małych maszyn rolniczych.

Życzenia kooperacyjne: Interesuje nas współpraca kooperacyjna z możliwością składania poszczególnych elementów lub eksport maszyn i wykonanie niektórych elementów metalowych dla partnera zagranicznego.

Profil firmy: Firma působí v kovoprůmyslu, jedná se o výrobu kovových a zemědělských dílů a výrobu malých zemědělských strojů.

Požadavek na kooperaci: Máme zájem o kooperační spolupráci s možností skládání jednotlivých dílů nebo vývoz strojů a výrobu některých kovových dílů pro zahraničního partnera.

Tätigkeitsprofil: Die Firma beschäftigt sich mit Herstellung von Metallelementen für die Metallbranche sowie von kleinen landwirtschaftlichen Maschinen.

Kooperationswünsche: Wir haben Interesse an einer Zusammenarbeit mit der Möglichkeit, einzelne Elemente zusammenzubauen, wie auch am Export von Maschinen bzw. Ausführung mancher Metallelemente für Kooperationspartner im Ausland.

PL 010

AVC Lighting sp. z o.o.

Karola Miarki 42
58-500 Jelenia Góra
Tel. +48 784 515 859
k.olszewski@avc-lighting.pl
www.avc-lighting.pl

Profil działalności: Jesteśmy producentem i dystrybutorem oświetlenia LED przeznaczonego do obiektów przemysłowych, magazynów, obiektów sportowych, ulic, placów manewrowych, pomieszczeń.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca z firmami o podobnym profilu.

Profil firmy: Jsme výrobci a distributoři LED osvětlení do průmyslových objektů, skladů, sportovních objektů, ulic, manevrovacích prostranství, prostor v budovách

Požadavek na kooperaci: Spolupráce s firmami obdobného zaměření.

Tätigkeitsprofil: Wir sind Hersteller und Vertreiber von LED-Beleuchtung für Industrieobjekte, Lagerhallen, Sporteinrichtungen, Straßen, Übungsplätze und sonstige Räumlichkeiten.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit mit Firmen, die ähnliches Tätigkeitsprofil haben.

PL 011

BFT BURZONI POLSKA Sp. z o.o.

M. Kopernika 34
58-100 Świdnica
Tel. +48 884 800 042
biuro@bftburzoni.pl
www.bftburzoni.pl

Profil działalności: Sprzedaż narzędzi węglkowych, projektowanie narzędzi.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy firm narzędziowych, z którymi będziemy mogli nawiązać współpracę dotyczącą sprzedaży narzędzi.

Profil firmy: Prodej karbidického nářadí, projektování nářadí.

Požadavek na kooperaci: Hledáme firmy z oblasti nářadí, se kterými budeme moci navázat spolupráci v oblasti prodeje nářadí.

Tätigkeitsprofil: Verkauf von Carbidwerkzeugen, Entwürfe von Werkzeugen.

Kooperationswünsche: Wir suchen Firmen, die sich mit Werkzeugen befassen und mit denen wir im Bereich Werkzeugverkauf zusammenarbeiten könnten.

PL 012

BMJ-FORM Sp. z o. o.

Łukasińskiego 26
58-100 Świdnica
Tel. +48 603 900 877
Tel. +48 74 852 78 15
Fax +48 74 852 73 68
w.halkowicz@bmj-form.pl
www.bmj-form.pl

Profil działalności: BMJ-FORM sp. z o.o. w Świdnicy jest przedsiębiorstwem działającym w branży metalowej. Narzędziownia została wyodrębniona z FAP PAFAL SA jako spółka z o.o. i rozpoczęła działalność od 01.01.2003 roku. Specjalnością BMJ-FORM sp. z o.o. jest produkcja narzędzi w tym form do tworzyw sztucznych, aluminium, kokil, przyrządów do obróbki plastycznej (wykrojniki, tłoczniki) oraz przyrządów i urządzeń montażowych.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy nowych podmiotów do współpracy w zakresie naszej działalności, ale jesteśmy również otwarci na propozycje współpracy np. w usługach wykonawstwa serii produkcyjnych detali możliwych do obróbki na naszych maszynach, ewent. montażu podzespołów z powierzonych detali.

Profil firmy: BMJ-FORM sp. z o.o. Świdnica je podnik z oboru kovoprůmyslu. Nástrojárna byla vyčleněna z FAP PAFAL a.s. jako společnost s ručením omezeným a zahájila činnost k 1.1.2003. BMJ-FORM sp. z o.o. se specializuje na výrobu nářadí, včetně forem na umělé hmoty, hliník, kokily, obráběcí stroje (prostrňhovadla, raznice), a montážní přístroje a zařízení.

Požadavek na kooperaci: Hledáme nové partnery ke spolupráci v oblasti naší činnosti, ale jsme také otevřeni na nabídky spolupráce např. v oblasti služeb týkajících se výroby výrobních sérií detailů možných k obrábění na našich strojích, příp. montáže provozních jednotek z poskytnutých dílů.

Tätigkeitsprofil: BMJ-FORM sp. z o.o. in Świdnica ist ein in der Metallbranche agierendes Unternehmen. Die Werkzeugabteilung wurde al seine GmbH von FAP PAFAL SA ausgesondert und funktioniert seit dem 01.01.2003. Das Fachgebiet der BMJ-FORM sp. z o.o. ist Herstellung von Werkzeugen, darunter auch Formen für Kunststoff oder Aluminium, Kokillen, Werkzeuge für bildsame Formung sowie Werkzeuge und Geräte zur Montage.

Kooperationswünsche: Wir suchen neue Kooperationspartner in unserem Tätigkeitsbereich, wir sind aber auch offen für andere Kooperationsvorschläge, wie z.B. Ausführung von Details-Serien, die auf unseren Maschinen bearbeitet werden könnten, oder Montage von Baugruppen aus anvertrauten Elementen.

PL 013

BOXMET LTD. Sp. z o.o.

Piskorzów 51

58-250 Pieszyce

Tel. +48 609 580 266

Fax +48 74 836 92 68

tworblewski@boxmet.com.pl

www.boxmet.com.pl

Profil działalności: Firma Boxmet Ltd. Sp. z o.o. działa od 1992 roku w branży metalowej jako producent sprzętu przeciwpożarowego. Oferujemy wysokiej klasy

hydranty wewnętrzne, szafki ochronne na gaśnice, szafy specjalne na sprzęt przeciwpożarowy i centra pianotwórcze, a także szafki metalowe różnego przeznaczenia. Nowym wyrobem są puszki instalacyjne PP-BXM z podtrzymaniem funkcji E90 wg DIN 4102-12, przeznaczone do instalacji elektrycznych i teletechnicznych m.in. dla systemów p.poż.

Życzenia kooperacyjne: Mile widziane firmy z branży maszynowo-metalowej, budowlanej, elektrycznej i energetycznej, poddostawcy dla przemysłu, a także szeroko rozumianej branży pożarowej.

Profil firmy: Firma Boxmet Ltd. Sp. z o.o. působí od r. 1992 v kovoprůmyslu jako výrobce požární techniky. Nabízíme vysoce kvalitní vnitřní hydranty, ochranné skřínky na hasící přístroje, speciální skříně na požární techniku a pěnотvorné vybavení, a také kovové skřínky pro různé účely. Novým výrobkem jsou instalační krabice PP-BXM s udržením funkce E90 podle DIN 4102-12, určené pro elektrické a teletechnické rozvody, mj. pro protipožární systémy.

Požadavek na kooperaci: Vítány firmy ze strojírenského průmyslu a kovoprůmyslu, stavebnictví, elektrického a energetického odvětví, subdodavatelé pro průmysl, a také široce chápané požární odvětví.

Tätigkeitsprofil: Die Firma Boxmet Ltd. Sp. z o.o. agiert seit 1992 in der Metallbranche als Hersteller der Brandschutzausrüstung. Wir bieten hochqualitative Innenhydranten, Schutzschränke für Feuerlöscher, Sonderschränke für die Brandschutzausrüstung und Aufschäumzentren, sowie Metallschränke unterschiedlicher Bestimmung. Unser neues Produkt sind Installationsbüchsen PP-BXM mit der aufrechterhaltenen Funktion E90 nach DIN 4102-12, vorgesehen für Elektroanlagen und Teletechnik, u.a. für Brandschutzsysteme.

Kooperationswünsche: Willkommen sind Firmen aus der Maschinen- und Metallbranche, sowie Bau- und Elektrobranche, Zulieferer für die Industrie und Brandschutzbranche.

PL 014

BSO Outsourcing Sp. z o.o.

Rzeźnicza 32-33

50-130 Wrocław

Tel. +48 71 346 70 70

Fax +48 71 346 70 90

agnieszka.garczynska@bramorski.pl

Profil działalności: Grupa BSO Prawo & Podatki & Outsourcing świadczy usługi w zakresie kompleksowej obsługi prawnej polskich i zagranicznych przedsiębiorców. Oferujemy również szeroki zakres usług księgowości finansowej i płacowej połączonej z doradztwem podatkowo-księgowym. Wprowadzamy inwestorów na rynek

polски, obsługujemy bieżącą działalność przedsiębiorstw, opracowujemy koncepcje i towarzyszymy w realizacji projektów krajowych i transgranicznych.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy firm polskich, niemieckich i czeskich zainteresowanych założeniem działalności gospodarczej w Polsce, lub firm które już tą działalność prowadzą i potrzebują wsparcia prawnego, podatkowego, księgowego, kadrowo-płacowego oraz wsparcia w zakresie rekrutacji i selekcji pracowników.

Profil firmy: Skupina BSO Prawo & Podatki & Outsourcing poskytuje služby v oblasti komplexního právního servisu pro polské a zahraniční podnikatele. Nabízíme také široký rozsah účetních služeb v oblasti financí a mezd spojených s daňovým a účetním poradenstvím. Pomáháme investorům se vstupem na polský trh, poskytujeme pomoc při běžné činnosti podniků, zpracováváme koncepcie a poskytujeme asistenci při realizaci vnitrostátních i přeshraničních projektů.

Požadavek na kooperaci: Hledáme polské, německé a české firmy, které mají zájem založit podnikatelskou činnost v Polsku nebo firmy, které již živnost provozují a potřebují právní, daňovou, účetní, personální podporu a poradenství v oblasti nábory a výběru zaměstnanců.

Tätigkeitsprofil: Die BSO-Gruppe Recht & Steuern & Outsourcing leistet Dienste im Bereich komplexer rechtlicher Bedienung von polnischen und ausländischen Unternehmen. Darüber hinaus bieten wir ein breites Spektrum von Dienstleistungen: Finanz- und Lohnbuchhaltung, verbunden mit der Steuer- und Buchhaltungsberatung. Wir unterstützen Investoren bei Erschließung des polnischen Marktes und Unternehmer bei der Geschäftstätigkeit, bearbeiten Konzepte und begleiten bei Realisierung von Projekten im Inland und über die Grenzen hinweg.

Kooperationswünsche: Wir suchen polnische, deutsche und tschechische Firmen, die Geschäftstätigkeit in Polen planen, bzw. die bereits auf dem polnischen Markt agieren und dabei Unterstützung im Bereich Recht, Steuern, Buchhaltung, Personal und Lohnabrechnung brauchen. Wir unterstützen sie auch gern bei der Personalbeschaffung und -Auswahl.

PL 015

BUD-STAL-TEST II Barbara Bossowska Zdziech

Jaśkiewicza 18/2

59-600 Lwówek Śląski

Tel. +48 768 787 477

Fax +48 768 787 477

budstaltest@budstaltest.pl

www.budstaltest.pl

Profil działalności: Prefabrykacja i montaż konstrukcji stalowych hal przemysłowych, hangarów, hal sportowych, widowiskowych, wiat magazynowych, ślusarka

budowlana ze stali czarnej i nierdzewnej. Usługi: Wypalarka plazmowo-gazowa gr. palenia do 120 mm, Gilotyna do blach gr cięcia max 16 mm, spawanie stali czarnej i nierdzewnej.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy kooperantów budujących konstrukcje stalowe, inwestorów greenfield.

Profil firmy: Prefabrykace a montáž ocelových konstrukcí průmyslových hal, skladů, sportovních, zábavních hal, skladových přístřešků, stavební zámečnictví z černé a nerezové oceli. Služby: plazmový plynový pálicí stroj do tl. 120 mm, řezačka na plechy do tloušťky max. 16 mm, svařování černé a nerezové oceli.

Požadavek na kooperaci: Hledáme spolupracující firmy stavějící ocelové konstrukce, investory greenfield.

Tätigkeitsprofil: Vorfertigung und Montage der Stahlkonstruktionen von Industriehallen, Hangars, Sport- und Schauspielhallen; Bauschlosserei aus schwarzem und rostfreiem Stahl. Dienstleistungen: Gasplasma-Brennmaschine (Brenndicke bis 120 mm), Blechtafelschere (max. Dicke 16 mm), Schweißen vom schwarzen und rostfreien Stahl.

Kooperationswünsche: Wir suchen Kooperationspartner zum Bau von Stahlkonstruktionen, sowie Investoren greenfield.

PL 016

Budweld

Szujskiego 66

33-100 Tarnów

Tel. +48 691 388 933

praca@budweld.com

www.budweld.com

Profil działalności: Produkcja konstrukcji stalowych, realizacja usług spawalniczych, eksport wykwalifikowanych ekip spawaczy, monterów, lakierników i innej kadry realizującej projekty.

Życzenia kooperacyjne: Kontakt z firmami niemieckimi poszukującymi wykwalifikowanych pracowników: spawaczy, monterów konstrukcji stalowych, lakierników, elektryków. Mamy szerokie możliwości pracy jako podwykonawca i firma dostarczająca w atrakcyjnych stawkach wykwalifikowanych pracowników.

Profil firmy: Výroba ocelových konstrukcí, poskytování služeb svařování, export kvalifikovaných týmů svářečů, montérů, natěračů a jiných pracovníků realizujících projekty.

Požadavek na kooperaci: Kontakt s německými podniky hledajícími kvalifikované pracovníky: svařeče, montéry ocelových konstrukcí, natěrače, elektrikáře. Máme široké možnosti práce jako subdodavatel a dodavatel s atraktivními sazbami kvalifikovaných pracovníků.

Tätigkeitsprofil: Produktion von Stahlkonstruktionen, Schweißdienstleistungen, Export hochqualifizierter Gruppen von Schweißern, Monteuren, Lackierern und anderem Personal zur Realisierung von Projekten.

Kooperationswünsche: Kontakt zu deutschen Firmen, die qualifizierte Mitarbeiter suchen: Schweißer, Monteure der Stahlkonstruktionen, Lackierer, Elektriker. Wir haben umfangreiche Möglichkeiten, als Unterauftragnehmer zu arbeiten und qualifizierte Mitarbeiter zu attraktiven Bedingungen zur Verfügung zu stellen. Erweiterung des Dienstleistungsmarktes, Zusammenarbeit auf verschiedenen Ebenen der Informatik.

PL 017

BUI Bolesławiec

Witosa 19
59-700 Bolesławiec
Tel. +48 502 205 994
Fax +48 75 732 07 05
biuro@ksbiuro.pl
www.ksbiuro.pl

Profil działalności: Usługi informatyczne, wdrażamy i integrujemy systemy informatyczne, outsourcing usług informatycznych, sprzedaż i serwis urządzeń komputerowych.

Życzenia kooperacyjne: Poszerzenie rynków usług, współpraca na różnych płaszczynach informatyki.

Profil firmy: Informační služby, implementujeme a integrujeme informační systémy, outsourcing informačních služeb, prodej a servis počítačových zařízení.

Požadavek na kooperaci: Rozšiřování trhu služeb, spolupráce v různých oblastech informatiky.

Tätigkeitsprofil: EDV-Dienstleistungen; wir implementieren und integrieren Informationssysteme; Outsourcing der EDV-Dienstleistungen, Verkauf und Service von Computer-Geräten.

Kooperationswünsche: Erweiterung des Dienstleistungsmarktes, Zusammenarbeit auf verschiedenen Ebenen der Informatik.

PL 018

Centrum Badawczo-Wdrożeniowe Nowych Technologii

PL-USA Sp. z o.o.

Gazowa 4

59-800 Lubań

Tel. +48 75 646 57 10

Fax +48 75 646 57 11

kontakt@pl-usa.pl

www.pl-usa.pl

Profil działalności: Zajmujemy się wdrażaniem innowacyjnych projektów. Produkcja i sprzedaż własnych wyrobów: przydomowe elektrownie wiatrowe, urządzenia do zgniotu karoserii samochodowych, nożyce aligatorowe itp. Profil produkcji obejmuje produkcję maszyn i urządzeń konstrukcji spawanych ze stali zwykłych i nierdzewnych, obróbkę mechaniczną metali i tworzyw sztucznych. Posiadamy doświadczoną załogę umożliwiającą nam podejmowanie ambitnych i trudnych zadań.

Życzenia kooperacyjne: Podejmiemy współpracę w zakresie realizacji wspólnych projektów lub na zasadzie kooperacji. Wykonamy maszyny i urządzenia, konstrukcje oraz obróbkę mechaniczną wg dokumentacji własnej lub powierzonej przez klienta. Nawiążemy współpracę z firmami gotowymi sprzedawać nasze wyroby.

Profil firmy: Zabýváme se implementací inovačních projektů. Výroba a prodej vlastních výrobků: domácí větrné elektrárny, zařízení pro stlačování automobilových karosérií, aligátorové nůžky apod. Ve výrobním profilu nabízíme výrobu strojů a zařízení s konstrukcemi svařovanými z obyčejné a nerezové oceli, mechanické obrábění kovů a umělých hmot. Máme zkušené pracovníky, díky kterým realizujeme ambiciózní a náročné úkoly.

Požadavek na kooperaci: Rádi zahájíme spolupráci v oblasti realizace společných projektů nebo na principu kooperace. Vyrobité stroje a zařízení, konstrukce a budeme realizovat mechanické obrábění podle vlastní dokumentace nebo dokumentace klienta. Rádi zahájíme spolupráci s firmami, které budou prodávat naše výrobky.

Tätigkeitsprofil: Wir beschäftigen uns mit Implementierung innovativer Projekte. Herstellung und Verkauf eigener Produkte: am Haus gelegene Windkraftwerke, Einrichtungen für Karosseriequetschen, Alligatorschere usw. Unser Produktionsprofil umfasst Maschinen- und Anlagenbau, Schweißkonstruktionen aus einfachem oder rostfreiem Stahl, sowie mechanische Bearbeitung von Metallen und Kunststoffen. Dank unserem erfahrenen Personal können wir auch schwierigere Aufgaben realisieren.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit bei Realisierung gemeinsamer Projekte bzw. als Kooperation. Wir führen gern Maschinen oder Anlagen, Konstruktionen bzw.

mechanische Bearbeitung aus, nach unserer Dokumentation oder der des Kunden. Wir suchen auch Kontakte zu Firmen, die bereit wären, unsere Erzeugnisse zu verkaufen.

PL 019

Cerama we Wrocławiu

Międzyleska 6a
50-514 Wrocław
Tel. +48 71 336 80 09
Fax +48 71 336 80 09
poczta@cerama.com.pl

Profil działalności: Zakłady Mechaniczne Przemysłu Ceramiki Budowlanej.

Życzenia kooperacyjne: Chcielibyśmy nawiązać kontakty z wieloma firmami: przedmiotem naszej działalności jest produkcja maszyn, urządzeń i konstrukcji dla przemysłu materiałów budowlanych oraz konstrukcji stalowych ogólnego przeznaczenia.

Profil firmy: Mechanický závod průmyslu stavební keramiky.

Požadavek na kooperaci: Rádi bychom navázali kontakty s mnoha firmami: předmětem naší činnosti je výroba strojů, zařízení a konstrukcí pro průmysl stavební a ocelových konstrukcí všeobecného určení.

Tätigkeitsprofil: Mechanische Betriebe für die Baukeramikindustrie.

Kooperationswünsche: Wir möchten Geschäftskontakte mit mehreren Firmen knüpfen: Gegenstand unserer Tätigkeit ist Herstellung von Maschinen, Geräten und Konstruktionen für die Baumaterialbranche sowie Stahlkonstruktionen für allgemeine Bestimmung.

PL 020

C-FORM Sp. z o.o.

Zamkowa 9
58-530 Kowary
Tel. +48 695 888 836
Fax +48 75 761 34 84
jan@cform.pl

Profil działalności: Firma produkcyjna, formy wtryskowe, przetwórstwo tworzyw sztucznych metodą wtrysku.

Życzenia kooperacyjne: Firmy produkcyjne, kooperacja, współpraca, dystrybucja.

Profil firmy: Výrobní firma, vstřikovací formy, zpracování umělých hmot metodou vstřikování.

Požadavek na kooperaci: výrobní firmy, kooperace, spolupráce, distribuce.

Tätigkeitsprofil: Produktionsunternehmen, Spritzgußformen, Verarbeitung von Kunststoff nach der Einspritzungsmethode.

Kooperationswünsche: Produktionsunternehmen, Kooperation, Zusammenarbeit, Vertrieb.

PL 021 CHMIELIŃSKI

Ludowa 58

58-304 Wałbrzych

Tel. +48 601 955 167

Fax +48 74 886 92 61

info@cieciestrumieniemwody.com.pl

www.cieciestrumieniemwody.com.pl

Profil działalności: Usługi w technologii cięcia strumieniem wodnym materiałów: wszystkie gatunki stali, metale kolorowe i ich stopy, kamień, ceramika, szkło, tworzywa, drewno, sklejką, MDF, guma, pianka. Wykorzystujemy na naszych maszynach głowicę dynamiczną minimalizującą skośną krawędź i obniżającą koszty wykonania oraz przystawkę do przebijania przez materiały kruche jak szkło, kamień oraz tworzywa i kompozyty.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca z branżą wykorzystującą elementy wykonane ze: stali, metali kolorowych, kamienia, ceramiki, szkła, tworzywa, drewna, sklejki, MDF, gumy oraz pianki w grubościach od 0,1-180 mm standard, większe grubości na zapytanie.

Profil firmy: Služby v technologii řezání materiálů vodním proudem: všechny druhy oceli, barevné kovy a jejich slitiny, kámen, keramika, sklo, hmoty, dřevo, překližka, MDF, pryž, pěna. Na našich strojích používáme dynamickou hlavici minimalizující skosenou hranu a snižující náklady provedení a přídavné zařízení k děrování křehkého materiálu jako je sklo, kámen, umělé hmoty a kompozity.

Požadavek na kooperaci: Spolupráce s odvětvím využívajícím díly z: oceli, barevných kovů, kamene, keramiky, skla, hmoty, dřeva, překližky, MDF, pryže a pěny s tloušťkou od 0,1 do 180 mm standard, větší tloušťky na dotaz.

Tätigkeitsprofil: Dienstleistungen – Wasserstrahlschneiden folgender Materialien: alle Stahlsorten, Buntmetalle und ihre Legierungen, Stein, Keramik, Glas, Kunststoffe, Holz, Furnierplatten, MDF, Gummi, Schaum. Bei unseren Maschinen benutzen wir ein dynamisches Kopfstück, das die schräge Kante minimalisiert und die Herstellungskosten reduzieren lässt, sowie eine Vorgelege zum Durchschlagen durch brüchige Materialien wie Glas, Stein, Kunststoffe oder Verbundwerkstoffe.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit mit Branchen, die Elemente aus Stahl, Buntmetall, Stein, Keramik, Glas, Kunststoff, Holz, Furnierplatten, MDF, Gummi oder Schaum benutzen. Materialdicke von 0,1 bis 180 mm als Standard, größere auf Anfrage möglich.

PL 022

CMS Consulting InGosTur

– Instytut Gospodarki Turystycznej

Sobieskiego 56/58

58-500 Jelenia Góra

Tel. +48 607 083 099

Fax +48 75 767 62 57

jbt@ingostur.pl

www.ingostur.pl

Profil działalności: Doradztwo biznesowe i podatkowe, w szczególności dla przedsiębiorstw HoReCa, zakładanie i likwidacja przedsiębiorstw, wydawnictwo.

Życzenia kooperacyjne: Doradztwo biznesowe i podatkowe.

Profil firmy: Podnikatelské a daňové poradenství, zejména pro podniky HoReCa, zakládání a likvidace podniků, nakladatelství.

Požadavek na kooperaci: Podnikatelské a daňové poradenství.

Tätigkeitsprofil: Geschäft- und Steuerberatung, insbesondere für die HoReCa-Unternehmen, Unternehmensgründung und -auflösung, Verlag.

Kooperationswünsche: Geschäfts- und Steuerberatung.

PL 023

Defacto

Juszcza 20/1

58-560 Jelenia Góra

Tel. +48 691 925 724

pawelpolitanski1@wp.pl

Profil działalności: Firma zajmuje się sprzedażą okien bardzo dobrych jakościowo i montażem wykładzin o dużych powierzchniach metrażowych hotele itp.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie kontaktów, odbiorców dla moich usług.

Profil firmy: Firma nabizi prodey vysoce kvalitních oken a montáž velkoplošných podlahových krytin pro hotely apod.

Požadavek na kooperaci: Navázání kontaktů, získání odběratelů poskytovaných služeb.

Tätigkeitsprofil: Die Firma beschäftigt sich mit dem Verkauf von Fenstern mit sehr guter Qualität, sowie von großen Bodenbelägen für Hotels usw.

Kooperationswünsche: Kontaktabbauung, Suche nach Abnehmern für meine Dienste.

PL 024

Dofama Thies Sp. z o.o

Wałbrzyska 2d

58-400 Kamienna Góra

Tel. +48 75 745 90 20

Fax +48 75 744 29 49

ikruczek@dofama.pl

www.dofama.pl

Profil działalności: Budowa zbiorników ciśnieniowych i bezciśnieniowych ze stali zwykłych i nierdzewnych, budowa konstrukcji i urządzeń ze stali zwykłych i nierdzewnych.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca w zakresie budowy zbiorników ciśnieniowych i bezciśnieniowych ze stali zwykłych i kwasoodpornych, jak również w zakresie budowy konstrukcji i urządzeń ze stali nierdzewnych i zwykłych.

Profil firmy: Výstavba tlakových a betlakových nádrží z obyčejné a nerezové oceli, výstavba konstrukcí a zařízení z obyčejné a nerezové oceli.

Požadavek na kooperaci: Spolupráce v oblasti výstavby tlakových a betlakových nádrží z obyčejné a kyselinoodolné oceli a v oblasti výstavby konstrukcí a zařízení z nerezové a obyčejné oceli.

Tätigkeitsprofil: Produktion von Druck- und druckfreien Behältern aus Normalstahl und rostfreiem Stahl. Bau von Stahlkonstruktionen aus säurebeständigem und Normalstahl.

Kooperationswünsche: Kooperation bei der Herstellung von Druck- und druckfreien Behältern aus Normalstahl und säurebeständigem Stahl, sowie beim Bau von Konstruktionen und Geräten aus rostfreiem und gewöhnlichem Stahl.

PL 025

DROPER Logistic

Pl. Dworcowy 2
58-160 Świebodzice
Tel. +48 601 791 016
Fax +48 74 666 87 46
lilianna.Zylska@droper.pl
www.droper.pl

Profil działalności: Droper Logistic to firma świadcząca usługi logistyczne i spedycyjne w kraju i za granicą. Oferujemy: wszelkie usługi transportowe, składowanie, komis, jonowanie, przepakowanie i dystrybucję towarów. Do dyspozycji naszych klientów oddajemy ok. 1 000 m² powierzchni magazynowej. Położenie magazynów: Świebodzice – oddalone ok. 5 km od specjalnej strefy ekonomicznej i 40 km od autostrady A4.

Życzenia kooperacyjne: Chętnie poznamy klientów, którzy poszukują usług logistycznych. Firmy eksportowe / importowe / produkcyjne.

Profil firmy: Droper Logistic je společnosti poskytující tuzemské a zahraniční logistické a expediční služby. Nabízíme: všeho druhu logistické služby, skladování, uskladnění komisního zboží, iontování, přebalování a distribuci zboží. Naším zákazníkům nabízíme cca 1000 m² skladovacích ploch. Lokalizace skladů: Świebodzice – vzdálené 5km od speciální ekonomické zóny a 40 km od dálnice A4.

Požadavek na kooperaci: Rádi poznáme zákazníky, kteří hledají logistické služby. Exportní/importní/výrobní firmy.

Tätigkeitsprofil: Droper Logistic ist eine internationale und nationale Speditions- und Logistikgesellschaft. Wir bieten: alle Transportleistungen, Lagerung, Kommissionierung, Umpackung und Vertrieb der Waren. Unseren Kunden stellen wir Lagerfläche von ca. 1 000 m² zur Verfügung. Standort des Lagers: Świebodzice – ca. 5 km von der Wirtschaftzone und 40km von der Autobahn A4 entfernt.

Kooperationswünsche: Wir würden gern Kunden kennenlernen, die logistische Leistungen suchen und brauchen. /Export/Import/Produktionsfirmen.

PL 026

EKO-MEL Sp. z o.o.

Spółdzielcza 10
58-500 Jelenia Góra
Tel. +48 75 767 87 85
Fax +48 75 767 87 89
tech@eko-mel.pl
www.eko-mel.pl

Profil działalności: Spółka EKO-MEL legitymuje się wieloletnim doświadczeniem w realizacji obiektów hydrotechnicznych, instalacyjnych oraz ochrony środowiska.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca z firmami o podobnym profilu, możliwość pozyskania nowych zleceń.

Profil firmy: Společnost EKO-MEL má dlouhodobé zkušenosti s realizací hydrotechnických, instalačních objektů a objektů pro ochranu životního prostředí.

Požadavek na kooperaci: Spolupráce s firmami podobného zaměření, možnost získání nových zakázek.

Tätigkeitsprofil: Die Gesellschaft EKO-MEL mbH hat jahrelange Erfahrung in Realisierung von hydrotechnischen, Installations- und Umweltschutzobjekten.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit mit Firmen, von ähnlichem Firmenprofil, Gewinnung möglicher neuer Aufträge.

PL 027

ELEKTROMONT S.A.

Ludwika Waryńskiego 18
58-500 Jelenia Góra
Tel. +48 75 645 89 00
Fax +48 75 645 89 01
zarzad@elektromont.pl
www.elektromont.pl

Profil działalności: Kompleksowa realizacja instalacji elektrycznych średniego i niskiego napięcia, sieci telekomunikacyjnych oraz instalacji teletechnicznych.

Profil firmy: Komplexní realizace elektrických rozvodů středního a nízkého napětí, telekomunikačních sítí a teletechnických instalací.

Tätigkeitsprofil: Komplexe Realisierungen von Elektroinstallationen mit Mittel- und Niederspannung, Telekommunikationsnetzen und Fernmeldetechnik-Installationen.

PL 028

Energosoft s.c. R.Tomaszewski, W.Bulic, H.Hasiak

Bacciarrellego 54

51-649 Wrocław

Tel. +48 502 067 158

heronim.hasiak@energosoft.pl

www.energosoft.pl

Profil działalności: Oprogramowanie HMI, SCADA, OPC, biurowe. Automatyka przemysłowa (elektrownie, elektrociepłownie, oczyszczalnie ścieków, wodociągi, węzły ciepłne) – algorytmy sterowania, regulacji, zabezpieczeń, połączenia elektryczne, monitoring – projekt i wykonanie.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy firmy zainteresowane współpracą, zleceniem projektów. Możemy działać jako podwykonawca w większym projekcie. Oferujemy usługi projektowo-wykonawcze.

Profil firmy: Software HMI, SCADA, OPC, kancelářský. Průmyslová automatika (elektrárny, eletroteplárny, čističky odpadních vod, vodovody, tepelné uzly) – algoritmy řízení, regulace, zabezpečení, elektrická propojení, monitoring – projekt a realizace.

Požadavek na kooperaci: Hledáme firmy, které jeví zájem o spolupráci, zadávání projektů. Můžeme působit jako subdodavatel ve větším projektu. Nabízíme projektové a realizační služby.

Tätigkeitsprofil: Software: HMI, SCADA, OPC, für Büros. Automatik technologischer Prozesse (in Kraftwerken, Heizkraftwerken, Kläranlagen, Wasserleitungen, warme Stellen) – Steuerungs-, Regulierungs- und Sicherungsalgorithmen, Stromverbindungen, Überwachung – Entwurf und Ausführung.

Kooperationswünsche: Wir suchen Firmen, die Interesse an Zusammenarbeit haben bzw. Projekte in Auftrag geben möchten. Bei größeren Projekten können wir als Unterauftragnehmer mitmachen. Wir bieten Dienstleistungen im Bereich Entwurf und Ausführung.

PL 029

eSynerga Sp. z o.o.

Sygietyńskiego 17 lok 4

58-506 Jelenia Góra

TEL. +48 605 569 166

FAX +48 75 640 69 20

wojciech.kuberka@esynerga.pl

www.esynerga.pl

Profil działalności: Dostawca systemów: WMS, BI, PFEP, Systemy Ekspertowe, SIK, Platforma Analizy Danych.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca sprzedaż, wdrażanie, rozwój WMS. Usługi programistyczne APEX, DXTREME.

Profil firmy: Dodawatel systémů: WMS, BI, PFEP, expertní systémy, SIK, Platforma analýzy dat.

Požadavek na kooperaci: Spolupráce – prodej, implementace, rozvoj WMS. Programátorské služby APEX, DXTREME.

Tätigkeitsprofil: Lieferant der Systeme: WMS, BI, PFEP, Expertensysteme, SIK, Datenauswertungsplattform.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit, Verkauf, Implementierung, WMS-Entwicklung, Programmiererdienste APEX, DXTREME.

PL 030

EXPOM S.A.

Sienkiewicza 19

13-306 Kurzętnik

Tel. +48 692 477 825

Fax +48 56 474 22 42

wieslaw.edling@expom.pl

www.expom.pl

Profil działalności: Spawane konstrukcje stalowe maszyn i urządzeń. Ramy i konstrukcje podwozi maszyn budowlanych. Dźwigi i żurawiki pokładowe okrętowe i Off-Schore. Elementy elektrowni wodnych i małych elektrowni wiatrowych MEW. Spawane elementy maszyn, urządzeń i obudów górniczych. Spawane elementy maszyn i urządzeń do poszukiwania oraz wydobywania ropy naftowej i gazu. Ramy i elementy do maszyn górnictwa rurociągowych ropy naftowej i gazowych. Kotły na biomasę i nadbudowy palenisk.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie współpracy z Firmami i Partnerami niemieckimi w zakresie wykonywania i dostaw dla nich wyrobów zgodnie z posiadanym i realizowanym profilem produkcji przez EXPOM S.A. w ramach stałej współpracy kooperacyjnej.

Profil firmy: Svařované ocelové konstrukce strojů a zařízení. Rámy a konstrukce podvozků stavebních strojů. Jeřáby a lodní palubní jeřábky a Off-Schore. Části vodních elektráren a malých větrných elektráren. Svařované části strojů, zařízení a hornických výztuží. Svařované části strojů a zařízení k hledání a těžbě ropy

a plynu. Rámy a součásti do ohýbacích strojů ropovodů a plynovodů. Kotly na biomasu a nadstavby topenišť.

Požadavek na kooperaci: Navázání spolupráce s podniky a německými partnery v oblasti realizace a dodávek výrobků v souladu s existujícím a realizovaným profilem výroby EXPOM S.A. v rámci stálé kooperační spolupráce.

Tätigkeitsprofil: Schweißkonstruktionen für Maschinen und Geräte, Rahmen und Fahrwerke für Baumaschinen, Kräne und Davits, Off-Schore, Elemente von Wasserkraftwerken und kleinen Windkraftwerken MEW Geschweißte Elemente von Maschinen, Geräten und Bergbauehäusern Geschweißte Elemente von Maschinen und Geräten zur Suche und Gewinnung von Erdöl und Gas Rahmen und Teile von Biegemaschinen für Erdöl- und Gasleitungen Biomasse-Kessel und Feuerstellenaufbau.

Kooperationswünsche: Anbahnung einer Zusammenarbeit mit deutschen Unternehmen im Bereich Herstellung und Lieferung durch EXPOM AG der Erzeugnisse aus unserem Produktionsprofil, im Rahmen einer langfristigen Kooperation.

PL 031

FERNO Zakłady Stolarki Budowlanej Sp. z o.o.

Nowodworska 20

21-100 Lubartów

Tel. +48 81 855 44 17

Fax +48 81 855 44 18

magdalena.wolska@ferno.com.pl

www.ferno.com.pl

Profil działalności: FERNO to producent wysokiej jakości okien i drzwi drewnianych. Wykonujemy okna na dowolny wymiar i o dowolnym kształcie, zgodnie z życzeniem klienta. W naszej ofercie oprócz okien drewnianych mamy również okna drewniano-aluminiowe oraz pasywne. Wykonujemy drzwi drewniane zewnętrzne, balkony typu PATIO, a także okiennice i parapety. Nasze produkty znajdują zastosowanie nie tylko w nowoczesnym budownictwie. Posiadamy również doświadczenie w produkcji stolarki zabytkowej oraz stolarki na rynki europejskie: Sash Window, Casement Window, Sash Window, Danisch Window, Belgian Window itp.

Życzenia kooperacyjne: Naszym celem jest nawiązanie nowych, długofalowych kontaktów handlowych z firmami zagranicznymi z Niemiec i Czech. Zależy nam na podjęciu współpracy z przedsiębiorstwami poszukującymi dostawców stolarki otworowej drewnianej, drewniano-aluminiowej i pasywnej oraz innych firm z branży budowlanej, zainteresowanych zakupem naszych produktów.

Profil firmy: FERNO je výrobce vysoce kvalitních dřevěných oken a dveří. Vyrábíme okna libovolné velikosti a tvaru, podle zákaznických přání. V naší nabídce jsou i dřevěno-hliníková okna a pasivní okna. Vyrábíme vnější dřevěné dveře, balkóny typu

PATIO, okenice a parapety. Naše výrobky jsou používány nejen v moderní architektuře. Máme také zkušenosti s výrobou historických oken a dveří ze dřeva a výrobků na evropské trhy: Sash Window, Casement Window, Sash Window, Danisch Window, Belgian Window apod.

Požadavek na kooperaci: Naším cílem je navázat nové, dlouhodobé obchodní kontakty se zahraničními firmami z Německa a ČR. Záleží nám na zahájení spolupráce s podniky, které hledají dodavatele dřevěných, dřevěno-hliníkových a pasivních oken a dveří, a dalšími firmami ze stavebního odvětví, které mají zájem o nákup našich výrobků.

Tätigkeitsprofil: FERNO ist ein Hersteller von hochqualitativen Fenstern und Türen aus Holz. Wir fertigen Fenster mit beliebigen Abmaßen und mit beliebiger Form, je nach dem Wunsch des Kunden. Im Angebot haben wir außer den Holzfenstern auch Fenster aus Holz mit Aluminium und passive Fenster. Wir stellen Außentüren aus Holz aus, aber auch Balkons PATIO, Fensterläden und Fensterbretter. Unsere Produkte finden nicht nur im Neubau Anwendung – wir haben auch Erfahrung in der Herstellung von antiker Tischlerei oder Tischlerei auf die europäischen Märkte: Sash Window, Casement Window, Sash Window, Danisch Window, Belgian Window usw.

Kooperationswünsche: Unser Ziel sind neue, langfristige Geschäftskontakte mit ausländischen Firmen aus Deutschland und Tschechien. Wichtig ist für uns, Kooperation an solche Unternehmen anzubahnen, die Lieferanten von Fenstern und Türen aus Holz bzw. Holz mit Aluminium oder passive Fenster suchen, oder auch an andere Unternehmen aus der Baubranche, die unsere Produkte kaufen möchten.

PL 032

Firma Kulik sp.j.

Wrocławska 9

55-100 Trzebnica

Tel. +48 71 387 40 15

Fax +48 71 387 40 08

mjakusek@kulik.com.pl

www.galwanizernia.kulik.com.pl

Profil działalności: Firma Kulik sp.j. oferuje usługi galwaniczne: chromowanie i niklowanie. Pokrywamy detale wykonane ze stali, mosiądzu oraz miedzi. Wykonujemy także usługi takie jak: trawienie, szlifowanie, polerowanie oraz szczotkowanie. Z naszych usług korzystają światowi producenci armatury łazienkowej i sanitarnej, akcesorii łazienkowych, meblowych, oświetlenia, sprzętu rehabilitacyjnego i sportowego, wózków dziecięcych itp.

Życzenia kooperacyjne: Zapraszamy do współpracy firmy, które szukają lub korzystają z usług chromowania, niklowania. Oferujemy także profesjonalne usługi szlifowania, polerowania oraz szczotkowania detali, takich jak: armatura łazienkowa

i sanitarna, akcesoria łazienkowe i meblowe, oświetlenie, sprzęt rehabilitacyjny i sportowy oraz inne elementy metalowe.

Profil firmy: Firma Kulik sp.j. nabízí galvanické služby: chromování a niklování. Po-
tahujeme detaily z oceli, mosazi a mědi. Poskytujeme také služby: leptání, brouše-
ní, leštění a kartáčování. Naše služby využívají světoví výrobci sanitární a koupelno-
vé armatury, vybavení koupelen, nábytku, osvětlení, rehabilitačního a sportovního
vybavení, dětských kočárků apod.

Požadavek na kooperaci: Nabízíme spolupráci firmám, které hledají nebo využí-
vají služeb chromování a niklování. Nabízíme také profi služby v oblasti broušení,
leštění a kartáčování detailů jako jsou: koupelnová a sanitární armatura, vybavení
koupelen a příslušenství k nábytku, osvětlení, rehabilitační a sportovní vybavení
a další kovové díly.

Tätigkeitsprofil: Die Firma Kulik sp.j. (OHG) bietet galvanische Dienstleistungen:
Verchromung und Vernicklung. Wir beschichten Elemente aus Stahl, Messing und
Kupfer. Darüber hinaus leisten wir auch solche Dienste wie: Beizen, Schleifen, Po-
lieren und Kratzen. Unsere Dienste nehmen weltweit agierende Hersteller von Ba-
dezimmerarmatur, Zubehör für Badezimmer, Möbel, Beleuchtung, Rehabilitierungs-
und Sportausrüstung, Kinderwagen usw. in Anspruch.

Kooperationswünsche: Wir sind offen für Zusammenarbeit mit Firmen, die Ver-
chromungs- und Vernicklungsdienste in Anspruch nehmen. Wir bieten auch profes-
sionelle Schleifen-, Polieren- und Kratzendienste für solche Details wie: Badezim-
merarmatur, Zubehör für Badezimmer, Möbel, Beleuchtung, Rehabilitierungs- und
Sportausrüstung und andere Metallelemente.

PL 033

FIRMA L.P.A.

Bema 1

58-530 Kowary

Tel. +48 693 200 301

lpap@o2.pl

Profil działalności: Usługi w zakresie spawalnictwa i obróbki skrawaniem.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy do współpracy firmy, zainteresowane wpro-
wadzeniem do światowego przemysłu innowacyjnej technologii zmniejszania skut-
ków zderzeń pojazdów samochodowych, autobusów, tramwajów, pociągów, wind
osobowych oraz łagodnym lądowaniu samolotów itp. Najważniejsze parametry:
ponad 300 proc. wydłużony czas zderzenia lub lądowania, ponad 3 razy zmniejszo-
ne przeciążenia działające na pasażerów, automatycznie dopasuje się do każdej
prędkości pojazdu.

Profil firmy: Služby v oblasti svařování a obrábění řezáním.

Požadavek na kooperaci: Hledáme ke spolupráci firmy, které mají zájem o zavedení do světového průmyslu inovační technologie snižování následků nárazů vozidel, autobusů, tramvají, vlaků, osobních výtahů a mírného přistávání letadel apod. Nejvýznamnější parametry: více jak 300 proc. delší čas nárazu nebo přistávání, více jak 3x snížení přetížení působící na cestující, automaticky se přizpůsobuje každé rychlosti vozidla.

Tätigkeitsprofil: Dienstleistungen im Bereich Schweißarbeiten und zerspannungstechnischer Bearbeitung.

Kooperationswünsche: Wir wünschen uns Zusammenarbeit mit Unternehmen, die an der Einführung in die Weltindustrie der innovativen Technologie interessiert sind, welche die Zusammenstoßfolgen von Autos, Bussen, Straßenbahnen, Zügen oder Fahrstühlen usw. mindern lässt und die Landung von Flugzeugen leichter macht. Die wichtigsten Parameter: um über 300 Prozent längere Zusammenstoß- oder Landungsdauer, über 3fach kleinere Überladung für die Fahrgäste; sie passt sich automatisch an die jeweilige Geschwindigkeit an.

PL 034

Fundacja Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w Zgorzelcu

Boh. II AWP 8A

59-900 Zgorzelec

Tel. +48 75 771 31 39

Fax +48 75 771 36 94

biuro@fcwp.zgorzelec.pl

Profil działalności: Fundacja działa w obszarze:

- prowadzenia działalności na rzecz aktywizacji i rozwoju sektora gospodarczego, otoczenia okołobiznesowego,
- upowszechniania wiedzy o Unii Europejskiej i programach pomocowych UE,
- wspieranie i organizowanie regionalnych inicjatyw na rzecz rozwoju przedsiębiorczości,
- podejmowanie i prowadzenie inicjatyw na rzecz edukacji społecznej, kultury i rozwoju myśli naukowo-technicznych, ochrony środowiska
- promocja regionu Zgorzeleckiego.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie współpracy w celu realizacji projektów wspierających rozwój przedsiębiorczości.

Profil firmy: Nadace působí v oblasti:

- činnosti pro aktivizaci a rozvoj podnikatelského sektoru, podnikatelského prostředí,

- rozšiřování vědomostí o Evropské unii a dotačních programech EU,
- podpory a organizování regionálních iniciativ pro rozvoj podnikání,
- vyvíjení a realizace iniciativ pro vzdělávání společnosti, kulturu a rozvoj vědecko-technické mysli, ochranu životního prostředí
- propagace Zgorzelecka.

Požadavek na kooperaci: navázání spolupráce s cílem realizace projektů na podporu rozvoje podnikání.

Tätigkeitsprofil: Tätigkeitsbereiche der Stiftung sind:

- Handlungen für die Aktivierung und Entwicklung des Wirtschaftssektors von geschäftsbegleitenden Institutionen,
- Wissensverbreitung über die Europäische Union und ihre Förderprogramme,
- Unterstützung und Organisation regionaler Initiativen zwecks Entwicklung des Unternehmertums,
- Initiativen für soziale Bildung, Kultur und Entwicklung wissenschaftstechnischer Ideen, Umweltschutz,
- Förderung der Region von Zgorzelec.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit bei Projekten, die Entwicklung des Unternehmertums unterstützen.

PL 035

IceTech Polska

Krzywa 3
59-100 Polkowice
Tel. +48 603 491 998
Fax +48 768 462 973
biuro@icetech.pl
icetech.pl

Profil działalności: Sprzedaż maszyn do czyszczenia sprężonym CO₂ w postaci stałej i gazowej, usługi czyszczenia, dobór i pokrywanie powłokami PVD, PACVD i CVD narzędzi skrawających, tłoczących, formujących, dostawa opakowań firmy William Beckett, dostawy półfabrykatów z węgla spiekanego wykonywane na podstawie dokumentacji klienta. Dostawa i dobór środków chemicznych firmy Tenzi.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy odbiorców naszych usług. Jesteśmy gotowi na wykonywanie zleceń jako podwykonawcy.

Profil firmy: Prodej strojů k čištění stlačeným CO₂ v tuhé a kapalně podobě, čištění služby, výběr a potahování vrstvami PVD, PACVD a CVD řezacích, výtlačných, formujících přístrojů, dodávky obalů firmy William Beckett, dodávky polotovarů ze slinutého karbidu vyrobených na základě zákaznických dokumentace. Dodávka a výběr chemických přípravků firmy Tenzi.

Požadavek na kooperaci: Hledáme odběratele našich služeb. Jsme připraveni realizovat zakázky jako subdodavatel.

Tätigkeitsprofil: Verkauf von Maschinen zur Reinigung mit Druckkohlendioxid, Reinigungsdienste, Auswahl und Beschichtung mit PVD, PACVD und CVD von Schnitt-, Press- und Formwerkzeugen, Lieferung von Verpackungen der Firma William Beckett, Lieferung von Halberzeugnissen aus Hartmetall nach der Dokumentation des Kunden. Lieferungen und Auswahl chemischer Mittel der Firma Tenzi.

Kooperationswünsche: Wir suchen Abnehmer für unsere Dienstleistungen. Wir sind bereit auch als Unterauftragnehmer mitzumachen.

PL 036

Instytut Mechaniki Sp. zo.o.

Dziuplińska 25

55-220 Miłoszyce

Tel. +48 607 104 746

mieczyslaw.grendysz@im.pl

Profil działalności: Instytut Mechaniki Sp. z o.o. (IM) jest nowoczesną firmą usługową branży metalowej oferującą wsparcie techniczne w zakresie przygotowania narzędzi specjalnych, linii technologicznych oraz produkcję detali i podzespołów. Swoją ofertę kierujemy do firm prowadzących swoją działalność na zasadach kooperacji.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca w zakresie narzędzi specjalnych, linii technologicznych oraz produkcję detali i podzespołów.

Profil firmy: Instytut Mechaniki Sp. z o.o. (IM) – Ústav mechaniky spol s r.o. – je moderní firma poskytující služby v kovoodvětví, nabízí technickou podporu v oblasti přípravy speciálních nástrojů, technologických linek a výroby dílů a provozních jednotek. Svou nabídku směřujeme k firmám působícím na principu kooperace.

Požadavek na kooperaci: Spolupráce v oblasti speciálních nástrojů, technologických linek a výroby dílů a provozních jednotek.

Tätigkeitsprofil: Das Institut für Mechanik GmbH ist ein modernes Dienstleistungsunternehmen in der Metallbranche, das eine technische Unterstützung bietet, im Bereich Vorbereitung von Sonderwerkzeugen und technologischen Linien sowie Herstellung von Details und Bauteilen. Unser Angebot richtet sich an Firmen, die ihre Geschäftstätigkeit in Kooperationen führen.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit im Bereich Sonderwerkzeuge und technologischer Linien sowie Herstellung von Details und Bauteilen.

PL 037

JOW-POL Józef Owsik

Rzeczki Górne 12

59-900 Zgorzelec

Tel. +48 75 775 88 11

Fax +48 75 775 22 73

jowpol@jowpol.pl

www.jowpol.pl

Profil działalności: Transport krajowy i międzynarodowy. Naprawa pojazdów. Sprzedaż części zamiennych i akcesoriów do pojazdów ciężarowych. Wynajem pomieszczeń biurowych i magazynowych. Sprzedaż pojazdów.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie kontaktów handlowych z partnerami z branż pokrewnych. Możliwość podjęcia współpracy z partnerami z nowych sektorów rynkowych.

Profil firmy: Vnitrostátní a mezinárodní doprava. Opravy vozidel. Prodej náhradních dílů a příslušenství pro nákladní vozidla. Pronájem kancelářských prostor a skladů. Prodej vozidel.

Požadavek na kooperaci: Navázání obchodních kontaktů s partnery z příbuzných odvětví. Možnost spolupráce s partnery z nových tržních sektorů.

Tätigkeitsprofil: Nationale und internationale Transporte. Reparatur von Fahrzeugen. Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör für LKWs. Vermietung von Büro- und Lagerräumen. Verkauf von Fahrzeugen.

Kooperationswünsche: Anbahnung von geschäftskontakten mit Partnern aus verwandten Branchen. Kooperationsmöglichkeit mit Geschäftspartnern aus neuen Marktsegmenten.

PL 038

Kapaniol

Grunwaldzka 13

59-500 Złotoryja

Tel. +48 509 446 552

kapaniol@wp.pl

Profil działalności: Ekologiczne źródła pozyskiwania energii, instalacje solarne, pompy ciepła.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie nowych kontaktów, zapoznanie się z nowymi technologiami w innych krajach.

Profil firmy: Ekologické zdroje získávání energie, solární instalace, tepelná čerpadla.

Požadavek na kooperaci: Navázání nových kontaktů, seznámení s novými technologiemi v jiných zemích.

Tätigkeitsprofil: Erneuerbare Energie, Solarkollektoren, Wärmepumpen.

Kooperationswünsche: Anbahnung von neuen Geschäftskontakten, Kennenlernen von neuen Technologien in Andersen Ländern.

PL 039

Kuźnia Jawor SA

Kuziennicza 4

59-400 Jawor

Tel. +48 76 870 76 61

Fax +48 76 870 76 64

zdzislawpruszynski@kuznia.com.pl

www.kuznia.com.pl

Profil działalności: Kuźnia Jawor jest producentem wysokiej jakości elementów stalowych kutech matrycowo w zakresie od 0,2 do 35 kg dla branży motoryzacyjnej, górniczej, maszynowej. Posiadamy wyspecjalizowany park obróbczy (tokarki i frezarki CNC) i wykonujemy obróbkę odkuwek na gotowo do montażu. Produkujemy również kołnierze stalowe złączne do rur wg nor EN, DIN, ANSI, NFE.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy klientów potrzebujących dobrego partnera do usług kooperacyjnych w dziedzinie odkuwek stalowych kutech surowych lub z możliwością obróbki części na gotowo. Poszukujemy również odbiorców kołnierzy kutech złącznych do rur.

Profil firmy: Kuźnia Jawor je výrobcem vysoce kvalitních matricově kovaných ocelových částí od 0,2 do 35 kg pro automobilový, hornický, strojírenský průmysl. Máme specializované obráběcí stroje (soustruhy a frézovací stroje CNC) a provádíme obrábění výkovků k přímé montáži. Vyrábíme i ocelové spojovací manžety na potrubí podle norem EN, DIN, ANSI, NFE.

Požadavek na kooperaci: Hledáme zákazníky, kteří potřebují dobrého partnera pro kooperační služby v oblasti ocelových výkovků kovaných nezpracovaných nebo s možností finálního zpracování. Hledáme i odběratele kovaných spojovacích manžet na potrubí.

Tätigkeitsprofil: Die Schmiede Jawor ist Hersteller von hochqualitativen gesenkgeschmiedeten Stahlelementen im Bereich von 0,2 bis 35 kg, für die Automobil-, Bergbau- und Maschinenbranche. Wir verfügen über einen spezialisierten Maschinenpark (Werkzeug- und Fräsmaschinen CNC) und bearbeiten Schmiedestücke montagefertig. Darüber hinaus produzieren wir Stahlflansche für Röhre nach den EN, DIN, ANSI und NFE-Normen.

Kooperationswünsche: Wir suchen Kunden, die einen guten Kooperationspartner im Bereich Schmiedestücke aus Stahl, mit Bearbeitungsmöglichkeit der Teile. Wir suchen auch Abnehmer für die Stahlflansche für Röhre.

PL 040

Lamberta Sp. z o.o.

Zielona 1
59-225 Chojnów
Tel. +48 509 552 929
Fax +48 768 188 484
biuro@lamberta.pl

Profil działalności: Produkcja opakowań drewnianych, palet drewnianych, drewna konstrukcyjnego, tarcicy budowlanej. Produkcja palet i elementów w standardzie IPPC. Sprzedaż pokryw dachowych i materiałów budowlanych, kostki brukowej.

Życzenia kooperacyjne: Odbiorcy palet drewnianych i elementów drewnianych, opakowań drewnianych, tarcicy budowlanej, producenci materiałów budowlanych. Producenci peletu.

Profil firmy: Výroba dřevěných obalů, dřevěných palet, konstrukčního dřeva, stavebního řeziva. Výroba palet a dílů ve standardu IPPC. Prodej střešních krytin a stavebnin, dlažební kostky.

Požadavek na kooperaci: Odběratelé dřevěných palet a dřevěných dílů, dřevěných obalů, stavebního řeziva, výrobci stavebnin. Výrobci pelet.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von Verpackungen aus Holz, Holzpaletten, Konstruktionsholz, Schnittholz. Produktion von Paletten und Elementen im IPPC-Standard. Verkauf von Dachdeckungen und Baumaterial sowie Pflasterstein.

Kooperationswünsche: Abnehmer für Holzpaletten und Holzelemente und -Verpackungen, Schnittholz, Hersteller von Baumaterial. Hersteller von Pellet.

PL 041

MAGROTEX PPU Sp. z o.o.

Fabryczna 1
59-225 Chojnów
Tel. +48 76 818 85 26
Fax +48 76 818 85 26
magrotex@interia.pl
www.magrotex.pl

Profil działalności: Produkcja maszyn rolniczych.

Życzenia kooperacyjne: Kontakt z branżą metalową, maszynową, obróbka metalu.

Profil firmy: Výroba zemědělských strojů.

Požadavek na kooperaci: Kontakty s kovoprůmyslem, strojírenstvím, zpracování kovu.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von Maschinen für die Landwirtschaft.

Kooperationswünsche: Kontakt zu der Metall-, Maschinenbau- und Metallbearbeitungsbranche.

PL 042

Marbo Zakład Mechaniczny

Daszyńskiego 4
58-500 Jelenia Góra
Tel. +48 500 266 554
tomasz_lenart@tlen.pl

Profil działalności: Firma zajmuje się przede wszystkim obróbką skrawaniem (toczenie, frezowanie). Produkujemy części maszyn, stanowiska kontrolno-pomiarowe, stanowiska montażowe. Mamy również możliwość wykonania dokumentacji projektowej, a także dzięki zakupieniu niedawno nowoczesnej maszyny pomiarowej generowania raportów pomiarowych dla produkowanych części. Posiadamy licznych kooperantów w zakresie obróbki cieplnej oraz procesów galwanicznych. Współpracujemy z firmami z Francji i Niemiec.

Życzenia kooperacyjne: Pragniemy nawiązać współpracę z firmami zagranicznymi w zakresie produkcji części mechanicznych w oparciu o dokumentację dostarczoną przez kontrahenta, a także w razie potrzeby własną.

Profil firmy: Firma se věnuje zejména obrábění ořezáváním (soustružení, frézování). Vyrábíme strojní díly, kontrolní měřicí přístroje, montážní centra. Máme možnost zpracovat projektovou dokumentaci, a díky nedávno pořízenému modernímu měřicímu stroji, můžeme generovat měřicí zprávy pro vyráběné díly. Máme mnoho kooperantů v oblasti tepelného zpracování a galvanických procesů. Spolupracujeme s německými a francouzskými firmami.

Požadavek na kooperaci: Rádi bychom navázali spolupráci se zahraničními firmami v oblasti výroby mechanických dílů na základě obchodním partnerem dodané dokumentace a také v případě potřeby na základě vlastní dokumentace.

Tätigkeitsprofil: Die Firma befasst sich vor allem mit dem Zerspanen (Drehen, Fräsen). Wir produzieren Maschinenteile, Überwachungs- und Vermessungsstellen und Montagestellen. Wir haben auch die Möglichkeit, Projektdokumentation zu fertigen und präzise Messberichte für die hergestellten Teile zu erstellen. Wir haben zahlreiche Kooperationspartner im Bereich Wärmebehandlung und Galvanisierung. Wir arbeiten mit Firmen aus Frankreich und Deutschland zusammen.

Kooperationswünsche: Wir möchten Zusammenarbeit mit ausländischen Firmen im Bereich Herstellung von mechanischen Maschinenteilen anhand der Kundendokumentation anbahnen (bei Bedarf kann es auch unsere Dokumentation sein).

PL 043

Metal-Cynk Sp. z o.o

Kolejowa 25

59-225 Chojnów

Tel. +48 665 707 020

Fax +48 76 818 80 53

mp@metal-cynk.eu

Profil działalności: Producent i eksporter parników gospodarczych oraz wózków gospodarczych, a także tacek budowlanych, elementów montażowych konstrukcji drewnianych stosowanych w budownictwie, ogrodnictwie i małej architekturze, także architekturze miejskiej. Własna cynkownia ogniowa.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie współpracy z zakresie rynków zbytu dla działalności podstawowej, jak też realizacja zleceń indywidualnych od odbiorców pod konkretne zamówienia. Możliwość kooperacji w zakresie produkcji elementów metalowych, ocynkowanych.

Profil firmy: Výrobce a vývozce hospodářských pařáků a hospodářských vozíků, stavebních koleček, montážních dílů dřevěných konstrukcí používaných ve stavebnictví, zahradnictví a malé architektuře, také městské architektuře. Vlastní žárová zinkovna.

Požadavek na kooperaci: Navázání spolupráce v oblasti odbytu pro základní činnost, dále realizace individuálních zakázek odběratelů. Možnost kooperace v oblasti výroby kovových, pozinkovaných dílů.

Tätigkeitsprofil: Produzent und Exporteur von Dampfkesseln und Wagen, wie auch Bauschubkarren, Montageelemente für Holzkonstruktionen in Bauwesen, Gärtnerei und kleiner Architektur sowie in der Städtearchitektur.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit im Bereich Absatzmärkte für unsere Tätigkeit, wie auch individuelle Aufträge. Kooperation ist auch bei der Herstellung von verzinkten Metallelementen möglich.

PL 044

Metal-Cynk-Konstrukcje Sp. z o.o

Kolejowa 25

59-225 Chojnów

Tel. +48 665 707 029

Fax +48 76 818 80 53

metalcynk@interia.eu

Profil działalności: Konstrukcje stalowe do maszyn rolniczych, elementy małej architektury, cięcie blachy przy wykorzystaniu sterowanej CNC wypalarki plazmowej, gięcie rur i profili na sterowanej CNC giętarnie, spawanie konstrukcji.

Życzenia kooperacyjne: Oczekujemy na zlecenie produkcyjne, które pozwolą na pełniejsze wykorzystanie posiadanego parku maszynowego (w tym sterowanej numerycznie wypalarki plazmowej, giętarki), wydziału spawalni. Oferujemy także pełne zabezpieczenie przed korozją elementów i konstrukcji, poprzez cynkowanie ogniowe.

Profil firmy: Kovové konstrukce pro zemědělské stroje, prvky malé architektury, řezání plechů při využití řízeného CNC plazmového vypalovacího stroje, ohýbání potrubí a profilů na řízené CNC ohýbačce, svařování konstrukcí.

Požadavek na kooperaci: Očekáváme výrobní zakázky, které umožní lepší využití vlastních strojů (včetně numericky řízeného plazmového pálicího stroje, ohýbačky), svařovny. Dále nabízíme úplné zabezpečení dílů a konstrukcí proti korozi díky žárovému zinkování.

Tätigkeitsprofil: Stahlkonstruktionen für landwirtschaftliche Maschinen, kleine architektonische Elemente, Blechschneiden unter Anwendung von CNC-gesteuerter

Plasma-Brennmaschine, Biegen von Röhren und Profilen mit einer CNC-gesteuerten Rohrbiegemaschine, Schweißen von Konstruktionen.

Kooperationswünsche: Wir erwarten Aufträge, die unseren Maschinenpark (darunter CNC-gesteuerte Plasma-Brennmaschine und Rohrbiegemaschine) sowie unsere Schweißerei optimaler nutzen lassen. Wir bieten auch eine komplette Absicherung der Konstruktionsteile gegen Korrosion durch Feuerverzinkung.

PL 045

Metal-Master

Nowa 4

58-562 Podgórzyn

Tel. +48 75 755 06 01

Fax +48 75 755 06 02

info@metal-master.pl

www.metal-master.pl

Profil działalności: Firma Metal-Master jest wysoko innowacyjnym wyspecjalizowanym przedsiębiorstwem, zajmującym się produkcją kompletnych linii technologicznych, maszyn i urządzeń, wykonywaniem skomplikowanych konstrukcji spawanych oraz obróbką skrawaniem.

Życzenia kooperacyjne: Przemysł motoryzacyjny, przemysł metalurgiczny, linie montażowe, konstrukcje stalowe.

Profil firmy: Firma Metal-Master je vysoce inovační specializovaný podnik, který vyrábí kompletní technologické linky, stroje a zařízení, realizuje komplikované svařované konstrukce a nabízí obrábění řezáním.

Požadavek na kooperaci: Automobilový, hutní průmysl, montážní linky, ocelové konstrukce.

Tätigkeitsprofil: Die Firma Metal-Master ist ein sehr innovatives und spezialisiertes Unternehmen, das sich mit der Produktion kompletter technologischer Linien, Maschinen und Geräte, komplizierter Schweißkonstruktionen samt Zerspanung beschäftigt.

Kooperationswünsche: Automobil- und Metallindustrie, Montagelinien, Stahlkonstruktionen.

PL 046

Metarol PPUH Sp. z o.o.

Przemysłowa 14b

59-300 Lubin

Tel. +48 76 749 89 61

Fax +48 76 749 89 60

hoszowski@metarol.pl

www.metarol.pl

Profil działalności: Produkcja konstrukcji stalowych spawanych, obróbka skrawaniem CNC – tokarki i centra frezarskie, malowanie proszkowe wyrobów metalowych oraz malowanie natryskowe. Metalizacja natryskowa cynkiem, produkcja obudowy kotłowej do kopalni.

Życzenia kooperacyjne: Oferujemy możliwość wykonania konstrukcji spawanych wraz z malowaniem oraz obróbkę mechaniczną na naszych centrach obróbkowych w ramach posiadanych możliwości produkcyjnych. Podejmiemy także współpracę w zakresie naszych możliwości produkcyjnych.

Profil firmy: Výroba ocelových svařovaných konstrukcí, obrábění ořezáváním CNC – soustruhy a frézovací stroje, práškové lakování kovových výrobků a postřiky. Postřiková metalizace zinkem, výroba kotvových výztuží do důlních děl.

Požadavek na kooperaci: Nabízíme možnost výroby svařovaných konstrukcí včetně malování a mechanického obrábění na našich strojích v rámci našich výrobních možností. Zahájíme také spolupráci v oblasti našich výrobních kapacit.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von geschweißten Stahlkonstruktionen, CNC-unterstützte Zerspanung - Drehmaschinen und Fräszentren, Pulveranstrich von Metall-erzeugnissen, Spritzfärbung. Metallspritzen mit Zink, Produktion vom Ankerausbau für Bergbau.

Kooperationswünsche: Wir bieten die Möglichkeit, auf unseren Bearbeitungszentren Schweißkonstruktionen samt Anstrich und mechanischer Bearbeitung auszuführen. Wir suchen auch Kooperation im Rahmen unserer Produktionskapazitäten.

PL 047

MIDAS B.D Strońscy Spółka Jawna

Aleja Wojska Polskiego 30

59-630 Mirsk

Tel. +48 75 783 48 50

Fax +48 75 783 48 50

projekty@midas-mirsk.pl

www.midas.pl

Profil działalności: Firma MIDAS oferuje prace realizowane dla przemysłu górniczego, stalowego, cementowego, maszynowego w zakresie robót obróbki skrawaniem, spawalniczej, plastycznej na wykonanie wyrobów takich jak: – wały proste i stopniowane – koła zębate do modułu $m=10$ – kołnierze do rur wg DIN, PN – przenośniki taśmowe, zgrzeblowe i ich podzespoły (bębny, krążniki, sprzęgła, hamulce, trasy, konstrukcja stalowa) – zbiorniki technologiczne, zsypy, silosy – podesty, pomosty, drabinki, barierki, schody. Posiadamy opracowany system zarządzania jakością ISO 9001:2008

Życzenia kooperacyjne: Firma MIDAS poszukuje partnerów w zakresie:

- kooperacja (współpraca) w zakresie robót spawalniczych, obróbki skrawaniem itp.
- opracowania i wykonania maszyn, urządzeń i ich podzespołów dla firm przemysłu górniczego, maszynowego, stalowego itp.
- obustronnej współpracy w zakresie opracowania i wykonania nowobudowanych i projektowanych przedsięwzięć inwestycyjnych w zakresie transportu przenośnikowego. Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej www.midas-mirsk.pl.

Profil firmy: Firma MIDAS nabízí práce pro hornický, ocelový, cementový, strojírenský průmysl v oblasti obrábění řezáním, svařováním, tvarováním pro výrobu výrobků jako jsou: – rovné a osazené hřídele – ozubená kola k modulu $m=10$ – límce pro podrubí dle DIN, PN – pásové, hřeblové dopravníky a jejich dílce (válce, válečky, spojky, brzdy, pásy, ocelové konstrukce) – technologické nádrže, komory, síla – plošiny, rampy, žebříky, bariérky, schody. Máme zpracovaný systém řízení jakosti ISO 9001:2008

Požadavek na kooperaci: Firma MIDAS hledá partnery pro:

- kooperaci (spolupráci) v oblasti svářečských prací, zpracování ořezáváním apod.
- zpracování a výrobu strojů, zařízení a jejich montážních dílců pro podniky hornického, strojírenského, ocelářského průmyslu apod.
- oboustrannou spolupráci v oblasti zpracování a realizace nově stavěných a projektovaných investičních záměrů v oblasti dopravníkové přepravy. Zveme k prohlídce naši webové stránky www.midas-mirsk.pl.

Tätigkeitsprofil: Die Firma MIDAS bietet Arbeiten für die Bergbau-, Stahl-, Zement- und Maschinenindustrie, im Bereich Zerspanung, Schweißbearbeitung und bildsame Formung, für die Herstellung solcher Erzeugnisse wie: – gerade und Stufenwellen – Zahnräder für den Modul $m=10$ – Rohrflansche nach DIN, PN – Band- und Schräppförderer, sowie deren Untergruppen (Trommeln, Läufer, Kupplungen, Bremsen, Trassen, Stahlkonstruktionen) – Behälter, Abwurfschächte, Silos – Laufbühnen, Podeste, Steigleiter, Treppen Wir haben bei uns das Qualitätsmanagementsystem ISO 9001:2008 eingeführt.

Kooperationswünsche: Die Firma MIDAS sucht Kooperationspartner in folgenden Bereichen:

- Kooperation (Zusammenarbeit) bei Schweißarbeiten, Zerspanung usw.
- Vorbereitung und Ausführung von Maschinen und Geräten sowie deren Untergruppen für Unternehmen aus der Bergbau-, Stahlindustrie u.ä.
- gegenseitige Zusammenarbeit bei der Vorbereitung und Ausführung von neu gebauten und projektierten Investitionsvorhaben im Bereich Bandbeförderung. Besuchen Sie unsere Homepage www.midas.mirsk.pl.

PL 048

Moneva Polska Sp. z o.o.

Przemysłowa 4

58-160 Świebodzice

Tel. +48 74 665 06 02

Fax +48 74 665 06 01

a.retkiewicz@moneva.pl

www.moneva.pl

Profil działalności: Szanowni Państwo. Pragniemy przedstawić Państwu firmę MONEVA POLSKA, jako solidnego i nowoczesnego partnera w produkcji i dostawach odlewów ciśnieniowych ze stopów aluminium. Firma powstała w 2000 roku i jako spółka należy w 100proc. do niemieckiej firmy MONEVA GmbH & Co (Winterbach k. Stuttgartu). Istniejący park maszynowy pozwala na wykonywanie odlewów o ciężarze od 80 g do 3500 g. Aktualnie MONEVA POLSKA wytwarza ok. 60 ton produktów miesięcznie, przy możliwościach ok. 80 ton. Nasze odlewy produkujemy wg normy EN AC ze stopów 47100, 44300, 46000. Jesteśmy dostawcą elementów dla zachodnich i polskich wiodących firm przemysłu motoryzacyjnego (Valeo, Pierburg, TRW, Ficommirrors, Hutchinson, Gates, Quaprotek), oraz dla krajowych producentów grzejników i kotłów w zakresie obudów armatury gazowej i wodnej. MONEVA POLSKA Posiadamy doświadczenie w zakresie projektowania i wykonawstwa narzędzi. Firma posiada certyfikat jakości ISO/TS 16949:2009. Współpracujemy z firmami w zakresie obróbki wykańczającej (szlifowanie, toczenie itp.), oraz z producentami form ciśnieniowych i okrojników. Serdecznie zapraszamy do współpracy.

Życzenia kooperacyjne: Producenci (klienci) używający aluminiowych elementów.

Profil firmy: Vážené dámy pánové. Rádi bychom Vám představili firmu MONEVA POLSKA jako solidního a moderního partnera ve výrobě a dodávkách tlakových odlitků ze slitin hliníků. Firma vznikla v roce 2000 a jako společnost patří ve 100 proc. německé firmě MONEVA GmbH & Co (Winterbach u Stuttgartu). Vlastněné stroje nám umožňují dělat odlitky o hmotnosti od 80 g do 3500 g. V současné době MONEVA POLSKA vyrábí cca 60 tun výrobků měsíčně, s kapacitou cca 80 tun. Naše odlitky vyrábíme podle normy EN AC ze slitin 47100, 44300, 46000. Jsme dodavatelem dílů pro západní a polské přední firmy automobilového průmyslu (Valeo, Pierburg, TRW, Ficommirrors, Hutchinson, Gates, Quaprotek), a tuzemské výrobce topných těles a kotlů v oblasti pláště plynové a vodní armatury. MONEVA POLSKA má zkušenos-

ti v oblasti projektování a výroby nářadí. Firma vlastní certifikát jakosti ISO/TS 16949:2009. Spolupracujeme s podniky v oblasti konečného zpracování (broušení, soustružení apod.) a s výrobci tlakových forem a ostříhadel. Těšíme se na spolupráci!

Požadavek na kooperaci: Výrobci (zákazníci), používající hliníkové díly.

Tätigkeitsprofil: Sehr geehrte Damen und Herren, wir stellen Ihnen die Firma MONEVA POLSKA vor, als einen zuverlässigen und modernen Partner in der Produktion und Lieferung von Druckgußstücken aus Aluminiumlegierungen. Die Firma wurde 2000 als eine GmbH gegründet und gehört in 100 Prozent zu der deutschen Firma MONEVA GmbH & Co (Winterbach bei Stuttgart). Der bestehende Maschinenpark lässt uns Gußstücke von 80g bis 3500g fertigen. Zur Zeit stellt MONEVA POLSKA ca. 60 Tonnen Produkte monatlich her, wobei unsere Möglichkeiten bei ca. 80 Tonnen liegen. Unsere Güßstücke werden nach der Norm EN AC aus Legierungen 47100, 44300, 46000 produziert. Wir liefern Teile für westliche und polnische führende Unternehmen der Automobilindustrie (Valeo, Pierburg, TRW, Ficommirrors, Hutchinson, Gates, Quaprotek) sowie für polnische Produzenten der Heizkörper und Kessel, im Bereich Gehäuser der Gas- und Wasserarmatur. Wir haben Erfahrung mit Entwerfen und Ausführen von Werkzeugen. Die Firma hat das Qualitätszertifikat ISO/TS 16949:2009. Wir arbeiten mit anderen Firmen im Bereich Endbearbeitung zusammen (Schleifen, Drehen usw.) und mit den Herstellern von Druckgußformen und Abgratwerkzeugen. Wir heißen die Zusammenarbeit herzlich willkommen.

Kooperationswünsche: Hersteller (Kunden), die Aluminiumteile verwenden.

PL 049

NosterPlus

Moniuszki 5A/27

58-506 Jelenia Góra

Tel. +48 505 810 724

biuro@nosterplus.pl

www.nosterplus.pl

Profil działalności: Biuro konstrukcyjne – projektowanie maszyn i urządzeń, tworzenie wizualizacji 3D, redagowanie instrukcji obsługi maszyn, (tworzenie dokumentacji techniczno-ruchowej).

Życzenia kooperacyjne: Chcielibyśmy się skontaktować z firmami produkcyjnymi z różnych branż, które byłyby zainteresowane usługami projektowymi z zakresu konstrukcji maszyn.

Profil firmy: Konstrukční kancelář – projektování strojů a zařízení, tvoření 3D vizualizací, zpracovávání návodů k obsluze strojů (zpracovávání technicko-provozní dokumentace).

Požadavek na kooperaci: Rádi bychom navázali kontakty s výrobními firmami z různých odvětví, které mají zájem o služby projektování v oblasti konstrukce strojů.

Tätigkeitsprofil: Konstruktionsbüro — Projekte von Maschinen und Geräten, 3D-Visualisierungen, Ausarbeitung von Betriebsanleitungen für Maschinen (Vorbereitung der Betriebsdokumentation).

Kooperationswünsche: Wir möchten zu Produktionsunternehmen aus verschiedenen Branchen Kontakt aufnehmen, die an Projektdiensten im Bereich Maschinenbau Interesse haben.

PL 050

Osadowski i Wspólnicy Sp. z o.o.

Kliczkowska 41

58-100 Świdnica

Tel. +48 601 784 833

Fax +48 74 853 06 17

osadowski@osadowski.pl

www.osadowski.pl

Profil działalności: Osadowski i Wspólnicy Sp. z o.o. ma ponad 20 lat doświadczenia w produkcji i montażu konstrukcji stalowych. To firma niezależna w obróbce, spawaniu, gięciu, wierceniu, cięciu, malowaniu itp. stalowych elementów, oraz w montażu mechanicznym, hydraulicznym i elektrycznym. Produkuje konstrukcje stalowe na rynek krajowy, europejski oraz skandynawski.

Życzenia kooperacyjne: Oczekujemy nowych zleceń/ kontraktów produkcyjnych z kraju i zagranicy.

Profil firmy: Osadowski i Wspólnicy Sp. z o.o. má více jak 20 let zkušeností ve výrobě a montáži ocelových konstrukcí. Jedná se o firmu nezávislou v obrábění, svařování, ohýbání, vrtání, řezání, malování apod. ocelových dílů a v mechanické, hydraulické a elektrické montáži. Vyrábí ocelové konstrukce na tuzemský, evropský a skandinávský trh.

Požadavek na kooperaci: Očekáváme nové zakázky/výrobní smlouvy v tuzemsku i zahraničí.

Tätigkeitsprofil: Osadowski i Wspólnicy Sp. z o.o. hat über 20 Jahre Erfahrung in der Produktion und Montage von Stahlkonstruktionen. Die Firma ist unabhängig, wenn es um Bearbeitung, Schweißen, Biegen, Bohren, Schneiden, Anstreichen usw.

der Stahlelemente geht, mechanische, hydraulische und elektrische Montage sind bei uns ebenso möglich. Wir produzieren Stahlkonstruktionen für den polnischen, europäischen und skandinavischen Markt.

Kooperationswünsche: Wir suchen nach Auftraggebern im Inland und im Ausland, die sich durch unser Angebot angesprochen fühlen.

PL 051

PBJ Aneta Jędrzejewska

Piśsudskiego 41/1

58-500 Jelenia Góra

Tel. +48 500 101 667

Fax +48 75 646 08 01

a.jedrzejewska@pbj-boiska.pl

www.pbj-boiska.pl

Profil działalności: Nasza firma działa w branży budownictwa sportowego. Zajmujemy się przede wszystkim instalacją nawierzchni sportowych wykonanych ze sztucznej trawy. Instalujemy sztuczną trawę na stadionach, boiskach, kortach tenisowych, bieżniach, w ogrodach i na tarasach.

Życzenia kooperacyjne: Firmy i klienci prywatni, którzy chcieliby stworzyć w swoim bliższym lub dalszym otoczeniu obiekt sportowy. Również klientów, którzy chcieliby dokonać konserwacji lub napraw już istniejącej nawierzchni sportowej.

Profil firmy: Naše firma působí v odvětví sportovního stavebnictví. Věnujeme se zejména instalaci sportovních povrchů z umělé trávy. Instalujeme umělou travu na stadionech, hřištích, tenisových kurtech, běžeckých dráhách, v zahradách a na terasách.

Požadavek na kooperaci: Soukromé firmy a zákazníci, kteří by chtěli vytvořit v bližším nebo vzdálenějším okolí sportovní objekt. Dále klienti, kteří mají zájem o údržbu nebo opravy stávajících sportovních povrchů.

Tätigkeitsprofil: Unsere Firma ist im Bereich Sportbau tätig. Wir beschäftigen uns vor allem mit Installierung von Bodenbelägen aus Kunstrasen in Sportobjekten –Stadien, Sportplätze, Tennisplätze, Laufbahnen, wie auch in Gärten oder auf Terrassen.

Kooperationswünsche: Firmen und private Kunden, die ein Sportobjekt einrichten möchten bzw. die ihren bestehenden Kunstrasen renovieren möchten.

PL 052

POLITECHNIKA WROCŁAWSKA

Łukasiewicza 5

50-371 Wrocław

Tel. +48 71 320 20 75

Fax +48 71 320 42 02

katarzyna.sowa@pwr.wroc.pl

www.wm.pwr.wroc.pl

Profil działalności: Działalność naukowo-dydaktyczna.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie współpracy z firmami zagranicznymi.

Profil firmy: Vědecká a pedagogická činnost.

Požadavek na kooperaci: Rádi zahájíme spolupráci se zahraničními firmami.

Tätigkeitsprofil: Wissenschaftsdidaktische Tätigkeit.

Kooperationswünsche: Anbahnung von Kontakten ausländischen Firmen.

PL 053

POMET PPPM

Ścinawska 22a

56-100 Wołów

Tel. +48 069 441 6648

Fax +48 71 389 38 11

sekretariat@pomet.com

www.pomet.com

Profil działalności: Produkcja metalowa, produkcja, budowlana, montaż zabezpieczeń technicznych.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie bezpośrednich kontaktów gospodarczych z firmami niemieckimi i czeskimi.

Profil firmy: Kovovýroba, stavební výroba, montáž technického zabezpečení.

Požadavek na kooperaci: Navázání přímých obchodních kontaktů s německými a českými firmami.

Tätigkeitsprofil: Metallproduktion Montage technischer Absicherungen.

Kooperationswünsche: Direkte Geschäftskontakte mit deutschen und tschechischen Unternehmen.

PL 054

Prasmet Sp. z o.o.

Pafalu 11

58-100 Świdnica

Tel. +48 601 899 670

Fax +48 74 852 78 52

andrzej.bieniasz@prasmet.com

www.prasmet.com

Profil działalności: Produkcja detali metodą wykrawania i tłoczenia (prasy szybko-bieżne, hydrauliczne, prasy Buhler), toczenie detali (automaty CNC Tornos i krzyw-kowe), wykonywanie przyrządów i narzędzi obróbkowych (wykrojniki, tłoczniiki, przyrządy montażowe), usługi drążenia i szlifowania. Czujniki samochodowe.

Życzenia kooperacyjne: Znalezenie odbiorców zgodnych z profilem działalności.

Profil firmy: Výroba dílů metodou vyřezávání a vytlačování (rychloběžné lisy, hydraulické lisy, lisy Buhler), vytlačování dílů (automaty CNC Tornos a výstřednikové), výroba obráběcích přístrojů a nářadí (prostrňhovadla, raznice, montážní přístroje), služby ražení a broušení, automobilová čidla.

Požadavek na kooperaci: Hledáme odběratele podle profilu naší činnosti.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von Details durch Ausstanzen und Pressen (Schnellläuferpressen, hydraulische Pressen, Buhler-Pressen), Drehen von Details (CNC+Automaten Tornos), Ausführung von Bearbeitungsgeräten und -werkzeugen (Schnittwerkzeuge, Stanzwerkzeuge, Montagegeräte), Senken- und Schleifendienste, Autosensoren.

Kooperationswünsche: Wir suchen Abnehmer, die unserem Produktionsprofil entsprechen.

PL 055

Prokostal Sp. z o.o.

Karola Miarki 42

58-500 Jelenia Góra

Tel. +48 75 643 54 00

Fax +48 75 643 54 03

biuro@prokostal.pl

www.prokostal.pl

Profil działalności: Naszą specjalizacją jest produkcja:

- Systemów wydobywania i rozdrabniania minerałów
- Systemów transportu i magazynowania materiałów sypkich

- Żurawi portowych
- Aluminiowych zabudów do wozów strażackich.

Posiadamy prawa do produkcji ciężkich konstrukcji statycznych i dynamicznych – według klasy E-DIN 18800-7 takich jak:

- Dźwigi,
- Konstrukcje przestawne etc.
- Maszty

Życzenia kooperacyjne: Chcemy współpracować z firmami z całej Europy z branży metalowej, mechanicznej, budowlanej zainteresowanych stałą, efektywną współpracą. Nasza firma posiada ugruntowaną pozycję na rynku, jednak ciągły rozwój i ulepszanie naszych produktów jest naszym priorytetem. Dlatego też szukamy firm, z którymi będziemy mogli nawiązać owocną współpracę, przynoszącą korzyści obu stronom.

Profil firmy: Specjalizujemy się na wyrobie:

- systemów pro těžbu a drcení minerálů
- systému pro dopravu a skladování sypkých materiálů
- přístavních jeřábů
- hliníkových interiérů hasičských vozidel.

Máme možnost vyrábět těžké statické a dynamické konstrukce podle třídy E-DIN 18800-7 jako jsou:

- jeřáby
- přemístitelné konstrukce atd.
- stožáry

Požadavek na kooperaci: Rádi bychom spolupracovali s firmami z celé Evropy, z kovoprůmyslu, mechanického odvětví, stavebnictví, které mají zájem o stálou efektivní spolupráci. Naše firma má stabilní pozici na trhu, ale naši prioritou je neustálý rozvoj a zlepšování našich výrobků. Proto také hledáme firmy, se kterými budeme moci navázat úspěšnou spolupráci přínosnou pro obě strany.

Tätigkeitsprofil: Wir spezialisieren uns in der Herstellung von:

- Systemen zur Gewinnung und Zerkleinerung von Mineralien
- Systemen zum Transport und zur Lagerung von Schüttgut
- Kränen
- Aluminium-Aufbau für Feuerwehrwagen.

Wir sind berechtigt, schwere Konstruktionen auszuführen (statische und dynamische) – nach der Klasse E-DIN 18800-7, wie z.B.:

- Kräne,
- verstellbare Konstruktionen,
- Maste.

Kooperationswünsche: Wir wollen mit Firmen in ganz Europa zusammenarbeiten, aus der Metall-, mechanischer oder Baubranche, die an einer festen, konstruktiven Kooperation interessiert sind. Unsere Firma hat schon eine bewährte Marktposition, doch ist eine ständige Entwicklung und Verbesserung unserer Produkte unsere

Priorität. Aus diesem Grund suchen wir nach Unternehmen für die Zusammenarbeit, die beiden Seiten Nutzen bringt.

PL 056

PROMECH S.C.

Kraszowicka 23

58-100 Świdnica

Tel. +48 74 857 41 66

Tel. +48 605 625 950

Fax +48 74 857 41 66

prom.mich@wp.pl

www.promech.webd.pl

Profil działalności: Produkcja części maszyn/w tym górniczych/ toczenie, frezowanie, wiercenie, gwintowanie, szlifowanie wałków, otworów i na płasko, obróbka cieplna, spawanie, wykonywanie małych konstrukcji, dorabianie wszelkiego rodzaju części maszyn także na centrum tokarskim, obróbka stali, stali nierdzewnej, metali kolorowych oraz tworzyw sztucznych.

Życzenia kooperacyjne: Nawiążemy współpracę jako podwykonawca w zakresie obróbki metali, produkcji części maszyn zarówno w pojedynczych ilościach jak i seryjnych, przy stałej współpracy możliwość doposażenia pod potrzeby klienta, możliwość podjęcia wspólnego przedsięwzięcia produkcyjnego.

Profil firmy: Výroba strojních dílů (i pro důlní stroje), soustružení, frézování, vrátání, drážkování, broušení válečků, otvorů (i na plocho), tepelné zpracování, svařování, výroba malých konstrukcí, přidělování různých dílů strojů i na soustruzích, obrábění oceli, nerezové oceli, barevných kovů a umělých hmot.

Požadavek na kooperaci: Zahájíme spolupráci jako subdodavatel v oblasti obrábění kovů, výroby strojních dílů, jak v jednotlivých množstvích tak sériově, v případě stálé spolupráce možnost dovybavení podle potřeb klienta, možnost realizace společného výrobního projektu.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von Maschinenteilen (darunter auch für Bergbau), Drehen, Fräsen, Bohren, Gewindeformen, Schleifen von Walzen, Löchern und flachen Oberflächen, Wärmebehandlung, Schweißen, Ausführung kleiner Konstruktionen, allerlei Maschinenteile, auch auf dem Drehzentrum; Bearbeitung von Stahl (auch rostfrei) und Kunststoff.

Kooperationswünsche: Wir suchen Zusammenarbeit als Unterauftragnehmer im Bereich Metallverarbeitung, Herstellung von Ersatzteilen für Maschinen (sowohl einzeln als auch serienmäßig). Bei dauerhafter Kooperation kommt auch bei solchen Kundenbedürfnissen eine zusätzliche Ausstattung in Frage. Wir realisieren gern gemeinsame Produktionsvorhaben.

PL 057

RENA Polska Sp. z o.o.

Wyzwolenia 30

59-730 Wykroty

Tel. +48 75 649 31 10

Fax +48 75 649 31 01

zbigniew.moskal@rena.com

pl.rena.com

Profil działalności: Produkcja wyrobów z tworzyw sztucznych dla branży galwanotechnicznej, oczyszczania ścieków, wody oraz systemów wentylacyjnych. Montaż kpl urządzeń mechanicznych oraz zespołów.

Życzenia kooperacyjne: Firmy poszukujące dostawców w powyższym zakresie. Firmy potrzebujące zlecić montaż zespołów i urządzeń.

Profil firmy: Výroba výrobků z umělých hmot pro galvanotechnické odvětví, čištění odpadních vod, vody a vzduchotechniky. Montáž kompletních mechanických zařízení a provozních jednotek.

Požadavek na kooperaci: Firmy, které hledají dodavatele v uvedeném rozsahu. Firmy, které chtějí zadat montáž provozních jednotek a zařízení.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von Produkten aus Kunststoff für die Galvanotechnik, Kläranlagen, Reinigung von Wasser und Belüftungssystemen. Montage kompletter mechanischer Einrichtungen und Baugruppen.

Kooperationswünsche: Firmen, die Lieferanten in dem genannten Umfang suchen. Auftraggeber für die Montage von Baugruppen und Anlagen.

PL 058

Safon Piotr Paszyński

Konopnickiej 11

55-020 Bogunów

Tel. +48 509 072 421

biuro@safon.wroclaw.pl

Profil działalności: Produkcja siatki ogrodzeniowej.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie kontaktów biznesowych.

Profil firmy: Výroba plotového pletiva.

Požadavek na kooperaci: Navázání obchodních kontaktů.

Tätigkeitsprofil: Herstellung des Umzäunungsnetzes.

Kooperationswünsche: Anbahnung von Geschäftskontakten.

PL 059

SEMI Elektronik

Hallera 103/11

53-201 Wrocław

Tel. + 48 512 170 976

semi@semi.com.pl

www.semi.com.pl

Profil działalności: Produkcja inteligentnych mikroprocesorowych prostowników do ładowania akumulatorów ołowiowych i zasadowych, produkcja inteligentnych mikroprocesorowych inwerterów typu true-sinus.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy odbiorców naszych wyrobów, oferujemy możliwości kooperacyjne w produkcji podobnych wyrobów, obudów metalowych malowanych proszkowo i transformatorów sieciowych.

Profil firmy: Výroba inteligentních mikroprocesorových usměrňovačů k dobíjení olověných a alkalických baterií, výroba inteligentních mikroprocesorových inverterů typu true-sinus.

Požadavek na kooperaci: Hledáme odběratele našich výrobků, nabízíme možnost kooperace při výrobě obdobných výrobků, kovových plášťů práškově natíraných a síťových transformátorů.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von intelligenten Mikroprozessor – Ladegleichrichtern für Bleiakkumulatoren und alkalische Akkumulatoren, Herstellung von intelligenten Mikroprozessor-Wechselrichtern (true-sinus).

Kooperationswünsche: Wir suchen Abnehmer für unsere Produkte. Wir bieten Kooperationsmöglichkeiten bei Herstellung ähnlicher Erzeugnisse, Metallgehäusen mit Pulverbeschichtung und Netztransformatoren. Darüber hinaus bieten wir Montage-dienstleistungen in zutreffenden Branchen an.

PL 060

Spółdzielnia Inwalidów INPRODUS Zakład Pracy Chronionej

Kuziennicza 10

59-400 Jawor

Tel. +48 601 429 885

Fax +48 768 702 084

cz.wawrzkowicz@inprodus.pl

www.inprodus.pl

Profil działalności:

- motoryzacja (przełączniki, przerywacze, itp.)
- elektrotechnika
- wyroby metalowe.

Życzenia kooperacyjne:

- montaż płytek elektronicznych oraz wyrobów elektrotechnicznych
- obróbka plastyczna metali na zimno (tłoczenie, wykrawanie).

Profil firmy:

- automobilový průmysl (relé, přerušovače apod.)
- elektrotechnika
- kovové výrobky.

Požadavek na kooperaci:

- montáž elektronických destiček a elektrotechnických výrobků
- plastické zpracování kovů za studena (soustružení, vyřezávání).

Tätigkeitsprofil:

- Motorisierung (Relais, Unterbrecher usw.)
- Elektrotechnik
- Metallerzeugnisse.

Kooperationswünsche:

- Montage von Elektroplatten und elektrotechnischen Erzeugnisse
- Bildsame Formung von Metallen, kalt (Pressen, Ausstanzen).

PL 061

STAM-STAL Sp. z o o

Wrocławska 16

58-309 Wałbrzych

Tel. +48 74 849 90 35

Fax +48 74 846 60 31

a.murzacz@stam-stal.pl

www.stam-stal.pl

Profil działalności: Sprzedaż wyrobów metalowych/hutniczych. Blach: zimno i gorąco walcowanych, kwasoodpornych i żaroodpornych, Ceowników, Dwuteowników: HEA, HEB, IPE, Zwykłe, Spawane, Kątowników, Prętów żebrowanych i gładkich, Płaskowników, Profili zamkniętych, Rur, Rolmat, Siatek i Mat zbrojeniowych, Teowników, Wypatek z blach.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy odbiorców. Dostawców wyrobów metalowych/hutniczych. Jesteśmy zainteresowani otworzeniem w Wałbrzychu Przedstawicielstwa producenta lub dystrybutora wyrobów metalowych/hutniczych.

Profil firmy: Prodej kowowych/hutniczych wyrobów. Plechów: walcowanych za studni i za ciepła, kwasoodpornych i żaroodpornych, U-profilów, nosnika profilu I: HEA, HE B, IPE, zwykłych, spawanych, ułuków, żebrowanych i gładkich tyłi, płoché ocele, uzavřených profilů, potrubí, rolowanych rohoží, mřížoví a výztuhových žebel, profilů tvaru T, výpalků z plechů.

Požadavek na kooperaci: Hledáme odběratele. Dodavatele kowových/hutniczych výrobků. Máme zájem zřídit ve Wałbrzychu zastoupení výrobce nebo distributora kowových/hutniczych výrobků.

Tätigkeitsprofil: Steuerberatung, Buchhaltung, Optimierung der internationalen Besteuerung der Geschäftstätigkeit, Unterstützung ausländischer Unternehmer bei der Gewerbeanmeldung in Polen.

Kooperationswünsche: Wirtschaftsobjekte, die Unterstützung bei Erfüllung der Steuerpflicht, sonstiger öffentlich-rechtlicher bzw. Evidenzpflichten brauchen, wie auch Unternehmer, die eine Geschäftstätigkeit in Polen vorhaben.

PL 062

STEUERBERATER.PL

Himalajska 3B/3

50-572 Wrocław

Tel. +48 661 349 498

doradca@steuerberater.pl

www.steuerberater.pl

Profil działalności: Doradztwo podatkowe, księgowość, optymalizacja międzynarodowego opodatkowania działalności gospodarczej, pomoc w rejestracji działalności w Polsce firmom zagranicznym.

Życzenia kooperacyjne: Podmioty potrzebujące pomocy w wypełnieniu obowiązków podatkowych, publicznoprawnych lub ewidencyjnych na terytorium Polski oraz planujące rozpoczęcie działalności w Polsce.

Profil firmy: Daňové poradenství, účetnictví, optimalizace mezinárodního zdanění podnikatelské činnosti, pomoc pro zahraniční firmy při registraci podnikání v Polsku.

Požadavek na kooperaci: Subjekty, které potřebují pomoc při daňových, veřejnoprávních nebo evidenčních povinnostech na území Polské republiky a které plánují zahájit podnikání v Polsku.

Tätigkeitsprofil: Steuerberatung, Buchhaltung, Optimalisierung der internationalen Versteuerung der Geschäftstätigkeit, Unterstützung ausländischer Firmen bei Gewerbeanmeldung in Polen.

Kooperationswünsche: Unternehmen, die Unterstützung bei Erfüllung der Steuer-, öffentlich-rechtlichen oder Evidenzverpflichtungen auf dem Gebiet Polens brauchen, sowie Firmen, die eine Erschließung des polnischen Marktes vorhaben.

PL 063

Unirubber

Zielonka 17
59-940 Węgliniec
Tel. +48 75 772 10 00
Fax +48 75 771 26 67
unicom@unirubber.com.pl

Profil działalności: Producent kolorowych granulatów gumowych na nawierzchnie sportowe i place zabaw.

Profil firmy: Výrobce barevných pryžových granulátů na sportovní povrchy a dětská hřiště.

Tätigkeitsprofil: Hersteller von bunten Gummigranulaten für Sportflächen und Spielplätze.

PL 064

Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu

Nowowiejska 3
58-500 Jelenia Góra
Tel.+48 75 753 83 08
ewelina.glebocka@ue.wroc.pl

Profil działalności: Działalność Akademickiego Biura Karier. Pomoc studentom w planowaniu i projektowaniu własnej kariery zawodowej. Wsparcie w poszukiwa-

niu pracodawców, oraz współpraca z pracodawcami, w celu znalezienia odpowiedniego kandydata do pracy. Organizacja płatnych staży w przedsiębiorstwach.

Życzenia kooperacyjne: Znalezienie pracodawców, którzy chcieliby nawiązać współpracę z Uniwersytetem w celu uczestnictwa w Programie Stażowym, oraz potencjalnych pracodawców dla studentów oraz absolwentów naszej uczelni.

Profil firmy: Činnost Akademické kanceláře pro kariéru. Pomoc studentům při plánování a projektování vlastní profesní dráhy. Podpora při hledání zaměstnavatelů a spolupráce se zaměstnavateli s cílem nalezení příslušného kandidáta do zaměstnání. Organizace placených stáží v podnicích.

Požadavek na kooperaci: Nalezení zaměstnavatelů, kteří by rádi navázali spolupráci s univerzitou s cílem účastnit se stážového programu, a potenciálních zaměstnavatelů pro studenty a absolventy naší vysoké školy.

Tätigkeitsprofil: Das Akademische Karrierebüro. Unterstützung der Studenten beim Planen und Organisieren eigener Berufskarriere. Unterstützung bei der, um den besten Bewerber auszuwählen. Organisation kostenfreier Praktiken in Unternehmen.

Kooperationswünsche: Suche nach Arbeitgebern, die eine Zusammenarbeit mit der Universität anbahnen möchten und an dem Praktikumsprogramm teilnehmen arden, sowie nach potentiellen arbeitgebern für Studenten und Absolventen unserer Uni.

PL 065

WIT pphu

Kościuszki 1

55-010 Radwanice

Tel. +48 71 311 70 25

Tel. +48 50 932 20 11

Fax +48 71 311 70 25

biuro@witmp.pl

www.witmp.pl

Profil działalności: Firma WIT świadczy usługi w zakresie toczenia CNC elementów metalowych. Produkujemy elementy metalowe na indywidualne zamówienia klientów. Pracujemy na nowoczesnych tokarkach numerycznych DMG/Mori Seiki.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie stałej współpracy z firmami chcącymi zlecić produkcję małych i średnich elementów metalowych.

Profil firmy: Firma WIT poskytuje služby v oblasti CNC soustružení kovových dílů. Vyrábíme kovové díly na individuální zakázky. Pracujeme na moderních numericky řízených soustruzích DMG/Mori Seiki.

Požadavek na kooperaci: Navázání stálé spolupráce s firmami, které mají zájem zadat výrobu malých a středně velkých kovových dílů.

Tätigkeitsprofil: Die Firma WIT leistet Dienste im Bereich CNC-unterstütztes Drehen von Metallelementen. Wir stellen Metallteile auf individuelle Bestellung des Kunden her. Wir arbeiten mit modernen numerischen Drehmaschinen DMG/Mori Seiki.

Kooperationswünsche: Anbahnung einer längerfristigen Kooperation mit Firmen, die uns mit Herstellung von kleinen oder mittelgroßen Metallelementen beauftragen möchten.

FIRMY CZESKIE/TSCHECHISCHE FIRMEN/ČESKÉ FIRMY

CZ001

AKCENTA CZ, a.s.

Gočárova třída 312/52
50002 Hradec Králové
Tel. +420 605 299 730
Fax +420 498 777 750
radek.jarema@akcenta.eu
www.akcenta.pl

Profil działalności: Firma zajmuje się obsługą finansową handlu zagranicznego. Oferujemy kupno/sprzedaż dewiz oraz pośrednictwo w odsyłaniu/przyjmowaniu płatności zagranicznych.

Życzenia kooperacyjne: Naszymi kontrahentami są małe i średnie firmy, które regulują swoje zobowiązania lub przyjmują płatności w dewizach.

Profil firmy: Firma se zabývá finančním servisem pro zahraniční obchod. Nabízíme nákup/prodej deviz a zprostředkování přijímání/odesílání zahraničních plateb.

Kooperationswünsche: Našimi obchodními partnery jsou malé a střední podniky, které hradí své závazky a přijímají platby v devizách.

Tätigkeitsprofil: Die Firma befasst sich mit finanzieller Bedienung des Außenhandels. Wir bieten Ankauf und Verkauf von Devisen sowie Vermittlung beim Versand und Annahme von ausländischen Zahlungen.

Kooperationswünsche: Unsere Geschäftspartner sind kleine und mittlere Unternehmen, die ihre Verpflichtungen erfüllen bzw. Zahlungen in Devisen entgegennehmen.

CZ002

BARVY A LAKY TELURIA

Skrchov 1
67961 Letovice
Tel. +420 606 673 428
Fax +420 516 474 257
petr.svejda@teluria.cz
www.teluria.cz

Profil działalności: Jeden z największych producentów farb, lakierów, klejów w RCz. Produkujemy wodorozcieńczalne farby syntetyczne (epoksydowe, poliure-

tanowe itp.) zarówno pod własną marką jak i dla wielu firm zagranicznych pod ich prywatnymi markami. Produkujemy farby chroniące metal, drewno, beton, sklejkę i cegły. Nasze wyroby dostarczamy zarówno do sieci handlowych (OBI, Bauhaus, itp.) jak i odbiorców przemysłowych (Accerol Mittal, OKD, Bosh).

Życzenia kooperacyjne: Szukamy partnerów z branży budowlanej, firm handlujących farbami, odbiorców przemysłowych – ochrona metalu, drewna, itp., którym możemy dostarczać nasze produkty lub produkować dla nich w naszych zakładach (private label).

Profil firmy: Jeden z největších výrobců barev, laků, lepidel v ČR. Vyrábíme vodouředitelné, syntetické (epoxid, polyuretanové atd) barvy a to jak pod firemní značkou, tak i pro mnoho zahraničních společností pod jejich privátními značkami a to jak v oblasti ochrany železa, dřeva, betonu, dřevotřísek, cihelných výrobků. Spolupracujeme jak v oblasti retailu, (OBI, Bauhaus, atd) tak i průmyslu (Accerol Mittal, OKD, Bosh)

Požadavek na kooperaci: Hledáme partnery v oblasti stavebnictví, obchodu s barvami, průmyslu – ochrana železa, dřeva atd, kterým bychom mohli dodávat naše výrobky, či vyrábět jejich produkci v našich závodech. (private label).

Tätigkeitsprofil: Einer der größten Herstellern von Farben, Lücken und Klebstoffen in Tschechien. Wir produzieren wasserlösliche synthetische Farben (Epoxid, Poliurethan usw.) sowohl unter eigenem Firmennamen, als auch für viele andere ausländische Unternehmen, unter ihren Firmennamen. Wir stellen Farben her, die Metall, Holz, Beton, Sperrholz und Ziegeln schützen. Wir liefern unsere Produkte sowohl an die Handelsnetze (wie OBI, Bauhaus usw.), als auch an Industrieabnehmer (wie Accerol Mittal, OKD oder Bosh).

Kooperationswünsche: Wir suchen Partner aus der Baubranche, Firmen, die mit Farben handeln, Industrieabnehmer (Schutz für Metall, Holz usw., die wir mit unseren Produkten beliefern könnten bzw. für die wir in unseren Betrieben produzieren könnten (private label).

CZ003

Bonton

Panská 1492

51601 Rychnov nad Kněžnou

Tel. +420 777 124 775

panda.daniel@tiscali.cz

Profil działalności: Stowarzyszenie Bonton zajmuje się pośrednictwem w kontaktach między czeskimi i polskimi przedsiębiorcami.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy partnerów do reprezentacji na rynkach zagranicznych, interesują nas też nowe produkty w zakresie metrologii innych firm zainteresowanych wejściem na rynek RCz.

Profil firmy: Občanské sdružení Bonton se zabývá zprostředkováním kontaktů českých a polských podnikatelů.

Požadavek na kooperaci: Hledáme partnery z Polska, kteří se rovněž zabývají zprostředkováním kontaktů. Žádáme o umístění roll-upu vedle SIPH Swidnica.

Tätigkeitsprofil: Der Verein Bonton beschäftigt sich mit der Vermittlung bei Kontakten zwischen tschechischen und polnischen Unternehmern.

Kooperationswünsche: Wir suchen Partner für die Vertretung auf ausländischen Märkten. Wir haben auch Interesse an neuen Produkten im Bereich Metrologie anderer Firmen, die den tschechischen Markt erschließen möchten.

CZ004

COMAC CAL s.r.o.

Třanovice 239

73953 Třanovice

Tel. +420 608 810 031

marcel.macecek@comacal.com

www.comacal.com

Profil działalności: Producent indukcyjnych przepływomierzy i mierników ciepła w wykonaniu nierdzewnym do wykorzystania w najróżniejszych branżach przemysłu łącznie z ciężkim wraz z możliwością produkcji mierników „na miarę”. Ponadto wykonujemy sprzęt telekomunikacyjny do transmisji radiowych i GSM.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy partnerów do reprezentacji na rynkach zagranicznych, interesują nas też nowe produkty w zakresie metrologii innych firm zainteresowanych wejściem na rynek RCz.

Profil firmy: Výrobce indukčních průtokoměrů a měřičů tepla v celo-nerezovém provedení do nejrozličnějších odvětví průmyslu včetně těžkého s možností přizpůsobení měřidla na míru zákazníkovi. Dále vyrábíme komunikační techniku pro rádiový a GSM přenos.

Požadavek na kooperaci: Hledáme partnery pro spolupráci v rámci zastoupení pro zahraniční trhy a přivítáme zajímavé nové produkty v oblasti měření v sortimentu jiných společností, které chtějí exportovat do ČR.

Tätigkeitsprofil: Hersteller von induktiven Durchflußmessern und Wärmemeßgeräten in der rostfreien Ausführung, zur Anwendung in verschiedensten Branchen, einschließlich Schwerindustrie, samt der Möglichkeit, die Meßgeräte "nach Maß" zu produzieren. Darüber hinaus stellen wir Fernmeldegeräte für Rundfunksendungen und GSM her.

Kooperationswünsche: Wir suchen Partner für die Vertretung auf ausländischen Märkten. Wir haben auch Interesse an neuen Produkten im Bereich Metrologie anderer Firmen, die den tschechischen Markt erschließen möchten.

CZ005

ČZ a.s.

Krausova 604/34

19900 Praha 9

Tel. +420 602 123 657

jzaas@volny.cz

Profil działalności: Produkcja komponentów dla przemysłu samochodowego, turbin do silników spalinowych o mocy 25-400 kW, odlewów z żeliwa szarego i sferoidalnego, ciśnieniowe odlewania z aluminium, konstrukcja i produkcja form ciśnieniowych do stopów cynku i aluminium, form do tworzyw sztucznych, narzędzi do kształtowania blach, narzędzi do precyzyjnego cięcia i specjalnych narzędzi tnących, terenowych wózków widłowych o nośności 3,5 tony typ DV 3522 TX a DV 35 T4, precyzyjnych narzędzi szlifierskich do otworów i kul, specjalnych szlifierek do elementów pomp wtryskowych silników samochodowych, jednofunkcyjnych modułowych obrabiarek i linii transferowych dla przemysłu samochodowego, łańcuchów rowerowych i motocyklowych oraz do samochodów oraz inne prace dla przemysłu maszynowego, maszyn rolniczych i innych branż.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca przy produkcji i sprzedaży produktów.

Profil firmy: Výroba komponentů pro automobilový průmysl, plnicích turbodmychadel pro přeplňování spalovacích motorů o výkonu 25 - 400 kW, odlitků ze šedé a tvárné litiny, odlitků z hliníku odlévaných pod tlakem, konstrukce a výroba tlakových forem na hliníkové a zinkové slitiny, forem na plasty a pryž, tvářecích nástrojů na plech, nástrojů na přesný stříh a speciálních řezných nástrojů, terénní vysokozdvížené vozíky o nosnosti 3,5 tuny s označením DV 3522 TX a DV 35 T4, vysoce přesných brousících strojů na otvory i na kulato, speciálních brusek na díly vstřikovacích čerpadel automobilových motorů, jednoúčelových stavebnicových obráběcích strojů a transferních linek pro automobilový průmysl, řetězy pro jízdní kola, motocykly, automobily, všeobecné strojírenství, zemědělství i další průmyslová odvětví.

Požadavek na kooperaci: Spolupráce ve výrobě a prodeji produktů

Tätigkeitsprofil: Herstellung von Komponenten für die Automobilindustrie, Turbinen für Verbrennungsmotoren mit Motorleistung von 25-400 kW, Gußstücken aus Gußeisen und Kugelgraphitguß, Druckgießen von Aluminium, Konstruktion und Herstellung von Druckgußformen für Zink- und Aluminiumlegierungen, Formen für Kunststoffe, Werkzeugen für Blechformung, Werkzeugen für präzises Schneiden und Sonderschnittwerkzeugen, geländegängigen Gabelstaplern von der Tragfähigkeit 3,5 Tonnen Typ DV 3522 TX und DV 35 T4, präzisen Schleifwerkzeugen für Öffnungen und Kugeln, speziellen Schleifmaschinen für Elemente der Einspritzpumpen für Automotoren, Einzweck-Modul-Werkzeugmaschinen für Transferlinien für die Automobilindustrie, Fahrrad- und Motorrad und Autoketten, sowie sonstige Arbeiten für die Maschinenindustrie, landwirtschaftliche Maschinen und für andere Branchen.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit bei der Herstellung und beim Verkauf von Produkten.

CZ006

DTZ Liberec, s.r.o.

U Věže 149/8

46001 Liberec

TEL. +420 488 577 610

FAX +420 485 122 800

vrbka@dtzliberec.cz

www.dtzliberec.cz

Profil działalności: Dostawy urządzeń dla przemysłu energetycznego i elektrociepłowniczego (kotły, wymienniki ciepła, przegrzewacze i ogrzewacze pary). Produkcja maszynowa (obrabianie, spawanie, frezowanie, zginanie rurek).

Życzenia kooperacyjne:

- Zakup prac spawalniczych
- Alternatywni dostawcy materiałów
- Zakup dostaw maszynowych w kooperacji
- Oferta dostaw logicznych zespołów do elektrowni i ciepłowni.

Profil firmy: Dodávky zařízení pro elektrárenský a teplárenský průmysl (kotle, tepelné výměníky, předehříváky a ohříváky páry). Strojírenská výroba (obrábění, svařování, frézování, ohýbání trubek).

Požadavek na kooperaci:

- Nákup svářečských prací,
- alternativní dodavatelé materiálů,
- nákup kooperačních dodávek strojírenského charakteru
- Nabídka na dodávky logických celků pro elektrárny a teplárny.

Tätigkeitsprofil: Lieferung von Geräten für Energetik und die Heizkraftindustrie (Kessel, Wärmeaustauscher, Überhitzer und Dampferhitzer). Maschinenherstellung (Bearbeitung, Schweißen, Fräsen, Biegen von Röhren).

Kooperationswünsche:

- Ankauf von Schweißarbeiten
- Alternative Lieferanten von Material
- Ankauf von Maschinenlieferungen in Kooperation
- Angebot von Lieferungen der Aggregaten für Kraftwerke und Fernheizwerke.

CZ007

Ekova electric a.s.

Martinovská 3244/ 42
72300 Ostrava
Tel. +420 597 704 804
kuba.alexander@ekova.cz
www.ekova.cz

Profil działalności: Serwis, modernizacja i produkcja tramwajów, trolejbusów i elektrobusów. Oferujemy wykorzystanie naszych pomieszczeń, wyposażenia maszynowego do kooperacji przy produkcji metalowej. Do dyspozycji wyposażona lakiernia, nawijalnia silników elektr., stolarnia i inne warsztaty.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy producentów silników elektrycznych odpowiednich do tramwajów, trolejbusów i elektrobusów.

Profil firmy: Servis, modernizace a výroba tramvajů, trolejbusů elektrobusů. Nabízíme využití našich prostorů, strojního vybavení a kvalifikovaných pracovníků pro kooperaci v kovovýrobě. K dispozici vybavená lakovna, navijárna elektromotorů, stolárna a další dílny.

Požadavek na kooperaci: Hledáme výrobce elektromotorů vhodných do tramvajů, trolejbusů a elektrobusů.

Tätigkeitsprofil: Service, Modernisierung und Herstellung von Straßenbahnen, Obussen und Elektrobusen. Wir stellen unsere Räumlichkeiten, unseren Maschinenpark für Kooperation bei Metallproduktion zur Verfügung – eine gut ausgestattete Lackiererei, eine Wicklerei für Elektromotoren, eine Tischlerwerkstatt und sonstige.

Kooperationswünsche: Wir suchen Hersteller von Elektromotoren für Straßenbahnen, Obusse und Elektrobusse.

CZ008

Elitronic s.r.o.

U Šamotky 1642
46311 Liberec 30
Tel. +420 483 313 032
Fax +420 483 311 360
novak@elitronic.cz
www.elitronic.cz

Profil działalności: Projektowanie i produkcja elektronicznych i elektrycznych systemów sterujących między innymi dla przemysłu samochodowego, maszynowego i wojskowego, kompletowanie obwodów drukowanych.

Życzenia kooperacyjne: Oferta współpracy w zakresie projektowania i produkcji oraz dostaw elektrycznych i elektronicznych systemów oraz montaż elementów obwodów drukowanych.

Profil firmy: Vývoj a výroba elektrických, elektronických a řídicích systémů mimo jiné pro automobilový, elektrotechnický, strojírenský a vojenský průmysl, osazování desek plošných spojů.

Požadavek na kooperaci: Nabídka spolupráce na poli vývoje, výroby a dodávek elektrických a elektronických systémů a osazování desek plošných spojů.

Tätigkeitsprofil: Entwerfen und Herstellung von elektronischen und elektrischen Steuerungssystemen, u.a. für die Automobil-, Maschinen- und Militärindustrie, Komplettieren von gedruckten Schaltungen.

Kooperationswünsche: Kooperationsangebot im Bereich Entwerfen und Herstellen von elektronischen und elektrischen Steuerungssystemen, sowie Montage von Elementen gedruckter Schaltungen.

CZ009

FOUNDRY MACHINING, s. r. o.

Samostatnost 1181
76901 Holesov
Tel. +420 606 629 721
zmozek@foundry-machining.eu
www.foundry-machining.eu

Profil działalności: GŁÓWNA DZIAŁALNOŚĆ:

- kooperacyjna obróbka elementów maszyn z materiałów żelaznych i nieżelaznych (odlewy seryjne, elementy spawane, normalizowane profile, niestandardowe części do obróbki),

- zakup półproduktów, sprzedaż elementów maszyn,
- serwis handlowo-techniczny dla klientów,
- pośrednictwo. Produkujemy na zamówienie, tj. wg specyfikacji klienta, najczęściej w oparciu o dostarczoną dokumentację wykresową, najwięcej serii na sztuki, małych lub średnich. Realizujemy dostawy finalnie wykonanych lub zmontowanych półfabrykatów. F & M swoje produkty kieruje do klientów, którzy działają w różnych branżach obróbki, w szczególności w obróbce drewna, branży papierniczej, spożywczej, chemicznej, kolejowej i motoryzacyjnej – zarówno w kraju, jak i na rynkach zagranicznych. Potrzebują Państwo wykonania tylko jednej sztuki? Czy wręcz przeciwnie mają Państwo szerszy asortyment artykułów lub zespołów z różnych materiałów, które produkowane są przy pomocy różnych technologii produkcji? Wówczas nasze usługi są dokładnie dla Państwa.

Życzenia kooperacyjne: Nasza firma zajmuje się następującą działalnością produkcyjną/usługową: Na zamówienie wg zlecenia odbiorcy produkujemy części, zespoły z materiałów żelaznych i nieżelaznych. Oferujemy doradztwo techniczne. Poszukujemy: W celu realizacji produkcji na zamówienie priorytetowo poszukujemy krajowych i zagranicznych producentów zespołów technologicznych, maszyn, urządzeń i całych zespołów. Poszukujemy zarówno poddostawców, względnie także producentów końcowych, na rynki zagraniczne także pośredników. Jeżeli spółka partnerska posiadałaby park maszynowy, możliwości konstrukcyjne lub rozwojowe, które odpowiadałyby naszym potrzebom, możemy z ich oferty skorzystać. Istnieje także możliwość ogólnego poznania firmy lub osoby z przemysłu maszynowego dla długofalowej współpracy. Oferujemy: Kooperację w produkcji na zamówienie, obróbce mechanicznej (praca za wynagrodzenie lub wraz z zapewnieniem naszych półproduktów), dostawy elementów maszyn lub zespołów, usługi pośrednictwa.

Profil firmy: HLAVNÍ ČINNOSTI:

- kooperační obrábění strojírenských součástí z železných i neželezných materiálů (sériové odlitky, svařence, normalizované profily, nestandardní dílce k přepracování)
- nákup polotovarů, prodej strojírenských komponentů
- obchodně-technický servis zákazníkům,
- zprostředkovatelská činnost Vyrábíme zakázkově, tj. dle specifikací klienta, nejčastěji na základě dodané výkresové dokumentace, nejvíce pak v kusových, malých, až středních sériích. Realizujeme dodávky až finálně obroběných či smontovaných polotovarů. F & M směřuje své výrobky k zákazníkům, kteří působí v nejrozličnějších zpracovatelských oborech, zejména pak v dřevozpracujícím, papírenském, potravinářském, chemickém, železničním či automobilovém průmyslu – a to jak v tuzemsku, tak také na zahraničních trzích. Potřebujete zhotovit pouze jeden kus? Nebo máte naopak širší spektrum artiklů či sestav z různých materiálů, které se zhotovují odlišnými výrobními technologiemi? Pak jsme tu právě pro Vás.

Požadavek na kooperaci: Naše firma se zabývá následující výrobou/službami: Dle zadání odběratele zakázkově vyrábíme dílce, sestavy z železných i neželezných

materiálů. Poskytujeme technické poradenství. Poptáváme: Přednostně hledáme pro umístění zakázkové výroby domácí i zahraniční producenty technologických sestav, strojů, zařízení či celků. Poptáváme tak subdodavatele, případně i finální výrobce, pro zahraniční trhy možno i zprostředkovatele. Pokud by měla partnerská společnost strojní vybavení, konstrukční či vývojové kapacity, jež by odpovídaly našim potřebám, lze naopak z jejich strany nabídnout. Také je možno všobecně poznat firmy, instituce, sdružení či osoby ze strojního průmyslu pro dlouhodobou spolupráci. Nabízíme: Kooperaci v zakázkové výrobě, mechanické opracování (práci ve mzdě nebo včetně zajištění našich polotovarů), dodávky strojírenských dílů či sestav, zprostředkovatelské služby.

Tätigkeitsprofil: HAUPTTÄTIGKEIT:

- Bearbeitung von Maschinenteilen aus Eisen- und Nichteisenmaterial in Kooperation (Seriengußstücke, Schweißelemente, normalisierte Profile, untypische Teile für Bearbeitung),
- Ankauf von Halbprodukten, Verkauf von Maschinenteilen
- Handels- und technischer Service für die Kunden
- Vermittlung. Wir produzieren auf Bestellung, d.h. nach der Kundenspezifikation, meistens nach gelieferter Dokumentation, in kurzen Serien. Wir realisieren Lieferungen der hergestellten bzw. zusammengebauten Halbprodukten. F&M richtet ihre Produkte an Kunden, die in verschiedenen Bearbeitungsbranchen agieren, insbesondere in Holzbearbeitung, Papier-, Lebensmittel-, Chemie-, Bahn- und Automobilbranche - sowohl im Inland als auch auf ausländischen Märkten. Brauchen Sie nur ein Stück hergestellt zu bekommen? Oder im Gegenteil - haben Sie ein breiteres Sortiment von Artikeln bzw. Baugruppen aus verschiedenem Material, die unter Anwendung unterschiedlicher Technologien hergestellt werden? Dann sind unsere Dienstleistungen genau das Richtige für Sie!

Kooperationswünsche: Unsere Firma befasst sich mit folgenden Tätigkeiten im Bereich Produktion und Dienstleistungen: auf Bestellung stellen wir dem Kunden-auftrag entsprechend Teile und Baugruppen aus Eisen- und Nichteisenmaterial her. Wir bieten auch technische Beratung. Was wir suchen: Da wir je nach Bestellung produzieren, suchen wir in erster Linie in- und ausländische Hersteller von technologischen Baugruppen, Maschinen, Geräten und ganzen Sätzen. Wir suchen sowohl Unterlieferer oder Endhersteller auf Auslandsmärkte, als auch Vermittler. Wenn die Partnerfirma über einen Maschinenpark, Konstruktionskapazitäten bzw. Entwicklungsmöglichkeiten verfügt, die unseren Bedürfnissen entsprechen, dann können wir ihr Angebot in Anspruch nehmen. Es besteht auch die Möglichkeit, allgemein eine Firma oder Person aus der Maschinenbaubranche für eine dauerhafte Kooperation kennen zu lernen. Was wir anbieten: Kooperation in den Bereichen Produktion auf Bestellung, mechanischer Bearbeitung (Lohnarbeit bzw. samt unseren Halbprodukten), Lieferung von Maschinenteilen oder -Baugruppen, sowie Vermittlungsdienste.

CZ011

Geologické práce, Ing. Pavel Zika, CSc.

Poznsňská 430

18100 Praha 8

Tel. +420 602 243 780

zika@watersystem.cz

www.geologiezika.cz

Profil działalności: Geologia inżynierska, badania geologiczne, odwierty, ocena stabilności zboczy. Hydrogeologia, odwierty źródeł wody, próby pompowania, ekspertyzy hydrogeologiczne, systemy likwidacji ścieków, monitoring jakości wód podziemnych. Analizy środowiskowe, audyty ekologiczne.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie kontaktów z potencjalnymi klientami, odbiorcami naszych usług.

Profil firmy: Inženýrská geologie, IG průzkum, vrtné práce, posouzení stability svahů Hydrogeologie, vrtání vodních zdrojů, čerpací zkoušky, HG expertýzy, systémy likvidace odpadních vod, monitoring kvality podzemních vod Environmentální posudky, ekologické audity.

Požadavek na kooperaci: Navázání kontaktů s potenciálními zákazníky, odběrateli našich služeb.

Tätigkeitsprofil: Ingenieurgeologie, geologische Forschungen, Bewertung der Stabilität der Berghänge. Hydrogeologie, Tiefbohrungen für Wasserquellen, Pumpenversuche, hydrogeologische Gutachten, Abwasserbeseitigungssysteme, Überwachung der Qualität von Grundgewässern. Umweltanalysen, Öko-Audits.

Kooperationswünsche: Kontaktabbau mit potentiellen Kunden, Abnehmern unserer Dienstleistungen.

CZ012

HaS Lanškroun s.r.o.

Dolní Čermná 3

56153 Dolní Čermná

Tel. +420 465 500 300

Fax +420 465 500 324

sekretariat@hasdc.cz

Profil działalności:

- produkcja rezystorów chipowych, precyzyjnych części jednofunkcyjnych urządzeń
- pakowanie części w taśmy blistrowe i papierowe

- próżniowe pokrywanie metalem
- kształtowanie wyjść części elektronicznych i ich sprzedaż
- elektroniczne prace montażowe.

Życzenia kooperacyjne: Kooperacja powinna być powiązana z profilem działalności firmy, w której osiągamy dobre wyniki.

Profil firmy:

- výroba: čipových rezistorů, přesných dílů, jednoúčelových zařízení
- balení součástek do blistrových a papírových pásů
- pokovování ve vakuu
- tvarování vývodů elektronických součástek a jejich prodej
- montážní práce v elektronice.

Požadavek na kooperaci: Kooperace by měla navazovat na profil firmy, kde dosahujeme velmi dobrých výsledků.

Tätigkeitsprofil:

- Herstellung von Chipwiderstand, präzisen Teilen von Einzweckgeräten
- Einpackung der Teile in Blister- und Papierbände
- Unterdruckmetallbeschichtung
- Gestaltung der Ausgänge von elektronischen Teilen und ihr Verkauf
- elektronische Montagearbeiten.

Kooperationswünsche: Die Kooperation sollte mit dem Tätigkeitsprofil der Firma zusammenhängen, in dem wir gute Ergebnisse erreichen.

CZ013

Hokami

Ampérova 464

46008 Liberec

Tel. +420 739 068 472

Fax +420 485 150 044

lzappe@hokami.cz

www.hokami.cz

Profil działalności: Główna działalność firmy HOKAMI to osadzanie elementami obwodów drukowanych wg dokumentacji klienta oraz kompleksowy serwis w tym zakresie.

Życzenia kooperacyjne: Znaleźnienie potencjalnych dostawców lub klientów.

Profil firmy: Hlavní činností firmy HOKAMI je osazování desek plošných spojů podle zákaznické dokumentace a kompletní servis v této oblasti.

Požadavek na kooperaci: Nalezení potenciálních dodavatelů či zákazníků.

Tätigkeitsprofil: Das Hauptfeld der Tätigkeit der Firma HOKAMI ist Satzverfahren mit Elementen gedruckter Schaltungen nach Dokumentation des Kunden, sowie komplexer Service in diesem Bereich.

Kooperationswünsche: Potentielle Lieferanten bzw. Kunden finden.

CZ014

JOSEF LAREFI s.r.o.

Komenského 380/45

75002 Přerov

Tel. +420 602 715 265

Fax +420 581 215 139

Larefi@seznam.cz

Profil działalności: Przetwarzanie odpadów elektrotechnicznych.

Życzenia kooperacyjne: Eksport-import UE.

Profil firmy: Zpracování elektroodpadu.

Požadavek na kooperaci: Export Import EU.

Tätigkeitsprofil: Verarbeitung elektrotechnischer Abfälle.

Kooperationswünsche: Export und Import in der EU.

CZ015

KTKom s.r.o.

Poděbradova 299

54232 ÚPICE

Tel. +420 602 185 166

k.turek@ktkom.cz

www.ktkom.cz

Profil działalności: Firma zajmująca się produkcją wag i systemów ważących, przede wszystkim ich stosowania w zakładach przemysłu gumowego, hutach szkła, budownictwie, przemyśle spożywczym, produkcji materiałów budowlanych, rolnictwie i przemyśle chemicznym i innych.

Życzenia kooperacyjne: Oferujemy kooperację w zakresie produkcji maszynowej obejmującą konstruowanie, produkcję itp.

Profil firmy: Společnost zabývající se výrobou vah a vážicích systémů, zejména průmyslových aplikací pro gumárny, sklárny, stavebnictví, potravinářství, stavebních hmot, zemědělství, průmysl chemický a jiné.

Požadavek na kooperaci: Nabízíme kooperaci ve strojírenském oboru, výrobě konstrukcí a podobně.

Tätigkeitsprofil: Die Firma befasst sich mit Herstellung von Waagen und Waagesystemen, zur Anwendung vor allem in der Gummiindustrie, in Glashütten, Bauwesen, Lebensmittelindustrie, bei Herstellung von Baumaterial, in der Landwirtschaft, der chemischen Industrie usw.

Kooperationswünsche: Wir bieten Kooperation im Bereich Maschinenherstellung, die Entwurf, Produktion usw. umfasst.

CZ016

Libeos, s.r.o.

Kateřinská 147

46014 Liberec — Kateřinky

Tel. +420 776 434 269

vilem.sklenar@libeos.cz

www.libeos.cz

Profil działalności: Firma oferująca szkolenia i konsultacje w zakresie przemysłu i techniki. Więcej informacji o firmie na podanych stronach internetowych.

Życzenia kooperacyjne: Firma szuka ciekawych okazji inwestycyjnych na pograniczu.

Profil firmy: Společnost poskytující školení a konzultace v technických a průmyslových oblastech. Detail společnosti na uvedených webových stránkách.

Požadavek na kooperaci: Společnost hledá zajímavé investiční příležitosti v příhraničním regionu.

Tätigkeitsprofil: Die Firma bietet Schulungen und Besprechungen im Bereich Industrie und Technik. Mehr Informationen über unsere Firma sind auf der angegebenen Internetseite zu finden.

Kooperationswünsche: Die Firma sucht nach interessanten Investitionsmöglichkeiten im Grenzgebiet.

CZ017

M M Trade s.r.o.

Údolní 141

46861 Desná v Jizerských horách

Tel. +420 602 338 134

Fax +420 483 384 989

info@obaly-kartony.cz

www.obaly-kartony.cz

Profil działalności: Produkcja opakowań i pudeł składanych, pudeł z pokrywą z tektury gładkiej i falistej. Kartony z powłoką i luksusowe z nadrukiem. Papierowe przekładki, przykroje i krzyże.

Profil firmy: Výroba obalů a krabic skládacích, víkových z hladkých a vlnitých lepenek. Potahovaná a luxusní kartonáž s potiskem. Papírové proložky, přřezy a kříže.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von Verpackungen und Klappkartons, Kartons mit Decke aus Glatt- und Wellenpappe. Kartons mit Beschichtung und luxuriösem Muster. Papiertrennblätter, Zuschnitte und Kreuze.

CZ018

MAT, spol. s r.o.

Polanecká 50/31

72100 Ostrava Svinov

Tel. +420 603 439 451

lumir.zelina@imat.cz

www.imat.cz

Profil działalności: Produkcja przemysłowych pieców elektrycznych, automatyzacja, pomiary i regulacje, projektowanie, produkcja, dostawy. Usługi zakwaterowania.

Życzenia kooperacyjne: Obróbka elementów blaszanych, przedstawicielstwo handlowe.

Profil firmy: Výroba průmyslových elektrických pecí, automatizace, MaR, projekty, výroba, dodávky, Ubytovací činnost.

Požadavek na kooperaci: Zpracování plechových dílců, obchodní zastoupení.

Tätigkeitsprofil: Herstellung von elektrischen Brennofen, Automatisierung, Messungen und Regulierung, Entwerfen, Produktion, Lieferungen. Unterkunftsdienstleistungen.

Kooperationswünsche: Bearbeitung von Blechelementen, Handelsvertretung.

CZ019

moas cs s.r.o.

Lučany n.Nis. 352
46871 Lučany nad Nisou
Tel. +420 483 705 664
Fax +420 483 705 664
moas@moas.cz
www.moas.cz

Profil działalności: Dostawca systemu aluminiowych profili MayTec, napędów krokowych napędów rotacyjnych Bettinelli, prasy Mäder pressen, nitownice KMT. Producent: stanowisk montażowych, testowych i pomiarowych, przenośników taśmowych, ram maszyn.

Profil firmy: Dodavatel Stavebnicového systému hliníkových profilů MayTec, krovací rotační pohony Bettinelli, lisovací technika Mäder pressen, nýtovací stroje KMT Výrobce: montážních, testovacích a měřících pracovišť, pásových dopravníků, rámu strojů.

Tätigkeitsprofil: Lieferant vom System der Aluprofile MayTec, Schrittantriebe Rptationsantriebe Bettinelli, Mäder-Pressen, KMT-Nietmaschinen. Hersteller von: Montage-, Test- und Messungsstellen, Bandförderern, Maschinenrahmen.

CZ020

Ormonde Organics International, s.r.o

Na Rovince 897
72000 Ostrava
Tel. +420 733 375 614
jvantuch@ormondeorganicsint.eu
www.ormonde.cz

Profil działalności: Ormonde Organics Int., s.r.o. jest firmą oferującą usługi czyszczące dla przemysłu: czyszczenie urządzeń technologicznych od naniesionych pyłów; czyszczenie kanalizacji; odsysanie materiału z trudno dostępnych urządzeń technologicznych; odsysanie materiału z głębokich miejsc; wymiana wkładów filtracyjnych i katalizatorów urządzeń ssących/wydmuchujących; czyszczenie w zawartych pomieszczeniach i inne.

Życzenia kooperacyjne: Firma chce rozszerzyć swoją działalność przede wszystkim na obszarze Polski południowej, gdzie chciałaby założyć swój oddział lub bazę operacyjną. Konieczne jest do tego stworzenie symbiozy z wielkim klientem, który w zamian za usługi czyszczenia udostępniłby pomieszczenia na działalność oddziału lub bazy operacyjnej.

Profil firmy: Ormonde Organics Int., s.r.o. je společností, zabývající se poskytováním čistících služeb v průmyslu: Čištění technologických zařízení od nánosů prachu; Čištění kanalizace; Odsávání materiálu z obtížně dostupných technologií; Odsávání materiálu z hloubek; Čištění zásobníků, nádrží a jímek; Výměna filtračních náplní a katalyzátorů technologií sání/foukání; Čištění v uzavřených prostorech a další.

Požadavek na kooperaci: Společnost chce rozšířit své pole působnosti zejména v jižním Polsku, kde by ráda založila pobočku a operativní středisko. Nutno však vytvoření symbiózy s velkým klientem, kterému by poskytovala služby čištění, na oplátku by od něj pronajímala prostory pobočky či operačního střediska.

Tätigkeitsprofil: Ormonde Organics Int., s.r.o. ist eine Firma, die Reinigungsdienste für die Industrie bietet: Reinigung von technologischen Geräten; Kanalreinigung; Staubabsaugung von schwer zu erreichenden technologischen Stellen; Staubabsaugung von tiefen Stellen, Austausch der Filtereinlagen und Katalysatoren von Staubsaugern; Reinigung in verschlossenen Räumen u.a.

Kooperationswünsche: Die Firma will ihre Geschäftstätigkeit vor allem auf dem Gebiet Südpolens erweitern, wo sie eine Abteilung bzw. Operationsbasen gründen möchte. Dazu ist Symbiose mit einem Großkunden, der für die geleisteten Reinigungsdienste seine Räumlichkeiten zur Verfügung stellen würde.

CZ021

PEPOS plus a.s.

Růžová 13
466-01 Jablonec nad Nisou
Tel. +420 602 438 658
Fax +420 483 312 386
repos@telecom.cz
www.glass-axiss.cz

Profil działalności:

1. Stacje przekaznikowe energii cieplnej, technologie grzewcze, projekty dot. oszczedności energii, systemy sterujace.
2. Produkcja ekskluzywnych ozdób bożonarodzeniowych.

Życzenia kooperacyjne:

1. Szukamy odbiorców zespołów technologicznych, zainteresowanych osiągnięciem oszczedności energetycznych – zakłady produkcyjne, szkoły, samorzady miejskie i wiejskie.
2. Szukamy odbiorców luksusowych ozdób bożonarodzeniowych.
3. Szukamy dostawców opakowań kartonowych i z tworzyw sztucznych na ozdoby bożonarodzeniowe, półproduktów, dekoratorów.

Profil firmy:

1. Předávací stanice tepla, technologie vytápění, Energeticky úsporné projekty, Řídící systémy.
2. Výroba exkluzivních vánočních ozdob.

Požadavek na kooperaci:

1. Hledáme odběratele technologických celků, zájemce o snížení energetické náročnosti – výrobní závody, instituce, školy, města a obce.
2. Hledáme odběratele luxusních vánočních ozdob.
3. Hledáme dodavatele kartonových a plastových obalů na vánoční ozdoby, výrobce skleněných polotovarů, dekoratéry.

Tätigkeitsprofil:

1. Relaisstationen für die Wärmeenergie, Wärmetechnologien, Projekte bezüglich Energiesparung, Steuerungssysteme.
2. Herstellung exklusiver Weihnachtsschmuckstücken.

Kooperationswünsche:

1. Wir suchen Abnehmer für technologische Gruppen, die an Energiesparung interessiert sind – Betriebe, Schulen, Stadtverwaltungen.
2. Wir suchen Abnehmer für die exklusiven Weihnachts-schmuck-stücke.
3. Wir suchen Zulieferer der Karton- und Kunststoffverpackungen für die Weihnachtsschmuckstücke, Halbprodukte, Dekorateure.

CZ022

PROFI REGAL s.r.o.

Rynoltice 240

46355 Rynoltice

Tel. +420 485 246 583

Fax +420 485 246 588

scheinerova@profi-regal.cz

www.profi-regal.eu

Profil działalności: Firma produkuje i dostarcza wraz z montażem systemy regałůw wszystkich typůw (magazynowe, archiwalne), ponadto wykonuje drobne elementy metalowe związane z gospodarką magazynową. W swoim obiekcie w miejscowości Rynoltice pod Lubercem mamy też pomieszczenia magazynowe. Dodatkowo produkuje oraz wynajmujemy mobilne trybuny i sceny.

Życzenia kooperacyjne: Firma szuka nowych klientůw zainteresowanych jej ofertą oraz dostawcůw surowcůw i półproduktůw.

Profil firmy: Firma se zabývá dodávkou a montážemi regálových systémů všech typů (skladové, archivní), dále provozuje drobnou kovovýrobu související se sklado-

vým hospodářstvím. Ve svém areálu v Rynolticích u Liberce nabízí také skladovací prostory. Doplňkově vyrábí, prodává nebo pronajímá mobilní tribuny a pódia.

Požadavek na kooperaci: Firma hledá nové zákazníky pro svou činnost a také dodavatele surovin a polotovarů.

Tätigkeitsprofil: Die Firma produziert und liefert allerlei Systeme von Regalen (für Lager oder archiv), darüber hinaus führt sie kleine Metallelemente aus, verbunden mit der Lagerwirtschaft. In dem Objekt in Rynoltice bei Liberec haben wir auch Lagerräume. Zusätzlich produzieren wir auch und vermieten mobile Trübbühnen und Bühnen.

Kooperationswünsche: Die Firma sucht neue Kunden, die an ihrem Angebot interessiert sind, sowie Lieferanten von Rohmaterial und Halbprodukten.

CZ023

PTS Josef Solnař, s.r.o

u Hrubku 170

70900 Ostrava

Tel. +420 734 752 550

Fax +420 596 744 163

polska@ptsndt.com

Profil działalności: Firma PTS Josef Solnař, s.r.o. z siedzibą w Ostrawie i oddziałami w Pradze, Polsce (Rybnik), na Słowacji i na Ukrainie. Nasza firma zajmuje się szerokim zakresem usług NDT – niedestrukcyjna kontrola materiałów w czterech segmentach: produkcja – handel – kalibracja – edukacja. Firma ma obecnie 20 stałych pracowników z odpowiednimi kwalifikacjami niezbędnymi do zapewnienia wszystkich oferowanych usług, mamy odpowiednie wyposażenie techniczne do realizacji usług edukacyjnych, kalibracyjnych, doradztwa, produkcji i serwisu w zakresie NDT.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy partnerów z branży produkcja metalowa, przemysł maszynowy i elektromaszynowy, energetyka i automatyka przemysłowa.

Profil firmy: Firma PTS Josef Solnař, s.r.o. se sídlem v Ostravě a pobočkami v Praze, Polsku (Rybnik), Slovensku a na Ukrajině. Naše firma se zabývá širokým spektrem služeb pro NDT – nedestruktivní kontrolu materiálů ve čtyřech základních segmentech: výroba – obchod – kalibrace – vzdělávání. Firma má v současné době 20 stálých zaměstnanců s potřebnou odborností pro všechny nabízené aktivity, rozsáhlé technické vybavení pro realizaci vzdělávání, kalibračních služeb, poradenství, výroby a servisu NDT.

Požadavek na kooperaci: Hledáme partnery v oblastech kovovýroba, strojírenství, elektrostrojírenství, energetika a průmyslová automatika.

Tätigkeitsprofil: Die Firma PTS Josef Solnař, s.r.o. mit Sitz in Ostrava und Abteilungen in Prag, Polen (Rybnik), in der Slowakei und in der Ukraine. Unser Unternehmen befasst sich mit einem breiten Spektrum von NDT-Dienstleistungen – nicht destruktive Materialkontrolle in vier Bereichen: Herstellung – Handel – Kalibrierung – Bildung. Die Firma hat z.Z. 20 feste Mitarbeiter mit entsprechenden Qualifikationen, die für die geleisteten Dienste notwendig sind; wir haben auch die technische Ausrüstung dazu, für Realisierung von Bildungs-, Kalibrierungs- und Beratungsdiensten, sowie Herstellung und Service im NDT-Bereich.

Kooperationswünsche: Wir suchen Partner aus der Metall-, Maschinen- und Elektromaschinenbranche, wie auch Energetik und Industrieautomatik.

CZ024

QUICKMONT, s.r.o.

Pražská

54101 Trutnov

Tel. +420 777 071 601

hrdina@quickmont.cz

Profil działalności: Dostarczamy i montujemy panele ściennie, wykonujemy izolacje cieplne oraz układamy folie hydroizolacyjne na dachach przemysłowych oraz budynkach mieszkalnych.

Życzenia kooperacyjne: Rozszerzenie obszaru działania o realizacje na terenie Polski i Niemiec. Odbiór materiału od polskich firm.

Profil firmy: Provádíme dodávky a montáž stěnových panelů, pokládky tepelných izolací a hydroizolačních folií na ploché střechy v průmyslové a občanské výstavbě.

Požadavek na kooperaci: Rozšíření realizací na území Polska a Německa Odběr materiálů od polských firem.

Tätigkeitsprofil: Wir liefern und montieren Wandlaminat, führen Wärmeisolierungen aus und legen Isolierfolie auf Dächern der Industrieobjekte und Wohnhäuser.

Kooperationswünsche: Erweiterung der Geschäftstätigkeit um Realisierungen auf dem Gebiet Polens und Deutschlands. Abnahme des Materials von polnischen Firmen.

CZ025

Regioplan, s.r.o

Husova 347/27

46001 Liberec

Tel. +420 776 172 831

r.kotasova@regioplan.cz

www.regioplan.cz

Profil działalności: Firma Regioplan, s.r.o. zajmuje się od roku 2004 usługami związanymi z zarządzaniem dotacjami. Częścią tych usług jest również realizacja zamówień publicznych. Jednym z efektywnych narzędzi realizacji zamówień publicznych i oszczędności są aukcje elektroniczne. Regioplan oferuje ich organizację jako usługę oraz oferuje wykupienie licencji tej usługi.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie kontaktów i współpracy w wymienionym zakresie, przede wszystkim oferta sprzedaży systemu aukcji elektronicznych.

Profil firmy: Společnost Regioplan, s.r.o. se zabývá službami, spojenými s dotačním managementem jako svou hlavní činností od roku 2004. Součástí těchto služeb je rovněž realizace veřejných zakázek jako další hlavní činnosti společnosti. Jedním z efektivních nástrojů pro realizaci veřejných zakázek a zejména pro zajištění maximálních úspor jsou elektronické aukce. Právě tento produkt společnost Regioplan nabízí jako službu a dále jako možnost zakoupení licence této služby.

Požadavek na kooperaci: Navázání kontaktů pro případnou spolupráci v uvedených oblastech, zejména však nabídka prodeje licence el. aukcí.

Tätigkeitsprofil: Die Firma Regioplan, s.r.o. beschäftigt sich seit 2004 mit Dienstleistungen, die mit dem Fördermittel-Management verbunden sind. Ein Teil unserer Dienste ist auch Realisierung öffentlicher Ausschreibungen. Eines der effektiven Werkzeugen zur Realisierung öffentlicher Ausschreibungen, und zwar mit Ersparnissen, sind Internetauktionen. Regioplan bietet ihre Organisation als Dienstleistung an und ermöglicht es, Lizenz für diese Dienstleistung einzulösen.

Kooperationswünsche: Kontaktabbau und Kooperation in dem o.g. Umfang, vor allem Verkaufsangebot fürs System elektronischer Auktionen.

CZ026

RMT s.r.o.

Zahradní 224

73921 Paskov

Tel. +420 558 640 211

Fax +420 558 640 218

rmt@rmt.cz

www.rmt.cz

Profil działalności: Stosowanie urządzeń pomiarowych i regulacyjnych oraz automatyki w przemyśle, energetyce, ciepłownictwie, przemyśle maszynowym, transporcie kolejowym, przy pracy z materiałami sypkimi. Aplikacje:

- laserowe systemy pomiarowe
- ciągłe systemy pomiaru emisji (CEMS)
- procesowe analizatory gazów
- procesowe systemy wagowe
- pomiar objętości substancji sypkich na przenośnikach taśmowych.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy zakładów przemysłowych, firm projektowych oraz firm z branży automatyka, które wykorzystają nasze produkty i usługi na polskim rynku.

Profil firmy: Aplikace měřicí a regulační techniky a automatizace v průmyslu energetiky, teplárenství, strojírenství, železniční dopravy, sypkých hmot. Aplikace:

- Laserové měřicí systémy
- Kontinuální Emisní Monitorovací Systémy (CEMS)
- Procesní analyzátory plynů
- Procesní vážicí systémy
- Měření objemu sypkých látek na pasových dopravnících.

Požadavek na kooperaci: Hledáme průmyslové podniky projekční firmy a firmy z oboru Autoamtizace, které uplatní naše výrobky a služby na Polském trhu.

Tätigkeitsprofil: Anwendung der Mess- und Regulierungsgeräte sowie der Automatik in der Industrie, Energetik, Wärmeversorgung, Maschinenindustrie, Bahntransport bei der Arbeit mit Schüttgut. Anwendungen:

- Lasermesssysteme
- fortlaufende Systeme der Emissionsmessung (CEMS)
- prozessbezogene Gasanalysatoren
- prozessbezogene Gewichtssysteme
- Volumenmessung der Schüttgüter auf Bandförderern.

Kooperationswünsche: Wir suchen Betriebe, Projektfirmen und Firmen aus der Automatik-Branche, welche unsere produkte und Dienstleistungen auf dem polnischen Markt verwenden würden.

CZ027

rsbp

Pikartská 1337/7

71607 Ostrava

Tel. +420 737 289 800

jsturala@rsbp.cz

Profil działalności: Ochronna technologia przeciwwybuchowa.

Žyczenia kooperacyjne: Elektrownie.

Profil firmy: Protivýbuchová ochrana technologie.

Požadavek na kooperaci: Elektrárny.

Tätigkeitsprofil: Explosionsverhindernde Schutz-Technologie.

Kooperationswünsche: Kraftwerke.

CZ028

SILROC CZ, a.s.

Krkonošská 284

46841 Tanvald- Šumbudk nad Desnou

Tel. +420 483 346 176

Fax +420 483 382 675

flekna@silroc.cz

Profil działalności: Producent elementów z kauczuku silikonowego. Dostarczamy produkty dla służby zdrowia, elementy maskujące dla lakierni proszkowych i katarforetycznych, standardowe i na zamówienie. Produkujemy siodełka i końcówki okularów. Mamy własną narzędziownię produkującą formy.

Žyczenia kooperacyjne: Jesteśmy zainteresowani kontaktem z producentami sprzętu medycznego, lakierniami i galvanizerniami, sprzedawcami okularów i optyki i sieciami handlującymi tymi wyrobami.

Profil firmy: Výrobce dílů ze silikonového kaučuku. Dodáváme výrobky do zdravotní, maskovací díly pro práškové a katarforetické lakovny standardní i na zakázku. Vyrábíme dosedací sedýlka a koncovky brýlových dílů. Vlastní nástrojárna pro výrobu forem.

Požadavek na kooperaci: Máme zájem o kontakt na výrobce zdravotnických dílů, lakovny a galvanizovny, prodejce brýlů- optiky a jejich řetězce.

Tätigkeitsprofil: Hersteller von Elementen aus Silikonkautschuk. Wir beliefern mit Produkten das Gesundheitswesen, Tarnelemente liefern wir Lackierereien – standard und auf Bestellung. Wir produzieren auch Brillensattelstege und -Endungen. Wir haben eine eigene Werkzeugabteilung und produzieren eigene Formen.

Kooperationswünsche: Wir haben Interesse an Kontakten mit Herstellern von medizinischer Ausrüstung, Lackierereien und Galvanisierbetrieben, Brillenverkäufern sowie Handelsnetzen mit diesen Produkten.

CZ029

STAVOKONSTRUKCE Český Brod a.s.

Sportovní 501

28201 Český Brod

Tel. +420 902 912 255

Fax +420 474 831 663

hustava@stavokonstrukce.cz

Profil działalności: Firma jest posiadaczem:

- certyfikatu zarządzania produkcją konstrukcji stalowych CQM-08-0007 wydanym przez Autoryzowaną Osobę nr 212, zgodnie z ustawą nr 22/1997 Sb. w brzmieniu rozporządzenia nr 163/2002 Sb.
- certyfikatu DIN 800-7:2002-09, Klasse C, wydanym przez GSI SLV Munchen, który uprawnia firmę do produkcji wyrobów spełniających obowiązujące normy produkcyjne i powiązane normy oraz instrukcje dot. produkcji konstrukcji stalowych,
- certyfikatu systemu zarządzania jakością ISO 9001:2008 w zakresie konstruowania, produkcji i montażu stalowych drzwi i bram, drzwi i bram p-poż., konstrukcji stalowych i konstrukcji przenośników taśmowych, wydanym przez SGS Societé Générale de Surveillance SA.

Życzenia kooperacyjne: Szukamy partnerów do współpracy.

Profil firmy: Společnost je držitelem:

- Certifikátu systému řízení výroby ocelových konstrukcí CQM-08-0007 vydaným AO č.212, ve smyslu Zákona č22/1997 Sb. ve znění Vyhl. č. 163/2002 Sb.
- Certifikátu dle DIN 18 800-7:2002-09, Klasse C, vydaným GSI SLV Munchen, který opravňuje společnost vyrábět výrobky vyhovující platným výrobním a souvisejícím normám a směrnícím pro výrobu ocelových konstrukcí
- Certifikátu managementu jakosti dle ISO 9001:2008, pro konstrukci, výrobu, prodej a montáž ocelových dveří a vrat, protipožárních dveří a vrat, ocelových konstrukcí a konstrukcí pro pásové dopravníky, vydaným SGS Societé Générale de Surveillance SA.

Požadavek na kooperaci: Hladáme partnerov na spoluprácu.

Tätigkeitsprofil: Die Firma verfügt über:

- Zertifikat für Produktionsmanagement mit Stahlkonstruktionen CQM-08-0007, ausgestellt von der Autorisierten Person Nr. 212, nach dem Gesetz Nr. 22/1997 Sb.
- Zertifikat DIN 800-7:2002-09, Klasse C, ausgestellt durch GSI SLV München - es berechtigt unsere Firma zur Produktion von Waren, die den Anforderungen der aktuell geltenden Normen für die Herstellung von Stahlkonstruktionen entsprechen.

- Zertifikat für Qualitätsmanagement-System ISO 9001:2008 im Bereich Konstruktion, Herstellung und Montage von Stahltüren und -Pforten, Brandschutztüren, Stahlkonstruktionen und Konstruktionen der Bandförderer, ausgestellt durch SGS Societé Générale de Surveillance SA.

Kooperationswünsche: Wir suchen Kooperationspartner.

CZ030

Taforge a.s.

Areál Tatry 1447/4

74221 Kopřivnice

Tel. +420 556 494 296

Fax +420 556 494 285

martina.tileckova@tatra.cz

www.taforge.cz

Profil działalności: Kuźnia produkująca odkuwki matrycowe w RCz. Bogaty asortyment odkuwek o różnym ciężarze od 0,5kg do 60kg. Konstrukcja i produkcja narzędzi do kucia, dzielenie materiału, obróbka cieplna. Dostawy dla przemysłu samochodowego, transportu kolejowego, producentów sprzętu rolniczego, sprzętu do manipulacji.

Życzenia kooperacyjne: Dostawy odkuwek, produkcja narzędzi do kucia, dzielenie materiałów hutniczych (cięcie i przycinanie na zimno i na ciepło), obróbka cieplna (uszlachetnianie, normalizacja, wyżarzanie izotermiczne, wyżarzanie na miękko), natryskiwanie stalowym śrutem, wytrawianie w kwasie siarkowym. Wykończenie powierzchni (lakierowanie, obróbka).

Profil firmy: Kovárna zápustkových výkovků v ČR. Široký sortiment výkovků různých hmotností v rozmezí od 0,5 kg až po 60 kg. Konstrukce a výroba výkovků, kováčského nářadí, dělení materiálu, tepelné zpracování. Dodávky pro automobilovou výrobu, železniční dopravu, zemědělskou techniku, stavební stroje, manipulační techniku.

Požadavek na kooperaci: Dodávky výkovků, výroba kováčského nářadí, dělení hutních materiálů (stříhání a řezání materiálů za studena i tepla), tepelné zpracování (zúšlechťení, normalizace, izotermické žíhání, žíhání na měkko), tryskání ocelovými broky, moření v kyselině sírové. Povrchové úpravy (lakování, opracování).

Tätigkeitsprofil: Eine Schmiede, die in Tschechien Gesenkschmiedestücke produziert. Ein breites Sortiment von Gesenkschmiedestücken mit unterschiedlichem Gewicht, von 0,5kg bis 60kg. Konstruktion und Herstellung der Schmiedewerkzeuge, Verteilung des Materials, Wärmebehandlung. Lieferungen für die Automobilindustrie, Bahntransporte, die Hersteller von landwirtschaftlichen Geräten.

Kooperationswünsche: Lieferung von Schmiedestücken, Herstellung von Schmiedewerkzeugen, Verteilung von Hüttenmaterial (Schneiden, Kalt- und Warmschneiden), Wärmebehandlung (Veredelung, Normalisierung, Zwischenstufenglühen, Weichglühen), Aufspritzen mit Drahtkorn, Ätzen in Schwefelsäure. Oberflächen werden komplett gefertigt (Lackieren, Bearbeitung).

CZ031

T-CZ, a.s.

Dělnická 475

53003 Pardubice

Tel. +420 466 034 604

tomas.hozak@tcz.cz

www.tcz.cz

Profil działalności: Firma T-CZ założona w 1997 r. zajmuje się rozwojem i serwisem oraz świadczeniem pozostałych usług w zakresie elektroniki przem. maszynowego. Firma nawiązuje w swojej działalności do tradycji firmy TESLA Pardubice. Produkty oferowane przez firmę obejmują projekty cywilne i wojskowe. Firma ma klientów w kraju i zagranicą. Firma posiada własne zaplecze produkcyjne odpowiednie dla produkcji sprzętu telekomunikacyjnego i radiolokacyjnego. Obecnie firma zatrudnia 150 osób łącznie z pracownikami badawczo-rozwojowymi.

Życzenia kooperacyjne: Pozyskanie zamówień i ew. klientów w zakresie telekomunikacji kolejowej (przewoźnicy kolejowi, zarządcy infrastruktury). Pozyskanie kontaktów i ewentualnych klientów w zakresie produkcji mechanicznej.

Profil firmy: Společnost T-CZ založená v roce 1997 se zabývá vývojem, výrobou, servisem a poskytováním dalších souvisejících služeb v oblasti elektroniky a strojírenství. Společnost svou činností oborově navazuje na státní firmu TESLA Pardubice. Produktové portfolio společnosti zahrnuje projekty civilního i vojenského charakteru a současně má společnost zákazníky jak na tuzemském, tak i zahraničním trhu. Pro své výrobní a vývojové aktivity společnost využívá vlastní výrobní prostory s patřičným technickým a technologickým zázemím, standardním pro činnost v oborech radiokomunikační a radiolokační techniky. Společnost v současné době zaměstnává cca 150 zaměstnanců včetně vývojových pracovníků.

Požadavek na kooperaci: Získání kontaktů a případných zákazníků v oblasti drážních radiokomunikačních systémů (železniční dopravci, provozovatelé dráhy). Získání kontaktů a případných zákazníků v oblasti mechanické výroby.

Tätigkeitsprofil: Die Firma T-CZ wurde 1997 gegründet und beschäftigt sich mit Entwicklung und Service sowie sonstigen Dienstleistungen im Bereich Elektronik in der Maschinenindustrie. Die Firma knüpft bei ihrer Tätigkeit an die Tradition der Firma TESLA Pardubice. Angebotene Produkte umfassen zivile und militäre Projekte.

Wir haben Kunden im Inland und im Ausland. Wir verfügen über eigene Maschinen und Geräte, geeignet für die Herstellung von Telekommunikationsausrüstung und Radartechnik. Zur Zeit beschäftigt die Firma 150 Personen, samt den Mitarbeitern für Forschung und Entwicklung.

Kooperationswünsche: Neue Aufträge, eventuell auch Kunden im Bereich Bahnte-
lekomunikation. Kontakthanbahnung im Bereich mechanische Produktion.

CZ032

UniControls, a.s.

Křenická 2257

10000 Praha 10

Tel. +420 731 609 676

Fax +420 272 011 488

vosicka@unicontrols.cz

www.unicontrols.cz

Profil działalności: Firma UniControls zajmuje się tworzeniem, produkcją i instalacją systemów sterujących oraz urządzeń elektronicznych do zarządzania transportem oraz procesami przemysłowymi. W zakresie zarządzania transportem kolejowym oferujemy systemy sterujące, informacyjne i diagnostyczne. Oferujemy też kompleksowe rozwiązania (dyspozytornie i zautomatyzowane systemy zdalnego zarządzania) dla gazownictwa, wodociągów, transportu, energetyki oraz zakładów chemicznych.

Życzenia kooperacyjne: Firma UniControls szuka za granicą odbiorców swoich produktów w obszarze techniki transportowej (producentów i operatorów kolejowych) oraz rozwiązań przemysłowych (w gazownictwie, wodociągach, transporcie, energetyce i przemyśle chemicznym). Oprócz klientów szukamy przedstawicieli handlowych, dystrybutorów swoich produktów zagranicą.

Profil firmy: Firma UniControls se zabývá vývojem, výrobou a instalací řídicích systémů a elektronických zařízení v oblastech železniční dopravy a průmyslového řízení. V oblasti železniční dopravy, nabízí řídicí, komunikační a diagnostické systémy do kolejových vozidel. Firma také nabízí komplexní průmyslová řešení (dispečinky a automatizovaná dálková ovládání) pro rozsáhlé provoz, zejména v oblasti plynárenství, vodárenství, dopravy, energetiky a chemických provozů.

Požadavek na kooperaci: Firma UniControls hledá v zahraničí zákazníky pro své produkty v oblasti dopravní techniky (výrobce i provozovatele vlakové dopravy) i průmyslových řešení (v oblasti plynárenství, vodárenství, dopravy, energetiky a chemických provozů). Kromě zákazníků hledá také obchodní zástupce, partnery-distributory pro své výrobky v zahraničí.

Tätigkeitsprofil: Die Firma UniControls beschäftigt sich mit Schaffung, Herstellung und Installation von Steuerungssystemen und elektronischen Geräte zur Transport- und Produktionsprozessenverwaltung. Im Bereich Bahntransport bieten wir Steuerungs-, Informations- und Diagnosesysteme an. Darüber hinaus bieten wir auch komplexe Lösungen (Befehlsräume und automatisierte Fernsteuerungssysteme) für die Gasindustrie, Wasserwerke, Transport, Energetik und chemische Betriebe.

Kooperationswünsche: Die Firma UniControls sucht im Ausland Abnehmer für ihre Produkte im Bereich Transporttechnik (Hersteller und Operateure) sowie Industrielösungen (für die Gasindustrie, Wasserwerke, Transport, Energetik und chemische Industrie). Außer den Kunden suchen wir auch Handelsvertreter und Auftragshändler für unsere Produkte im Ausland.

CZ033

V-SYS s.r.o.

Chotyně 254

46334 Hrádek nad Nisou

Tel. +420 602 106 682

libor.cizek@vsys.cz

www.vsys.cz

Profil działalności: Biuro konstrukcyjno-technologiczno-produkcyjne, przemysł maszynowy, zakładowe systemy IT, engineering, doradztwo, kooperacje, nadzór i organizacja produkcji.

Życzenia kooperacyjne: Oferujemy współpracę w zakresie konstruowania maszyn, engineeringu, zakładowych systemów IT, doradztwa. Szukamy firm produkcyjnych oferujących usługi w zakresie konwencjonalnego obrabiania, cięcia strumieniem wodnym, dostawców technologii INFRA.

Profil firmy: Konstrukční-technologická-výrobní kancelář, strojírenství, podnikové IT, engineering, poradenství, kooperace, zastrešování výroby.

Požadavek na kooperaci: Nabízíme kapacity v oblasti strojní konstrukce, engineeringu, podnikového IT, poradenství. Hledáme kapacity konvenčního obrábění, pálení laserem, řezání vodním paprskem, dodavatele technologii INFRA.

Tätigkeitsprofil: Ein Konstruktions-Technologie-Herstellungsbüro, Maschinenbau, Betriebs-IT-Systeme, Engineering, Beratung, Kooperationen, Überwachung und Produktionsorganisation.

Kooperationswünsche: Wir bieten Zusammenarbeit im Bereich Konstruieren von Maschinen, Engineering, Betriebs-IT-Systeme, Beratung. Wir suchen Produktionsunternehmen, die Dienste im Bereich konventioneller Bearbeitung, Wasserschneiden, sowie Zulieferer der INFRA-Technologie.

CZ034

VUTS, a.s.

U Jezu 525/4

46119 Liberec

Tel. +420 485 302 489

tomas.zeman@vuts.cz

www.vuts.cz

Profil działalności: Badania, rozwój, konstruowanie i produkowanie maszyn i urządzeń oraz ich elementów dla przemysłu przetwórczego. Obliczanie i produkcja krzywek i mechanizmów krzywkowych.

Życzenia kooperacyjne: Oferujemy możliwość projektowania, konstruowania i produkcji na zlecenie maszyn jednofunkcyjnych oraz ich części, produkcję krzywek i mechanizmów krzywkowych.

Profil firmy: Výzkum, vývoj, konstrukce a výroba strojů a zařízení a jejich součástí pro zpracovatelský průmysl. Výpočty a výroba vaček a vačkových mechanismů.

Požadavek na kooperaci: Nabízíme zakázkový vývoj, konstrukci a výrobu jednoúčelových strojů a jejich částí, výrobu vaček a vačkových mechanismů.

Tätigkeitsprofil: Forschung, Entwicklung, Konstruieren und Herstellen von Maschinen und Geräten sowie deren Elementen für die verarbeitende Industrie. Berechnung und Herstellung von Nocken und Nockenmechanismen.

Kooperationswünsche: Wir bieten die Möglichkeit an, auf Bestellung Entwerfen, Konstruieren und Herstellen von Maschinen und deren Teilen, wie auch Nocken und Nockenmechanismen zu realisieren.

CZ035

VVUÚ, a.s.

Pikartská 133/7

71607 Ostrava – Radvanice

Tel. +420 606 761 660

sponerl@vvuu.cz

www.vvuu.cz

Profil działalności: Firma oferuje usługi w zakresie BHP we wszystkich dziedzinach przemysłu. Posiadamy 11 akredytowanych laboratoriów. Np. jako jedyni w RCz jesteśmy w stanie mierzyć właściwości pożarowo-wybuchowe materiałów.

Życzenia kooperacyjne: Nawiązanie długotrwałej współpracy w zakresie BHP.

Profil firmy: Firma nabízí služby v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci ve všech průmyslových oblastech. Disponuje 11 akreditovanými laboratořemi a např. PTCH je schopna změřit jako jedinná v ČR.

Požadavek na kooperaci: Navázat dlouhodobou spolupráci v oblasti provozní a hygienické bezpečnosti.

Tätigkeitsprofil: Die Firma leistet Dienste im Bereich Arbeitsschutz und Arbeitshygiene, in allen Industriezweigen. Wir verfügen über 11 akkreditierte Labors. Als die einzigen in Tschechien sind wir z.B. imstande, Brand- und Explosionscharakteristiken der Materialien zu messen.

Kooperationswünsche: Anbahnung einer Langfristigen Zusammenarbeit im Bereich Arbeitsschutz und Arbeitshygiene.

CZ036

Železnobrodské strojírný

Průmyslová 835

46822 Železný Brod

Tel. +420 483 389 134

Fax +420 483 389 134

strojirnyzb@strojirnyzb.cz

www.strojirnyzb.cz

Profil działalności: Firma Železnobrodské strojírný s.r.o. ma ponad trzydziestoletnie doświadczenie w produkcji maszynowej. Firma dysponuje urządzeniami i maszynami do dzielenia materiału, obróbki cieplnej, obróbki skrawaniem i szlifowania. Posiadamy własne tokarki, frezarki, szlifierki, wiertarki, poziomą wiertarkę W9, agregaty spawalnicze, nożyce stołowe, piece elekt., lakiernię i inne – patrz nasze strony www.

Życzenia kooperacyjne: Oferujemy współpracę w zakresie ogólnej produkcji maszynowej. Posiadamy doświadczenia w zakresie produkcji maszyn i urządzeń dla przemysłu szklarskiego, biżuteryjnego, samochodowego i kolejowego. W tym zakresie oferujemy również remonty generalne, zapewniamy serwis i części zapasowe.

Profil firmy: Společnost Železnobrodské strojírný s.r.o. navazuje na více než třicetileté zkušenosti ve strojírenské výrobě. Společnost má k dispozici zařízení a stroje od dělení materiálu, přes tepelné zpracování, obrábění až po broušení. Vlastníme soustruhy, frézky, brusky, vrtačky, vodorovnou vyvrtávačku W9, svařecí agregáty, tab. nůžky, el. pece, lakovnu a další – viz. www stránky firmy.

Požadavek na kooperaci: Nabízíme spolupráci v oblasti všeobecného strojírenství. Máme zkušenosti v oblasti výroby strojů a zařízení pro sklářský, bižuterní, automobi-

lový a kolejový průmysl. Pro tento výrobní sortiment zajišťujeme generální opravy, zabezpečujeme servis a náhradní díly.

Tätigkeitsprofil: Die Firma Železnobrodské strojírny s.r.o. hat eine über 30-jährige Erfahrung in der Herstellung von Maschinen. Die Firma verfügt über Maschinen zum Verteilen des Materials, zur Wärmebehandlung, Zerspanung und zum Schleifen. Wir haben eigene Dreh-, Fräs-, Schleif-, und Bohrmaschinen, darunter auch die horizontale Bohrmaschine W9, Schweißaggregaten, Tafelscheren, elektrische Ofen, Lackiererei und andere (siehe unsere Homepage).

Kooperationswünsche: Wir bieten Zusammenarbeit im Bereich allgemeiner Maschinenbau. Wir haben Erfahrung in der Herstellung von Maschinen und Geräten für die Glas-, Schmuck-, Automobil- und Bahnindustrie. Hierzu bieten wir auch Generalüberholung an, sowie Service und Ersatzteile.

FIRMY NIEMIECKIE/DEUTSCHE FIRMEN/NĚMECKÉ FIRMY

DE001

Alotec GmbH

Zum Wiesengrund 2

01-732 Kesselsdorf

Tel. +48 535 556 600

marek.pawlowicz@alotec.de

Profil działalności: Obszarem działalności firmy ALOtec Dresden GmbH jest obróbka laserowa. Działalność firmy obejmuje produkcję komponentów i kompletnych urządzeń laserowych według wytycznych klienta, jak również prace zlecone na własnych urządzeniach laserowych. Maszyny: Laserowy system hartowania. Urządzenie do proszkowego napawania laserowego. Urządzenie do laserowego spawania drutem. Kombinacja wymienionych technologii. Priorytetowe technologie to: Hartowanie laserowe (hartowanie wiązką laserową). Proszkowe napawanie laserowe. Laserowe spawanie drutem. Czyszczenie laserem.

Życzenia kooperacyjne: Firmy zajmujące się obróbką metali.

Profil firmy: Firma ALOtec Dresden GmbH se zabývá laserovým obráběním. Činnost firmy zahrnuje výrobu dílů a kompletních laserových zařízení, podle specifikace klienta, a také práci na zakázku na vlastních laserových přístrojích. Laserový systém kalení. Zařízení k práškovému laserovému navařování. Zařízení k laserovému svařování drátem. Kombinace uvedených technologií. K prioritním technologiím patří: Laserové kalení(kalení laserovým svazkem),práškové laserové navařování. Laserové svařování drátem. Čištění laserem.

Požadavek na kooperaci: Firmy zabývající se obráběním kovů.

Tätigkeitsprofil: Geschäftsfeld der ALOtec Dresden GmbH ist die Lasermaterialbearbeitung. Dies beinhaltet die Herstellung von Komponenten und kompletter Laseranlagen nach Kundenvorgabe, sowie die Lohnfertigung auf eigenen Laseranlagen. Maschinen: Laserhärteanlage Laserpulverauftragschweißanlage Laserdrahtauftragschweißanlage Kombianlage der genannten Technologien Schwerpunkte sind die Technologien Laserhärten (Laserstrahlhärten), Laser-Pulverauftragschweißen, Laser-Drahtauftragschweißen und Laserreinigen.

Kooperationswünsche: Metallbearbeitungsfirmen.

DE002

Asbau International

Przemysłowa 21

52-333 Wrocław

Tel. +48 531 211 414

Fax +48 75 643 59 60

asbau@o2.pl

Profil działalności: Energie odnawialne, domy pasywne, domy zwiększające energooszczędność, ekologiczne materiały budowlane Wydajne renowacje domów oraz obiektów objętych ochroną zabytków, współpraca, kooperacja, transfer technologii.

Życzenia kooperacyjne: Współpraca, kooperacje, transfer technologii.

Profil firmy: Obnovitelné energie, pasivní stavby, domy zvyšující energetické úspory, ekologické stavebniny. Efektivní renovace domů a památkově chráněných objektů, spolupráce, kooperace, transfer technologii.

Požadavek na kooperaci: Spolupráce, kooperace, transfer technologii.

Tätigkeitsprofil: Erneuerbare Energien, Passivhaus, Plus EnergieHaus, Oekologische Baustoffe, Effiziente Sanierungen von Häusern und denkmalgeschützten Objekten, Zusammenarbeit, Kooperation, Technologietransfer.

Kooperationswünsche: Zusammenarbeit, Kooperation, Technologietransfer.

DE003

Benteler Steel Tube

Residenz Str. 1

33104 Paderborn

Tel. +49 5254810

marco.altenhoefer@benteler.de

Profil działalności: Oferta produktów:

- rurociągi hydrauliczne
- rury na drążki i dźwignie do wiercenia, przeznaczone do odwiertów mineralnych (wiercenia rozpoznawcze).

Życzenia kooperacyjne: Szukamy klientów końcowych, zainteresowanych ww. produktami, producentów maszyn rolniczych, budowy maszyn, rur wiertniczych, przemysł wydobywczy.

Profil firmy: Nabídka výrobků:

- hydraulické roury
- roury na tyče a páky k vrtání, určené k minerálním vrtům (průzkumné vrty).

Požadavek na kooperaci: Hledáme finální zákazníky, kteří mají zájem o uvedené výrobky, výrobce zemědělských strojů, vrtacích rour, ze strojírenského průmyslu, těžebního průmyslu.

Tätigkeitsprofil: Produktangebot:

- Hydraulikleitungsrohre
- Rohre für Bohrgestänge für mineralogische Bohrungen (Erkundungsbohrungen).

Kooperationswünsche: Wir suchen Endkunden die Interesse an den o.g. Produkten haben Hersteller für Landwirtschaftsmaschinen; Maschinenbau, Bohrrrohrhersteller, Bergbauindustrie.

DE004

Dresdner Lackfabrik novatic GmbH und Co KG

Clemens-Müller-Str. 5

01099 Dresden

TEL. +49 351829910

FAX +49 3518041443

info@novatic.com

www.novatic.com

Profil działalności: Novatic to wysokiej jakości, innowacyjne i ekologiczne farby, lakiery i materiały antykorozyjne, które sprawdziły się w najróżniejszych branżach. Dwie silne marki symbolizują naszą ofertę: pod marką aquatic dostarczamy wodoodporne farby i lakiery, a pod marką solvatic produkty rozpuszczalnikowe.

Życzenia kooperacyjne: Wykonawcy konstrukcji stalowych. Producenci pojazdów szynowych. Firmy zajmujące się malowaniem rur (rurociągi, itd.). Producenci maszyn, dźwigów, urządzeń budowlanych, pojazdów, wykonawcy instalacji petrochemicznych.

Profil firmy: Novatic jsou vysoce kvalitní, inovační a ekologické barvy, laky a přípravky proti korozi, které se ověřily v mnoha odvětvích. Dvě silné značky symbolizují naši nabídku: pod značkou aquatic dodáváme ve vodě ředitelné barvy a laky, pod značkou solvatic výrobky na bázi rozpouštědel.

Požadavek na kooperaci: Výrobci ocelových konstrukcí. Výrobci kolejových vozidel. Firmy, které se zabývají malováním potrubí. Výrobci strojů, jeřábů, stavebních zařízení, vozidel, výrobci petrochemických instalací.

Tätigkeitsprofil: Novatic steht für hochwertige, innovative und umweltschonende Farben, Lacke und Korrosionsschutz-Stoffe, die sich in verschiedensten Bereichen bewährt haben. Wir bieten: Produktion und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen, Korrosionsschutzlacke, Industrielacke, Baufarben.

Kooperationswünsche: Wichtigste Zielgruppen: Kommunen, Zweckverbände, Privatpersonen, Firmen. Idealer Kooperationspartner: Stahlbauer, Schienenfahrzeughersteller, Röhrenbeschichter (Pipelines, etc.), Hersteller für Maschinen, Kräne, Baumaschinen, Fahrzeuge, Petrochemieanlagenbauer.

DE005

Edelstahlverarbeitung Schmitt GmbH

Zumpeweg 3

02689 Taubenheim/Spree

Tel. +49 3593638716

Fax +49 3593638750

n.schmitt@edelstahl-schmitt.de

www.edelstahl-schmitt.de

Profil działalności: Firma Schmitt jest specjalistą w zakresie indywidualnej obróbki stali szlachetnej, a jej produkty i umiejętności znajdują zastosowanie w prawie wszystkich branżach. Specyficzne wymagania klientów oraz wymogi projektowe są obecnie realizowane w branży wykańczania wnętrza, przemyśle budowlanym oraz kolejnictwie. Posiadane certyfikaty i umiejętności umożliwiają przy tym zarówno indywidualną produkcję specjalną jak również produkcję seryjną dla klientów w całej Europie i USA. Na życzenie realizowane są również kompleksowe zlecenia, wymagające współpracy z wieloma partnerami firmy Schmitt, także przy częściowym wykorzystaniu innych materiałów.

Życzenia kooperacyjne: Przemysł kolejowy, budowa wagonów, przemysł budowlany, spółki realizujące projekty, biura projektowe, przedsiębiorstwa realizujące konstrukcje stalowe, gminy Przedsiębiorstwa i spółki zgodnie z podanymi obok grupami docelowymi, które są zainteresowane produktami ze stali szlachetnej o wysokiej jakości i długiej żywotności.

Profil firmy: Firma Schmitt je odborník v individuálním zpracování ušlechtilé oceli, a její výrobky a dovednosti jsou uplatňovány téměř ve všech oborech. Specifické požadavky klientů a projektové požadavky jsou nyní realizovány v odvětví ukončování interiérů, stavebním průmyslu a železničním odvětví. Vlastněné certifikáty a dovednosti zároveň umožňují individuální speciální výrobu a také sériovou výrobu v celé Evropě a Spojených státech. Na přání realizujeme i komplexní zakázky, vyžadující spolupráci s mnoha partnery firmy Schmitt, a to i v oblasti dílčího využití jiných materiálů.

Požadavek na kooperaci: Železniční průmysl, výroba vagónů, stavebnictví, společnosti realizující projekty, projektové kanceláře, podniky realizující ocelové konstrukce, obce. Podniky a společnosti v souladu s uvedenými cílovými skupinami, které mají zájem o výrobky z vysoce kvalitní ušlechtilé oceli s dlouhou životností.

Tätigkeitsprofil: Als Spezialist für individuelle Edelstahlverarbeitung finden die Produkte und Fertigkeiten der Firma Schmitt in fast allen Branchen ihre Anwendung. Kunden- und projektbezogene Anforderungen werden derzeit im Innenausbau, der Bauindustrie und der Schienenfahrzeugindustrie umgesetzt. Vorhandene Zertifizierungen und Qualifizierungen ermöglichen dabei die individuelle Sonderanfertigung bis zur Serienproduktion für Kunden in ganz Europa und den USA. Auf Wunsch werden auch komplexe Aufträge, bei denen von mehreren Partnern der Firma Schmitt, mit zum Teil anderen Materialien, zugearbeitet wird, realisiert.

Kooperationswünsche: Schienenfahrzeugindustrie, Waggonbau, Bauindustrie, Projektentwicklungsgesellschaften, Architekturbüros, Metallbauunternehmen, Kommunen. Idealer Kooperationspartner: Unternehmen und Gesellschaften gemäß nebenstehender Zielgruppen, welche an qualitativ langlebigen Edelstahlprodukten interessiert sind.

DE006

EVG Ostsächsische Meisterbetriebe des Holzhandwerks eG

Rumburger Straße 79b

02730 Ebersbach-Neugersdorf

Tel. +49 3586330613

Fax +49 3586330640

h.mueller@evg-holz.de

www.evg-holz.de

Profil działalności: Handel hurtowy drewnem i płytami. Dystrybucja drewna stolarskiego, budowlanego, litego drewna konstrukcyjnego, tarcicy struganej, drewna ogrodowego, obić, maszyn, narzędzi, farb, lakierów, lazur, paneli, parkietów, ślepych podłóg.

Życzenia kooperacyjne: Firmy zajmujące się obróbką drewna, jak stolarnie czy zakłady ciesielskie, inne firmy handlujące drewnem, architekci, przedsiębiorstwa budowlane.

Profil firmy: Velkoobchod dřevem a deskami. Distribuce truhlářského, stavebního dřeva, litého konstrukčního dřeva, ohoblovaného řeziva, zahradního dřeva, povlaků, strojů, nářadí, barev, laků, lazur, panelů, parket, „slépých“ podlah.

Požadavek na kooperaci: Firmy, které se zabývají zpracováním dřeva, jako jsou truhlárny a tesařské podniky, jiné firmy obchodující dřevem, architekti, stavební podniky.

Tätigkeitsprofil: Holz- und Plattengroßhandel. Vertrieb von Tischlerholz, Bauholz, Konstruktionsvollholz, Hobelware, Holz im Garten, Beschläge, Maschinen, Werkzeuge, Farben, Lacke, Lasuren, Paneele, Parkett, Dielung, Laminat.

Kooperationswünsche: Firmen der Holzverarbeitung wie Tischler oder Zimmereien, andere Holzhändler, Architekten, Bauunternehmen.

DE007

FEBO

Gewerbeallee 9

04821 Brandis

Tel. +49 3429286663

Fax +49 3429286623

t.doering@febo.de

www.febo.de

Profil działalności: Mechaniczny i elektryczny montaż maszyn i urządzeń na całym świecie. Demontaże i remonty, konserwacja, przebudowy. Wszystkie gałęzie przemysłu (np. spożywczy, solarny, obróbczy, materiałów budowlanych).

Życzenia kooperacyjne: Firmy partnerskie do wparcia projektów w Polsce i Czechach (mechanicy i elektrycy).

Profil firmy: Mechanická a elektrická montáž strojů a zařízení na celém světě. Demontáže a opravy, údržba, přestavby. Všechna průmyslová odvětví (např. potravinářské, solární, zpracovatelské, stavební).

Požadavek na kooperaci: Partnerské firmy pro podporu projektů v Polsku a České republice (mechanici a elektrikáři).

Tätigkeitsprofil: Mechanische und elektrische Montage von Maschinen und Anlagen weltweit. De- und Remontagen, Wartung, Umbauten. Alle Industriezweige (z.B. Lebensmittel, Solar, Automotiv, Werkzeugmaschinen, Baustoff).

Kooperationswünsche: Partnerfirmen für Unterstützung bei Projekten in Polen und Tschechien (Mechaniker und Elektriker).

DE008

Germany Poland Consult Winiarski

Westhafenstr. 1

13353 Berlin

Tel. +483021966038

info@de.winiarski.eu

www.winiarski.eu

Profil działalności: Poland Germany Consult WINIARSKI wspiera firmy polskie w drodze na nowe rynki: niemiecki, unijny oraz ukraiński w zakresie eksportu i importu (b2b). Pomagamy w testowaniu i pozycjonowaniu nowych rynków zbytu, w wyszukiwaniu odpowiednich partnerów do kooperacji, rzetelnych dostawców i dystrybutorów. Zakres naszych usług obejmuje również zakładanie i prowadzenie reprezentacji i oddziałów wraz z kompletną opieką prawną i podatkową, pomoc w inwestycjach związanych z zakupem i sprzedażą przedsiębiorstw oraz rekrutacji pracowników. Dzięki naszemu wielojęzycznemu zespołowi, stałej współpracy z ekspertami i inżynierami z różnych branż oraz doświadczonymi specjalistami w zakresie marketingu międzynarodowego oraz dzięki lokalizacji ośrodków naszej firmy w Berlinie/Niemcy, Wrocławiu/Polska i Kijowie/Ukraina jesteśmy w stanie dostarczyć skutecznych i sprawdzonych w praktyce rozwiązań. Na życzenie, w każdym z ww. ośrodków jesteśmy w stanie zapewnić własny adres i reprezentacyjne pomieszczenia biurowe, magazynowe wraz z pełnym serwisem biznesowym i biurowo-administracyjnym.

Życzenia kooperacyjne: Oczekujemy kontaktów z firmami produkcyjnymi / usługowymi / handlowymi zainteresowanymi:

- wejściem lub intensyfikacją obecności na rynku niemieckim, unijnym
- uniezależnieniem się od pośredników
- wsparciem w nawiązaniu nowych kontaktów / rynków zbytu
- kontaktem z nowymi partnerami kooperacyjnymi / dystrybucyjnymi
- analizami rynkowymi, uczestnictwem w targach za granicą, ustaleniem strategii biznesowej, pozyskiwaniem informacji
- utworzeniem magazynu / oddziału / przedstawicielstwa / córki swojej firmy w Berlinie.

Profil firmy: Poland Germany Consult WINIARSKI podporuje polské firmy na cestě na nové trhy: německý, evropský a ukrajinský v oblasti dovozu a vývozu (b2b). Pomáháme při testování a pozicování nových trhů odbytu, při hledání příslušných obchodních partnerů, spolehlivých dodavatelů a distributorů. V rámci našich služeb nabízíme i zakládání a provozování zastoupení a poboček včetně komplexního právního a daňového servisu, pomoc při investicích souvisejících s nákupem a prodejem podniků a náborem zaměstnanců. Díky našemu vícejazyčnému týmu, stále spoluprací s odborníky a inženýry z různých odvětví a zkušenými specialisty v oblasti mezinárodního marketingu a díky umístění středisek naší firmy v Berlíně/Německo, Vratislavi/Polsko a Kyjevě/Ukrajina jsme schopni poskytnout efektivní a v praxi ověřená řešení. Na přání jsme schopni v každém tomto středisku zajistit vlastní ad-

resu a reprezentativní kancelářské prostory, sklady včetně úplného podnikatelského a kancelářského administrativního servisu.

Požadavek na kooperaci: Očekáváme kontakty s výrobními firmami/poskytovateli služeb/obchodními podniky, které mají zájem o:

- vstup nebo zintenzívnění přítomnosti na německém, evropském trhu
- být nezávislé na zprostředkovatelích
- podporu v navázání nových kontaktů/nalezení trhů odbytu
- kontakt s novými obchodními partnery
- tržní analýzy
- účast na zahraničních veletrzích, zpracování podnikatelské strategie, získávání informací
- vytvoření skladu/pobočky/zastoupení/dceřinné společnosti své firmy v Berlíně.

Tätigkeitsprofil: Business for Business (B4B) Poland Germany Consult WINIARSKI funktioniert als eine Schnittstelle der Industrie zwischen Ost und West. Wir bringen Firmen an einen Tisch, helfen bei der Suche nach geeigneten Lieferanten, Subunternehmen, nach geeigneten Vertriebspartnern für eigene Produktion, nach interessanten Standorten für die Erschließung neuer Märkte. Wir führen ausländische Vertretungen, helfen bei der Gründung von Tochterunternehmen. Unser breites Netzwerk an mehrsprachigen Experten, sowie unsere marktnahen Niederlassungen in Deutschland, Polen und der Ukraine zeichnen uns aus. Business Development und Ingenieurwesen existieren nicht mehr parallel nebeneinander. Wir verknüpfen beide Bereiche mit Erfahrung und Kompetenz. Dem Kunden wird so die komplexe Erschließung ausländischer Märkte stark erleichtert.

Kooperationswünsche: Zu unseren gewünschten Kooperationspartnern gehören grundsätzlich Hersteller aus Investitions- und Konsumgüterbereichen, die neue Absatzmärkte suchen. Firmen, die auf den deutschen, polnischen und ukrainischen Märkten mit ihren Produkten oder Dienstleistungen expandieren wollen. Unternehmen, die nach neuen Partnern für Kooperation und Distribution suchen. Interessierte für Marktanalyse, Business Strategie, Informationsbeschaffung und Outsourcing. Unternehmer, die eine Niederlassung in den Ländern gründen wollen und auch die Geschäftsleute, die nur Werbung und Akquisition für ihre Ware im Sinn haben.

DE009

Goldschmidt Thermit GmbH Finance and Management Holding of Goldschmidt-Thermit-Group

Hugo-Licht-Str. 3

04105 Leipzig

Tel. +49 3457795712

Fax +49 3457795600

Johannes.Braun@goldschmidt-thermit.com

www.goldschmidt-thermit.com

Profil działalności: Wynalazca procesu spawania Thermit, producent materiałów spawalniczych Thermit i światowy lider rynku. Lider rynku w branży naprawy szyn w wielu krajach. Działa we wszystkich segmentach branży kolejowej (koleje normalnotorowe i ruch lokalny – tramwaje/metro) Dostawca urządzeń pomiarowych do pomiaru geometrii torowisk i usług pomiarowych. W sektorze kolejowym firma znana jest od 1895 r. dzięki jakości i obsłudze w dobrej cenie.

Życzenia kooperacyjne: Operatorzy sieci torowisk oraz firmy budujące torowiska i firmy spawalnicze, które działają jako usługodawcy w branży infrastruktury kolejowej – w sektorze kolei normalnotorowych i ruchu lokalnego.

Profil firmy: Vynálezce procesu svařování Thermit, výrobce svářečských materiálů. Thermit a světový lídr na trhu. Lídr trhu v oboru opravy kolejí v mnoha zemích. Působí ve všech oblastech železničního odvětví (tradiční koleje, včetně tramvají a metra). Dodavatel měřících zařízení k měření geometrie kolejíšť a pro měřící služby. V železničním odvětví je firma známá od roku 1895 díky kvalitě a servisu za dobrou cenu.

Požadavek na kooperaci: Provozovatelé sítě kolejíšť a stavitelé kolejíšť a svářečské firmy, které poskytují služby v odvětví drážní infrastruktury – v sektoru železnice a místního provozu (tramwaje,metro).

Tätigkeitsprofil: Erfinder des Thermit -Schweißverfahrens, Produzent von Thermit -Schweißmaterialien und weltweiter Marktführer, Marktführer in der Schieneninstandhaltung in mehreren Ländern, In allen Bahnbereichen tätig (Vollbahnen und Nahverkehr mit TRAM/U-Bahn) Anbieter von Messgeräten zur Gleisgeometrie und Messdienstleistungen, Im Bahnsektor seit 1895 für preiswerte Qualität und Service bekannt.

Kooperationswünsche: Schienennetzbetreiber sowie Gleisbaufirmen und Schweißfirmen, die als Dienstleister in der Eisenbahninfrastruktur tätig sind – im Bereich Vollbahnen und Nahverkehr.

DE010

iXmind GmbH und Co.KG

Annaberger Straße 240

09125 Chemnitz

Tel. +49 3715347340

Fax +49 3715347341

kontakt@ixmind.de

www.ixmind.de

Profil działalności: Firma iXmind jest dostawcą usług z branży inżynierii i IT. Dzięki opracowanemu przez nas modułowemu procesowi planowania możemy realizować wszystkie fazy planowania fabryk i opracowywania projektów stosownie do Państwa życzenia – od koncepcji aż po realizację i optymalizację. Nasze wyjątkowe kompe-

tencje skupiamy w doświadczonych zespołach projektowych w celu realizacji usług idealnie dostosowanej do Państwa projektu oraz przedsiębiorstwa, i zapewniamy Państwu wsparcie poprzez osobiste zaangażowanie, elastyczność oraz szacunek i zaufanie. Dzięki naszej kompleksowej i interdyscyplinarnej pracy w różnych dziedzinach przemysłu dysponujemy kompetencjami w zakresie dobrych praktyk, które wykorzystujemy w wielu branżach. Tworzymy innowacyjne i kompleksowe rozwiązania dla Państwa pomysłów! Innovation & Technology in Mind.

Życzenia kooperacyjne: Przedsiębiorstwa potrzebujące wsparcia w zakresie planowania lub wybierające outsourcing. Wzajemna współpraca w zakresie planowania i produkcji. Producenci i dostawcy, którzy szukają w długoletnich partnerów w zakresie planowania.

Profil firmy: Firma iXmind poskytuje služby v oblasti inženýrství a IT. Díky námi zpracovanému modulovému procesu plánování můžeme realizovat všechny fáze plánování továren a zpracovávání projektů podle požadavků zákazníků – od koncepcie po realizaci a optimalizaci. Naše výjimečné kompetence soustředíme ve zkušených projektových týmech s cílem realizace služby ideálně přizpůsobené Vašemu projektu a podniku, zajistíme Vám podporu osobním zapojením, flexibilitou, respektem a důvěrou. Díky naší komplexní a interdisciplinární práci v různých průmyslových odvětvích máme kompetence v oblasti best practices, které využíváme v mnoha oborech. Tvoříme inovační a komplexní řešení pro Vaše nápady! Innovation & Technology in Mind

Požadavek na kooperaci: Podniky, které potřebují podporu v oblasti plánování nebo upřednostňují outsourcing. Vzájemná spolupráce v oblasti plánování a výroby. Výrobci a dodavatelé, kteří hledají dlouhodobé partnery pro plánování.

Tätigkeitsprofil: Die iXmind ist ein Zulieferer in der Engineering- und IT-Branche. Dank unserem Modul-Planungsverfahren können wir alle Planungsphasen von Fabriken realisieren sowie Projekte Ihren Wünschen entsprechend bearbeiten - vom Konzept bis zu seiner Realisierung und Optimalisierung. Unsere besonderen Kompetenzen konzentrieren wir in erfahrenen Projektteams, um unsere Dienstleistungen bestmöglich Ihrem Projekt und Unternehmen anzupassen. Wir unterstützen Sie durch persönliches Engagement, Flexibilität, Respekt und Vertrauen. Unsere komplexe und interdisziplinäre Arbeit in verschiedenen Industriezweigen ließ uns Erfahrungen sammeln, die wir in mehreren Branchen nutzen. Wir schaffen innovative und komplexe Lösungen für Ihre Ideen. Innovations & Technology in Mind

Kooperationswünsche: Wir suchen: -Unternehmen die Unterstützung im Engineering benötigen oder outsourcen -Wechselseitige Zusammenarbeit in Engineering & Produktion. Idealer Kooperationspartner: -Produzenten und Zulieferer die einen nachhaltigen Engineering Partner suchen.

DE011

KREISEL

Mühlenstraße 38

02957 Krauschwitz

Tel. +49 3577198163

Fax +49 3577198162

heinz.nagorka@kreisel.eu

www.kreisel.eu

Profil działalności: Budowa maszyn, filtrów, śluz bębnow z przegrodami, cyklonów, zbiorników.

Życzenia kooperacyjne: Kompletna realizacja, włącznie z obróbką mechaniczną obudów bębnow z przegrodami, wsporników filtrów, barierek filtrów oraz cynkowaniem ogniowym lub malowaniem.

Profil firmy: Strojírénství, výroba filtrů, komor bubnů s přepážkami, cyklonů, nádrží.

Požadavek na kooperaci: Komplexní realizace, včetně mechanického zpracování obložení bubnů s přepážkami, podpěr filtrů, přepážek filtrů a žárového zinkování nebo malování.

Tätigkeitsprofil: Maschinenbau, Filter, Zellenradschleusen, Zykclone, Behälter.

Kooperationswünsche: Komplette Fertigung incl.der mechanischen Bearbeitung von Zellenradgehäusen, Filterunterstützungen, Filtergeländer incl. Feuerverzinkung oder Farbgebung.

DE012

KSL Bau Herzog GmbH

Erlbacher Straße 42 44

09355 Gersdorf

Tel. +49 3720365013

Fax +49 3720365090

herzog.gleisbau@gmx.biz

Profil działalności: Firma KSL Bau Herzog GmbH jest uniwersalnym dostawcą dla kolejnictwa. W Niemczech i Austrii współpracujemy z szeregiem dużych firm, takich jak Bahnbaugruppe, Deutsche Bahn AG, Leonhardt Weiss, austriackie koleje federalne (österreichische Bundesbahn), Spitzke AG/SE, Max Knape, Europool oraz Hinteregger.

Życzenia kooperacyjne: Państwowe koleje w Polsce. Byli pracownicy kolei w Polsce mający doświadczenie i kontakty na miejscu. Inne koleje prywatne i ich pracownicy. Idealny partner kooperacyjny: Firmy zajmujące się budową torów. Firmy wykonujące sieci trakcyjne i sygnalizację. Inne firmy z branży kolejowej.

Profil firmy: Firma KSL Bau Herzog GmbH je univerzální dodavatel pro železniční odvětví. V Německu a Rakousku spolupracujeme s řadou velkých firem, jako jsou Bahnbaugruppe, Deutsche Bahn AG, Leonhardt Weiss, rakouské federální dráhy (österreichische Bundesbahn), Spitzke AG/SE, Max Knappe, Europool a Hinteregger.

Požadavek na kooperaci: Státní dráhy v Polsku. Bývalí zaměstnanci drah v Polsku se zkušenostmi a kontakty na místě Jiné soukromé dráhy a jejich zaměstnanci Ideální kooperační partner: Firmy, které staví kolejiště. Firmy, které realizují trakční sítě a semaforey Jiné firmy z železničního oboru.

Tätigkeitsprofil: Die KSL Bau Herzog GmbH ist ein Allrounder im Bahnbereich. Wir arbeiten in Deutschland und Österreich mit mehreren großen Firmen, wie die Bahnbaugruppe, Deutsche Bahn AG, Leonhardt Weiss, österreichische Bundesbahn, Spitzke AG/SE, Max Knappe, Europool und Hinteregger zusammen. Wir bieten: Bahn-nerdung, Kabelzug, Kabeltrogarbeiten, Rückbau, Neubau und Instandhaltung von Bahnanlagen, sonstige bahntypische Dienst-leistungen.

Kooperationswünsche: Staatsbahn von Polen Ehemalige Mitarbeiter der Bahn von Polen mit Verbindungen und Erfahrungen vor Ort sonstige Privatbahnen und deren Mitarbeiter Idealer Kooperationspartner: Gleisbauunternehmen Fahrleitungs und Signalbauunternehmen sonstige Firmen aus dem Bahnbereich.

DE013

Lakowa GmbH

Dresdener Str. 25

02681 Wilthen

Tel. +49 3592543630

Fax +49 35925436799

info@lakowa.com

www.lakowa.com

Profil działalności: Systemowy dostawca wyposażenia wnętrz i systemów okładzinowych do produkcji pojazdów szynowych oraz karetek pogotowia Produkcja technicznych elementów z tworzywa sztucznego (z termoplastu w procesie termoformowania oraz z PU (produkcja za pomocą technologii odlewania RIM).

Życzenia kooperacyjnie:

- Producenci pojazdów szynowych
- Producenci pojazdów użytkowych i specjalnych
- Przedsiębiorstwa z branży budowy maszyn i urządzeń
- Producenci urządzeń medycznych
- Producenci kabin kierowców.

Profil firmy: Systemový dodavatel vybavení interiéru a obložení k výrobě drážních vozidel a sanitních vozů. Výroba technických dílů z umělé hmoty (z termoplastu v procesu termoformování a z PU – výroba pomocí technologie odlévání RIM).

Požadavek na kooperaci:

- Výrobci drážních vozidel
- Výrobci užitkových a speciálních vozidel
- Strojírenské podniky
- Výrobci lékařských zařízení
- Výrobci kabin řidičů.

Tätigkeitsprofil: Herstellung technischer Kunststoffteile im Vakuumtiefziehverfahren. Herstellung von einbaufertigen Baugruppen. Herstellung von RIM-Gießteilen. Eigener Werkzeugbau und eigene Konstruktionsabteilung. Bieten Komplettlösungen aus einer Hand an.

Kooperationswünsche:

- Schienenfahrzeughersteller
- Spezial- und Nutzfahrzeugbau
- Maschinen- und Gerätebau
- Medizintechnik.

DE014

LEHMANN Maschinenbau GmbH

Jocketa-Bahnhofstraße 34

08543 Pöhl

Tel. +49 3743974430

Fax +49 3743974451

w.kirsten@lehmann-maschinenbau.de

www.lehmann-maschinenbau.de

Profil działalności: LEHMANN Maschinenbau GmbH jest średnim przedsiębiorstwem, zatrudniającym ok. 100 pracowników i działającym w obszarze budowy maszyn specjalnych i urządzeń.

- Budowa urządzeń na biogaz
- Urządzenia do przygotowania surowców odnawialnych
- Peletowanie & brykietowanie

- Urządzenia do obróbki odpadów
- Urządzenia sortujące do użytku materialnego i energetycznego
- Instalacje przemysłowe do produkcji paliw z surowców odnawialnych, z pozostałości po fermentacji, surowców wtórnych z recyklingu
- Kompostownie.

Życzenia kooperacyjne: Firma Lehmann Maschinenbau GmbH szuka partnerów do kooperacji i dystrybucji, lecz również klientów w zakresie: techniki ochrony środowiska, gospodarki odpadami, biogazu. Dążymy także do wspólnej produkcji w zakresie techniki ochrony środowiska oraz do usług na miejscu po stronie inwestora, świadczonych przez czeskiego kooperanta.

Profil firmy: LEHMANN Maschinenbau GmbH je středně velký podnik s cca 100 zaměstnanci, působí v oboru strojírenství (speciální stroje a zařízení).

- Výroba zařízení na bioplyn
- Zařízení k přípravě obnovitelných surovin
- Peletování a briketování
- Zařízení ke zpracování odpadu
- Třídící zařízení pro energetické a materiálové využití
- Průmyslové instalace k výrobě paliva z obnovitelných surovin, z odpadu po fermentaci, druhotných surovin z recyklace
- Kompostárny.

Požadavek na kooperaci: Firma Lehmann Maschinenbau GmbH hledá partnery ke kooperaci a distribuci, dále pak zákazníky v oblasti: techniky pro ochranu životního prostředí, hospodaření s odpady, bioplynu. Nabízíme o společnou výrobu v oblasti techniky životního prostředí a služeb na místě u investora, poskytovaných českým partnerem.

Tätigkeitsprofil: LEHMANN Maschinenbau GmbH ist als ein mittelständisches Unternehmen mit ca. 100 Mitarbeitern im Sondermaschinen- und Anlagenbau tätig.

- Biogasanlagenbau
- Anlagen zur Aufbereitung nachwachsender Rohstoffe (NawaRo)
- Pelletierung & Brikettierung
- Abfallbehandlungsanlagen
- Sortieranlagen zur stofflichen und energetischen Nutzung
- Anlagentechnik für die Herstellung von Brennstoffen aus NawaRo, aus Gärresten, Wertstoffen aus Recycling
- Kompostieranlagen.

Kooperationswünsche: Die Lehmann Maschinenbau GmbH sucht Kooperations- und Vertriebspartner, aber auch Endkunden aus den Bereichen: Umwelttechnik, Abfallwirtschaft, Biogas. Angestrebt wird auch eine gemeinsame Produktion im Bereich Umwelttechnik und bauseitige Leistungen vor Ort durch einen tschechischen Kooperationspartner.

DE015

Lehmann Metalltechnik GmbH

Heinrich-Hertz-Strasse 3

01844 neustadt i. Sa.

Tel. +49 359656610

Fax +49 3596566129

olaf.lehmann@lehmannmetall.de

www.lehmannmetall.de

Profil działalności: Dostawca: przemysł kolejowy, podnośniki przesuwne, budowa dźwigów, budowa maszyn, systemy baterii Usługi: Obróbka blachy, moduły spawane, obróbka mechaniczna Skrawanie laserowo-plazmowe, ukosowanie, obróbka skrawaniem, spawanie, mechanika, montaż.

Życzenia kooperacyjne: Przedsiębiorstwa usługowe z następujących branż: Przemysł kolejowy, obróbka metali, budowa maszyn, energia.

Profil firmy: Dodawatel: železniční průmysl, posuvné zdviháky, stavba jeřábů, strojírnoství, systémy baterií. Služby: obrábění plechů, svařované moduly, mechanické obrábění. Laserovo plazmové ořezávání, srážení hran, obrábění pomocí ořezávání, svařování, mechanika, montáž.

Požadavek na kooperaci: Podniky poskytující služby v odvětvích: železnice, obrábění kovů, strojírnoství, energie.

Tätigkeitsprofil: Zulieferer: Bahnindustrie, Hubbühnen, Kranbau, Maschinenbau, Batteriesysteme Leistung: Blechverarbeitung, Schweissbaugruppen, mechanische Bearbeitung Laser-Plasmaschneiden, Abkanten, Zerspannen, Schweissen, Mechanik, Montage.

Kooperationswünsche: Dienstleistungsunternehmen der Branchen: Bahntechnik, Metallverarbeitung, Maschinenbau, Energie.

DE016

M2 Audit

Vorwerkstraße 26

02708 Löbau

Tel. +49 3585417300

Fax +49 35854173

dieter.riediger@wp-riediger.de

Profil działalności: Pomożemy Państwu przy optymalizacji krajowych i międzynarodowych struktur przedsiębiorstwa, sprawdzaniu rocznych bilansów firmy i koncernu, jak również przy sporządzaniu bilansów handlowych i bilansów zgodnych

z wymogami dot. rozliczania koncernów, międzynarodowych rozliczeniach podatkowych i finansowaniu.

Życzenia kooperacyjne: Wspieramy firmy działające transgranicznie, przede wszystkim z Polski, Czech, Niemiec, Rosji, Austrii, Słowacji i z innych krajów europejskich.

Profil firmy: Pomůžeme Vám s optimalizací vnitrostátních i mezinárodních struktur podniku, prověřováním ročních rozvah podniku i koncernu, stejně tak s vyhotovením obchodních rozvah a rozvah v souladu s požadavky v oblasti koncernů, s mezinárodním vyúčtováním daní a financováním.

Požadavek na kooperaci: Podporujeme přeshraničně působící firmy, zejména z Polska, ČR, Německa, Ruska, Rakouska, Slovenska a dalších evropských zemí.

Tätigkeitsprofil: Wir unterstützen Sie bei der Optimierung nationaler und internationaler Unternehmensstrukturen, der Prüfung von Einzel- und Konzernabschlüssen sowie der Erstellung vom nationalen Handelsbilanzen (HB I) und Bilanzen nach Konzernrechnungsansprüchen (HB II), internationaler Steuergestaltungen sowie Finanzierungen.

Kooperationswünsche: Wir unterstützen die Firmen mit den grenzüberschreitenden Aktivitäten, vor allem von und nach Polen, Tschechen, Deutschland, Russland, Österreich, Slowakei und anderen europäischen Länder.

DE017

MV automation systems GmbH

Am Gewerbepark 14

08344 Grünhain-Beierfeld

Tel. +49 3774662930

Fax +49 377462025

contact@mv-automation.de

www.mv-automation.de

Profil działalności: Jesteśmy producentem szerokiej palety zaworów elektromagnetycznych dla branży kolejowej oraz dla pojazdów użytkowych. Nasze zawory elektromagnetyczne cechują się znakomitymi właściwościami, spełniającymi wszelkie wymagania.

Życzenia kooperacyjne: Firmy polskie produkujące pociągi oraz pojazdy szynowe, Zakłady naprawcze taboru kolejowego, Dostawcy systemów chłodzących, klimatyzacji, wodnych, hamulcowych dla przemysłu kolejowego. Decydenci jeśli chodzi o stosowane zawory elektromagnetyczne jak np. PKP Warszawa.

Profil firmy: Jsme výrobci širokého sortimentu elektromagnetických ventilů pro železniční odvětví a užitková vozidla. Naše elektromagnetické ventily mají výborné vlastnosti, které splňují veškeré požadavky.

Požadavek na kooperaci: Polské firmy vyrábějící vlaky a drážní vozidla, opravy drážních vozidel, dodavatelé chladících systémů, klimatizací, vodních, brzdových systémů pro železniční průmysl. Subjekty rozhodující o používaných elektromagnetických ventilech, jako např. polské dráhy PKP Warszawa.

Tätigkeitsprofil: Wir sind Hersteller einer breiten Palette von Elektromagnetventilen speziell für den Einsatz bei der Eisenbahn und in Nutzfahrzeugen, die über hervorragende Eigenschaften verfügen. Wir bieten: Unsere speziell für die Eisenbahn ausgelegten Elektromagnetventile finden ihren Einsatz in: Kühl- und Klimaanlage, Heizungssystemen, Wasserinstallationen, Toiletten, Handwaschbecken und Duschen, Bremssystemen, Türschließsystemen und Spurkranzschmierungen.

Kooperationswünsche: Polnische Zughersteller u. Eisenbahn-Reparaturbetriebe, Zulieferbetriebe Bahn im Bereich Kälte, Klima, Wasser, Bremsen. Entscheidungsträger Ventileinsatz wie PKP Warschau.

DE018

Open Europe Consulting

Hollerstrasse 7b

80995 München

Tel. +48 694633828

Fax +49 8923076779

popiel@open-europe-consulting.de

www.open-europe-consulting.de

Profil działalności: Firma doradcza, która doradza małym i średnim przedsiębiorstwom przy planowaniu strategii na rynki Europy Środkowej i Wschodniej oraz towarzyszy im w procesach operacyjnych na miejscu.

Życzenia kooperacyjne: Zapraszamy do naszego stolika wszystkie przedsiębiorstwa, które chciałyby wejść na rynki w Europie Środkowej, Wschodniej lub Południowo-wschodniej, bądź odnieść sukces na rynkach niemieckojęzycznych.

Profil firmy: Poradenská firma, která poskytuje služby malým a středním podnikům při plánování strategií na trzích střední a východní Evropy a asistenci během provozních procesů na místě.

Požadavek na kooperaci: Zveme všechny podniky, které by chtěly vstoupit na trhy ve střední, východní nebo jihovýchodní Evropě nebo být úspěšné na německojazyčných trzích.

Tätigkeitsprofil: Beratungsunternehmen, das kleine und mittlere Unternehmen (KMU) bei der Strategieplanung für West-, Mittel- und Osteuropa berät und diese bei den operationalen Prozessen vor Ort begleitet.

Kooperationswünsche: Wir laden ganz herzlich alle Unternehmen zu unseren Gesprächstisch ein, welche die Märkte in Mittel-, Ost- und Südosteuropa oder die deutschsprachigen Märkte erfolgreich erschließen möchten. Wir laden insbesondere polnische Firmen zum Gespräch ein, die Interesse haben die EU-Fördermittel für ihre geplanten Exportmaßnahmen zu gewinnen.

DE019

Photon Meissener Technologies GmbH

Niederauerstr. 44

01662 Meißen

Tel. +49 3521726162

Fax +49 3521726177

n.ott@photonag.com

www.photonag.com

Profil działalności: Opracowywanie, produkcja i sprzedaż produktów z zakresu technologii łączności oraz sygnalizacji, ogólna budowa urządzeń i obudów oraz usługi. Oferujemy:

- Kolumny do wzywania pomocy i informacyjne,
- Terminale bezpieczeństwa,
- Kolejnictwo,
- Komunikacja głosowa na trasie, w tunelu i na dworcu w technologii GSM-R; GSM; VoIP; zasilanie bateriami centralnymi i lokalnymi,
- Komponenty do układania przewodów przy torowiskach
- Systemy rozdzielcze do obszarów zewnętrznych i wewnętrznych
- Systemy rozdzielcze we wnętrzach do zastosowań miedzianych i światłowodowych
- Obudowy i urządzenia
- Kolumny do ładowania energii elektrycznej.

Życzenia kooperacyjne: Przedsiębiorstwa z branży technologii telekomunikacyjnych i łączności. Firmy budowlane zajmujące się budownictwem kolejowym. Gminy i samorządy. Idealny partner kooperacyjny: Biura projektowe w kolejnictwie. Polskie koleje. Przedsiębiorstwa budowlane i montażowe z branży kolejowej. Zakłady transportu publicznego (miejskiego i podmiejskiego).

Profil firmy: Zpracování, výroba a prodej výrobků v oblasti technologie spojů a signalizační techniky, celková stavba zařízení a obložení a služby. Nabízíme:

- Sloupky k volání pomoci a informační
- Bezpečnostní terminály
- Železniční odvětví

- Hlasová komunikace na trase v tunelu a na nádraží v technologii GSM-R, GSM, VoIP, napájení ústředními a lokálními bateriemi
- Díly k ukládání vedení u kolejíšť
- Rozvodné systémy v interiérech pro instalace z mědi a světlovody
- Obložení a zařízení
- Sloupy k nabíjení elektrické energie.

Požadavek na kooperaci: Podniky z oboru telekomunikačních a spojovacích technologií. Stavební firmy v oboru železnic. Obce a samosprávy. Ideální kooperační partner: Projektové kanceláře z oboru železnic. Polské dráhy. Stavební a montážní podniky z oboru železnic. Podniky veřejné dopravy (městské a příměstské).

Tätigkeitsprofil: Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von Produkten der Kommunikations- und Signaltechnik, allgemeiner Geräte und Gehäusebau sowie Dienstleistung. Wir bieten:

- Notruf- und Informationssäulen
- Sicherheitsterminals
- Bahntechnik GSM-R; GSM-; VoIP-; ZB- und OB- Technologie und Sprechstellen für Strecke, Tunnel und Bahnhof
- Komponenten für die Kabelverlegung am Gleiskörper
- Verteilertechnik für den Außenbereich und Innenraum Verteilertechnik Innenraum für Kupfer- und Glasfaseranwendungen Gehäuse- und Gerätetechnik Stromladesäulen.

Kooperationswünsche: Unternehmen aus der Fernmelde- und Kommunikationstechnik. Bahnbaubetriebe Kommunen und den öffentlichen Bereich. Idealer Kooperationspartner: Planungsbüros im Bahnwesen. Polnische Bahnen. Bau- und Montageunternehmen im Bahnbereich ÖPNV.

DE020

Profilstahl Delitzsch GmbH

Eilenburger Chaussee 66

04509 Delitzsch

Tel. +49 342023409814

Fax +49 342023409822

info@profilstahl-delitzsch.com

www.profilstahl-delitzsch.com

Profil działalności: Nasze przedsiębiorstwo zajmuje się produkcją prętów stalowych gładkich w formie profili specjalnych oraz w normalnych wymiarach w różnych klasach stali, półfabrykaty do produkcji elementów konstrukcyjnych budowy maszyn i dla przemysłu motoryzacyjnego.

Życzenia kooperacyjne:

- Budowa maszyn
- Produkcji części do budowy maszyn
- Produkcji części dla przemysłu motoryzacyjnego
- Produkcji części dla przemysłu elektrycznego
- Partnerzy do kooperacji w Polsce i w Czechach.

Profil firmy: Náš podnik se zabývá výrobou kovových hladkých tyčí ve tvaru speciálních profilů a v běžné velikosti z oceli různé třídy, polotovarů k výrobě konstrukčních strojírenských dílů a pro automobilový průmysl.

Požadavek na kooperaci:

- Strojírnosti
- Výrobci strojírenských dílů
- Výrobci dílů pro automobilový průmysl
- Výrobci dílů pro elektroprůmysl
- Partneři ke kooperaci v Polsku a ČR.

Tätigkeitsprofil: Unser Unternehmen beschäftigt sich mit der Herstellung von Blankstahl in Form von Spezialprofilen und Normabmessungen in verschiedenen Stahlgüten, einem Halbzeug zur Herstellung von Bauteilen für den Maschinenbau und die Automobilindustrie.

Kooperationswünsche:

- Maschinenbau
- Teilehersteller für den Maschinenbau
- Teilehersteller für die Automobilindustrie
- Teilehersteller für die Elektroindustrie
- Kooperationspartner in Polen und in Tschechien.

DE021

RAVI Bau- und Mietgeräte GmbH

Dresdener Str. 65

01454 Radeberg

TEL. +49 3528436500

FAX +49 3528436509

info@ravi.de

Profil działalności:

- Produkcja, wynajem i naprawa urządzeń budowlanych do zagęszczania betonu – wibratory wewnętrzne o wielkiej częstotliwości ze zintegrowaną lub zewnętrzną przetwornicą
- Urządzenia budowlane do zagęszczania podłoża
- Ubijaki wibracyjne

- Płyty wibracyjne
- Podbijaki mechaniczne.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy partnerów lub przedstawicieli handlowych oraz firm budowlanych z zakresu budownictwa naziemnego i podziemnego.

Profil firmy:

- Výroba, pronájem a opravy stavebních zařízení k zhušťování betonu – Vnitřní vibrátory s vysokou frekvencí se zabudovaným nebo vnějším měničem
- Stavební zařízení ke zhušťování podloží
- Vibrační pěchy
- Vibrační desky
- Mechanické podbíječky.

Požadavek na kooperaci: Hledáme partnery nebo obchodní zástupce a stavební firmy z oboru pozemních a podzemních staveb.

Tätigkeitsprofil:

- Herstellung, Vermietung und Reparatur von Baugeräte zur Betonverdichtung – Hochfrequenzinnenvibratoren mit integrierten oder externen
- Umrichter Baugeräte zur Bodenverdichtung
- Vibrationsstampfer
- Vibrationsplatten
- Gleisstopfer.

Kooperationswünsche: Gesucht werden Handelspartner bzw. -vertreter und Bau-firmen im Hoch- und Tiefbau.

DE022

Riediger.legal

Yenidze Office Center Weisseritzstr. 3

01067 Dresden

Tel. +49 35143837080

Fax +49 35143837089

info@riediger-legal.com

www.riediger-legal.com

Profil działalności: Zadania doradców prawnych w zakresie prawa podatkowego i ekonomiki przedsiębiorstw postrzegamy jako naturalną i organizacyjną jedność. Wspieramy krajowe i transgraniczne rozszerzanie sieci dystrybucji i zaopatrzenia, zmiany lokalizacji, zakładanie firm i procesy zamówień publicznych. Skutecznie wspieramy naszych klientów przy inkasowaniu wierzytelności oraz ich ściąganiu na miejscu, a także w zakresie księgowości i finansowania.

Życzenia kooperacyjne: Wspieramy przedsiębiorstwa działające transgranicznie, zwłaszcza z Polski, Czech, Niemiec, Rosji, Austrii, Słowacji i z innych krajów europejskich.

Profil firmy: Činnosti právních poradců v oblasti daňové legislativy a ekonomiky podniků vnímáme jako přirozený a organizační celek. Podporujeme vnitrostátní a přeshraniční rozšiřování distribuční a zásobovací sítě, změny lokalizace, zakládání firem a procesy veřejných zakázek. Efektivně podporujeme naše klienty při vymáhání pohledávek, včetně jejich vymáhání na místě, poskytujeme služby v oblasti účetnictví a financování.

Požadavek na kooperaci: Podporujeme podniky, které působí přeshraničně, zejména z Polska, ČR, Německa, Ruska, Rakouska, Slovenska a dalších evropských zemí.

Tätigkeitsprofil: Wir verstehen die Aufgaben der Rechtsberatung, des Steuerrechts und der Betriebswirtschaft als natürliche und organisatorische Einheit. Wir betreuen nationale und grenzüberschreitende Vertriebs- und Beschaffungserweiterungen, Standortverlagerungen, Neugründungen und öffentliche Vergabeverfahren. Wir unterstützen unsere Mandanten wirksam beim Forderungsinkasso und bei der Vollstreckung vor Ort, bei Buchhaltung und Finanzierung.

Kooperationswünsche: Wir unterstützen die Firmen mit den grenzüberschreitenden Aktivitäten, vor allem von und nach Polen, Tschechen, Deutschland, Russland, Österreich, Slowakei und anderen europäischen Länder.

DE023

SCHULZ Systemtechnik GmbH

An der Mühle 4

04838 Doberschütz / bei Leipzig

Tel. +49 3424454142

Fax +49 342445411142

ingo.bechmann@schulz.st

www.schulz.st

Profil działalności: Ingo Bechmann: kierownik działu Przemysł/ Automatyzacja/ Energie odnawialne, Thomas Wejda: kierownik zakładu.

Życzenia kooperacyjne: Automatyzacja. Energie odnawialne.

Profil firmy: Ingo Bechmann: vedoucí oddělení Průmysl/ Automatizace/Obnovitelné energie, Thomas Wejda: vedoucí podniku.

Požadavek na kooperaci: Automatizace. Obnovitelné energie.

Tätigkeitsprofil: Ingo Bechmann: Abteilungsleiter Industrie / Automatisierung / Erneuerbare Energien, Thomas Wejda: Betriebsleiter.

Kooperationswünsche: Automatisierung Erneuerbare Energien.

DE024

Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien

Frauenstr. 21

02763 Zittau

Tel. +49 3583603552

Fax +49 3583603525

katarzyna.khansa@spk-on.de

www.spk-on.pl

Profil działalności: Bank Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien jest najważniejszym partnerem finansowym i największą instytucją kredytową w powiecie Görlitz. W naszej ofercie znajdują się i cieszą uznaniem m.in. konta osobiste i firmowe prowadzone w Euro, lokaty pieniężne oraz szybkie i atrakcyjne cenowo płatności wewnątrz Unii Europejskiej. W naszych oddziałach w Zittau, Görlitz i Bad Muskau oferujemy klientom obsługę w języku polskim oraz czeskim.

www.spk-on.pl info.pl@spk-on.de POLSKA INFOLINIA: 75 611 8 111

Życzenia kooperacyjne: Wszystkie firmy polskie i czeskie, które posługują się w obrocie płatniczym euro (płatności na rzecz i od kooperantów zagranicznych).

Profil firmy: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien je nejdůležitějším finančním partnerem a největší úvěrovou bankovní institucí v okrese Görlitz. Naše banka, kromě jiného, nabízí vedení běžných účtů, poradenství v oblasti vkladových produktů a zajištění rychlého a finančně výhodného platebního styku v rámci Evropské unie. Veškeré naše služby v pobočkách v Žitavě, Görlitz a Bad Muskau nabízíme klientům také v polštině a češtině. www.spk-on.pl info.pl@spk-on.de INFOLINKA PRO POLSKO: 75 611 8 111

Požadavek na kooperaci: Všechny polské a české firmy, které používají v platebním styku euro (platby pro a od zahraničních obchodních partnerů).

Tätigkeitsprofil: Die Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien ist wichtigster Finanzpartner und größter kreditwirtschaftlicher Anbieter im Landkreis Görlitz. Zu unserem Service gehören unter anderem die Führung von Girokonten, die Beratung bei Finanzanlagen und die schnelle und kostengünstige Abwicklung des innereuropäischen Zahlungsverkehrs. Bereits heute bieten wir unsere Leistungen in polnischer und tschechischer Sprache. Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien Frauenstraße 21 02763 Zittau www.spk-on.de Tel.: (0049) 3583 603 0

Kooperationswünsche: Alle polnische und tschechische Firmen, die Zahlungsverkehr in EURO-Währung entwickeln (Zahlungen an und von ausländischen Kooperanten).

DE025

Stooss GmbH

Osterfeldstr. 27

58300 Wetter

Tel. +49 2335979250

Fax +49 233573403

info@stooss.pl

www.stooss.com

Profil działalności: SCHMIEDEWERK STOOSS GmbH stosuje wysoko rozwiniętą technikę obróbki plastycznej na gorąco węglowej, nisko- i wysokostopowej stali, metali lekkich i kolorowych oraz stopów niklu. Specjalnością firmy Stooss są walcowane bezszwowe pierścienie i kule, jak również wszelkiego rodzaju odkuwki swobodne o ciężarze do pięciu ton na sztukę.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy potencjalnych klientów i partnerów na rynku polskim i czeskim.

Profil firmy: SCHMIEDEWERK STOOSS GmbH využívá vysoce pokročilou techniku plastického obrábění za tepla uhlíkové, slitinové oceli, lehkých a barevných kovů a slitin niklu. Firma Stooss se specializuje na válcované bezešvé prstence a koule, a také na veškerého druhu výkovky o hmotnosti do pěti tun/kus.

Požadavek na kooperaci: Hledáme potenciální klienty a partnery na polském a českém trhu.

Tätigkeitsprofil: SCHMIEDEWERK STOOSS GmbH praktiziert hochentwickelte Warmumformtechnik von unlegierten, niedrig- und hochlegierten Stählen, leicht und Buntmetallen sowie von Nickellegierungen. Als Stooss-Spezialität gelten nahtlos gewaltzte Ringe und Kugeln wie auch Freiformschmiedestücke aller Art bis fünf Tonnen Stückgewicht.

Kooperationswünsche: Wir suchen potenzielle Kunden und Partner auf dem polnischen und tschechischen Markt.

DE026

ThyssenKrupp Schulte GmbH

Kötitzer Strasse 110

01445 Radebeul

TEL. +49 1621348223

FAX +49 3518367381

frank.schleicher@thyssenkrupp.com

www.thyssenkrupp-schulte.de

Profil działalności: Dzięki funkcjonującej sieci własnych spółek, ponad 500 oddziałów i przedstawicielstw koncern jest globalnie obecny w ponad 40 krajach. Bogata oferta produktów i usług na miejscu obejmuje wszystkie rodzaje materiałów. Każdy klient otrzymuje produkty i surowce oraz usługi nie tylko „just in time“, lecz także dokładnie w wymiarach i kształcie, których potrzebuje, jako materiał, jako indywidualnie wykonany element lub w formie produkcji seryjnej. Do ponad 150.000 artykułów magazynowych zaliczają się stal podstawowa i jakościowa, stal szlachetna, rury i metale nieżelazne, połączone z nowoczesnym centrum usługowym do wielostopniowej obróbki materiałów. 170.000 m² powierzchni logistycznej, 25.000 m² zadanej hali logistycznej, stan magazynowy ok. 20.000 t, bocznica kolejowa, ponad 100 wykwalifikowanymi pracownikami jest do Państwa dyspozycji w oddziale Radebeul pod Dreznem.

Życzenia kooperacyjne: Firmy zajmujące się budową maszyn i instalacji, zakłady naprawcze, produkujące pojazdy szynowe, kolejnictwo, przemysł motoryzacyjny i poddostawcy, wykonawcy konstrukcji metalowych i stalowych, firmy zajmujące się budową urządzeń, techniką medyczną, górnictwem, budową elektrowni i przemysłem budowlanym, budową instalacji energetycznych.

Profil firmy: Díky síti vlastních společností, a více než 500 pobočkám a zastoupením koncern působí globálně ve více než 40 zemích. Každý zákazník obdrží výrobky a služby ne jenom „just in time“, ale také přesně podle tvaru a rozměrů, které objednal jako individuální zboží nebo sériový výrobek. Máme více než 150 tisíc skladových položek, ke kterým patří základní a jakostní ocel, ušlechtilá ocel, trubky a výrobky z barevných kovů, a to vše je spojené s moderním centrem poskytujícím služby v oblasti vícestupňového obrábění. 170 000 m² logistických prostor, v tom 25 000 m² zastřešené logistické haly, skladové zásoby cca 20 000 t, železniční vlečka, více než 100 kvalifikovaných zaměstnanců v naší pobočce v Radebeul u Drážďan jsou Vám k dispozici.

Požadavek na kooperaci: Strojírenské společnosti, opravárenské závody, výrobci železničních vozidel, železnice, automobilový průmysl, základní průmyslová výroba, zhotovitelé kovových a ocelových konstrukcí, výrobci zařízení, společnosti z oblasti zdravotní techniky, hornictví, výstavby elektráren a stavebnictví, stavitelé energetických vedení.

Tätigkeitsprofil: Mit einem funktionierenden Netzwerk aus eigenen Gesellschaften, über 500 Niederlassungen und Vertretungen stellt die Unternehmensgruppe ihre globale Präsenz in über 40 Ländern sicher. Wir bieten: Unser Programm umfasst Werkzeugstahl, Walzstahl-Flachprodukte, Baustahl, Profilstahl, Grund- und Qualitätsstahl, Spezial- und Hohlprofile, Rohre und Rohrzubehör, Edelstahl, Rost, säure-, hitzebeständige und verschleißfeste Produkte, NE-Metalle und Sonderwerkstoffe auch in zahlreichen Spezialitäten bis hin zu kundenspezifischen Abmessungen. Ergänzt wird dies um eine leistungsfähige, mehrstufige Werkstoff-Anarbeitung. Sonderwerkstoffe auch in zahlreichen Spezialitäten bis hin zu kundenspezifischen Abmessungen. Ergänzt wird dies um eine leistungsfähige, mehrstufige Werkstoff-Anarbeitung.

Kooperationswünsche: Maschinen- und Anlagenbau, Instandhaltungsunternehmen, Schienenfahrzeugbau und Bahntechnik, Automobil- und Automobilzulieferindustrie, Metall- und Stahlbau, Gerätebau, Medizintechnik, Bergbau-, Kraftwerksbau- und Bauindustrie, Energieanlagenbau.

DE027

TMD Friction GmbH

Industriestraße 9

01640 Coswig

Tel. +49 352396414

Fax +49 352396210

hannes.grosse@tmdfriction.com

www.tmdfriction.com

Profil działalności: TMD Friction opracowuje, produkuje i sprzedaje okładziny do hamulców tarczowych oraz hamulców bębnowych w samochodach osobowych, użytkowych i sportowych oraz okładziny cierne do pojazdów szynowych i zastosowań przemysłowych. TMD Friction jest wiodącym na świecie producentem okładzin hamulcowych w obszarze OE i produkuje prawie milion okładzin hamulcowych dziennie.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy: publiczni zleceniodawcy, producenci pojazdów, operatorzy kolejowi, zakłady naprawcze/ serwisy, Idealny partner kooperacyjny: Wsparcie podczas realizacji cichszych kolei PKP.

Profil firmy: Společnost TMD Friction se zabývá vývojem, výrobou a prodejem brzdových obložení a bubnových brzd pro osobní, užitkové a sportovní automobily a také třecích obložení pro železniční vozidla a průmyslové účely. TMD Friction je předním světovým výrobcem brzdových obložení a denně vyrábí kolem milionu brzdových obložení.

Požadavek na kooperaci: Hledáme: veřejné zadavatele, výrobce vozidel, železniční společností, opravárenské závody/servisy, Ideální kooperační partner: podpora při realizaci tiché železnice polských drah.

Tätigkeitsprofil: TMD Friction entwickelt, produziert und vertreibt Scheiben- und Trommelbremsbeläge für Pkw, Nutzfahrzeuge und für den Motorsport sowie Reibbeläge für Schienenfahrzeug und Industrieanwendungen. Wir bieten: Bremsbeläge mit dem Markennamen COSID für das gesamte Anwendungsspektrum der Bahntechnik: -Light Rail -Metro -Vollbahnen -Straßenbahnen -Güterverkehr.

Kooperationswünsche: Wir suchen: öffentliche Auftraggeber, Fahrzeughersteller, Bahnbetreiber, Instandhaltungswerke / Werkstätten, Idealer Kooperationspartner: Unterstützung bei der Umsetzung leiserer Bahnen PKP.

DE028

Wasserbau, Unterwasserbau

Priemelsfehn 4
26446 Friedeburg/Reepsholt
Tel. +49 757224466
aqua@aquabund.com
www.aquabund.com

Profil działalności: Budownictwo wodne, projekty w zakresie budownictwa wodnego.

Życzenia kooperacyjne: Firmy z zakresu budownictwa i z koparkami.

Profil firmy: Vodní stavby, projekty v oblasti vodních staveb.

Požadavek na kooperaci: Stavební firmy, i včetně bagrů.

Tätigkeitsprofil: Wasserbau, wasserbauprojekten.

Kooperationswünsche: Baubereich, baggereibereich.

DE029

Werner Stahl GmbH

Zschortauer Str. 67
04177 Leipzig
Tel. +49 3419083400
Fax +49 34190834034
info@werner-balkone.de
www.werner-balkone.de

Profil działalności:

- Budownictwo stalowe
- Schody stalowe
- Budowa barier

- Ruszty
- Zabudowa balkonów
- Roboty ślusarskie i kowalskie
- Obróbka stali szlachetnej
- Usługi budowlane
- Uprawnienie do przedłożenia dokumentacji budowlanej
- Statyka i konstrukcja.

Życzenia kooperacyjne: Przedsiębiorstwa o podobnym profilu działalności, które mogłyby odciążyć nas w przypadku dużej ilości zleceń.

Profil firmy:

- Ocelové stavebnictví
- Ocelové schody
- Stavba zábradlí
- Rošty
- Zástavba balkonů
- Zámečnické a kovářské práce
- Obrábění ušlechtilé oceli
- Stavební služby
- Oprávnění ke zpracování stavební dokumentace
- Statika a konstrukce.

Požadavek na kooperaci: Podniky s podobným charakterem činnosti, které by nám pomohly v případě velkého množství zakázek.

Tätigkeitsprofil:

- Stahlbau
- Stahltreppen
- Geländerbau
- Gitterroste
- Balkonbau Schlosser- und Schmiedearbeiten
- Edelstahlverarbeitung
- Bauleistungen
- Bauvorlageberechtigung
- Statik und Konstruktion.

Kooperationswünsche: Unternehmen mit ähnlichen Tätigkeitsprofil, um uns bei hohem Auftragsvolumen zu entlasten.

DE030

WHS Industrieservice GmbH

Werkstraße 20

04564 Böhlen

Tel. +49 34206319208

Fax +49 34206319210

s.wallor@whs-is.de

www.whs-is.de

Profil działalności: Oczyszczanie przemysłowe, czyszczenie lokomotyw elektrycznych, wagonów towarowych i osobowych. Renowacja kolei po pożarach. Piaskowanie. Obróbka strumieniowa suchym lodem. Obróbka strumieniowa nadciśnieniem. Znakowanie podłoża.

Życzenia kooperacyjne: Przedsiębiorstwa produkcyjne, zakłady utrzymania ruchu na kolei, przedsiębiorstwa w branży chemicznej, publiczna komunikacja podmiejska i dalekobieżna.

Profil firmy: Průmyslové čištění, čištění elektrických lokomotiv, nákladních a osobních vagónů. Renovace kolejí po požárech. Pískování. Obrábění tryskáním suchým ledem. Obrábění tryskáním s přetlakem. Označování podloží.

Požadavek na kooperaci: Výrobní podniky, podniky pro zajištění provozu na železnici, podniky z chemického průmyslu, veřejná městská a dálková doprava.

Tätigkeitsprofil: Industriereinigung, Reinigung von E-Loks, Güterwagen, Personenzugwagen. Brandsanierung. Bahn. Sandstrahlen. Trockeneisstrahlen. Hochdruckstrahlen. Bodenmarkierungen.

Kooperationswünsche: Produktionsunternehmen, Bahn- und Instandhaltungsbetriebe, Chemieunternehmen, Öffentlicher Nah- und Fernverkehr.

DE031

Ziems GmbH

Blossiner Weg 15

15754 Heidesee OT Wolzig

TEL. +49 3376781903

FAX +49 3376781904

ziems_gmbh@t-online.de

www.ziems-gmbh.de

Profil działalności: Spektrum usług świadczonych przez firmę Ziems GmbH obejmuje dystrybucję przyjaznych środowisku, wysokowydajnych i długo działających smarów firmy PANOLIN oraz kompetentne doradztwo, jak również dostawy urządzeń do uzdatniania oleju. Nasz serwis rozciąga się od przeoliwiania urządzeń aż po montaż urządzeń do uzdatniania oleju.

Życzenia kooperacyjne:

- Branża kolejowa
- Obróbka metalu i budowa maszyn
- Budownictwo, budownictwo naziemne i podziemne, budowa i naprawa torów
- Dostawca dla przemysłu.

Profil firmy: Služby poskytované firmou Ziemss GmbH zahrnují distribuci šetrných, vysoce účinných a dlouho působících maziv značky PANOLIN a kompetentní poradenství, a také dodávky zařízení pro úpravu oleje. V rámci našich služeb nabízíme mazání zařízení po montáži zařízení k úpravě oleje.

Požadavek na kooperaci:

- Zeležišční odvětví
- Zpracování kovu a strojírenství
- Stavebnictví, pozemní a podzemní stavby, stavba a opravy kolejí
- Dodávky pro průmysl.

Tätigkeitsprofil: Das Leistungsspektrum der Ziemss GmbH umfasst den Vertrieb von umweltfreundlichen Hochleistungs- und Langzeitschmierstoffen von PANOLIN und die fachkompetente und anwendungstechnische Beratung sowie Lieferung von KLEENOIL-Ölpflegegeräten. Unser Service erstreckt sich von der Umrüstung von Geräten bis hin zur Montage der Ölpflegegeräte.

Kooperationswünsche:

- Bahntechnik
- Metallverarbeitung und Maschinenbau
- Bauwesen, Hoch- und Tiefbau, Gleisbau
- Zulieferer für die Industrie.

DE032

Bauer & Partner Mergers & Acquisitions AG

In den Hahndornen 14

67273 Bobenheim am Berg

Tel. +48 500135166

Fax +49 63539340718

lukasz.ryba@bauer-ma.de

www.bauer-ma.de

Profil działalności: Na rynku fuzji / przejęć funkcjonujemy od ponad 20 lat. Świadczymy kompleksowe usługi związane z branżą Mergers & Acquisition. Nasza baza danych to ponad 16.000 potencjalnych nabywców / inwestorów. Gwarantujemy Państwu pełną anonimowość. Dbamy o Państwa interesy tak aby potencjalna transakcja była przeprowadzona w optymalny sposób.

Życzenia kooperacyjne: Poszukujemy firm / właścicieli zainteresowanych osiągnięciem efektu synergii, poprzez dowolną opcję związku kapitałowego. Poszukujemy również właścicieli zdecydowanych na zbycie swoich udziałów.

Profil firmy: Na trhu fúzí a akvizic působíme více jak 20 let. Poskytujeme komplexní služby související s odvětvím Mergers&Acquisition. V naší databázi je přes

16 000 potenciálních pořizovatelů/investorů. Zaručujeme Vám plnou anonymitu. Pečujeme o Vaše zájmy tak, aby potenciální transakce byla uskutečněna optimálním způsobem.

Požadavek na kooperaci: Hledáme firmy/majitele, kteří mají zájem o dosažení synergického efektu prostřednictvím libovolné varianty kapitalového spojení. Hledáme také majitele, kteří se rozhodli prodat své podíly.

Tätigkeitsprofil: Seit zwanzig Jahren sind wir erfolgreiche Broker für Unternehmenstransaktionen. Und unsere Datenbanken, mit mehr als 16000 gelisteten Käufer-Unternehmen, sind in der M&A-Branche einzigartig. Wir bieten Komplexe Dienstleistungen für Unternehmens-Verkäufer; Unternehmens-Käufer und Unternehmens-Beteiligungen. Anonymität ist für uns, auf allen Ebenen bis zur Transaktion, ein Muss!

Kooperationswünsche: Für den weiteren Ausbau unseres erfolgreichen Geschäftes suchen wir Unternehmer, für die eine Weitergabe ihres Unternehmens in den Focus rückt. Auch sind wir Spezialisten für Unternehmens-Beteiligungen und nehmen Ihren Suchauftrag gerne entgegen. Für einen vertrauensvollen Umgang mit Daten und Informationen garantieren wir!

SPIS TREŚCI

FIRMY POLSKIE/POLNISCHE FIRMEN/POLSKÉ FIRMY

PL001	ABC-TOOLS Sp. z o.o.	5
PL002	AEC Invest Anna Ćwiszewska.....	5
PL003	AKROPOL ELEKTRONICS.....	6
PL004	Alcon Sp. z o.o.	7
PL005	ALLEMAR-PLUS sp. z oo.....	8
PL006	ALLES PW Sp.z o.o.....	8
PL007	ALMA Polska Sp. z o.o.	9
PL008	AlphakatPL.....	10
PL009	Arikon-agro P.W.	11
PL010	AVC Lighting sp. z o.o.....	11
PL011	BFT BURZONI POLSKA Sp. z o.o.	12
PL012	BMJ-FORM Sp. z o. o.	12
PL013	BOXMET LTD. Sp. z o.o.	13
PL014	BSO Outsourcing Sp. z o.o.	14
PL015	BUD-STAL-TEST II Barbara Bossowska Zdziech	15
PL016	Budweld.....	16
PL017	BUI Bolesławiec.....	17
PL018	Centrum Badawczo-Wdrożeniowe Nowych Technologii PL-USA Sp. z o.o.	18
PL019	Cerama we Wrocławiu.....	19
PL020	C-FORM Sp. z o.o.	19
PL021	CHMIELIŃSKI	20
PL022	CMS Consulting InGosTur – Instytut Gospodarki Turystycznej.....	21
PL023	Defacto	21
PL024	Dofama Thies Sp. z o.o.....	22
PL025	DROPER Logistic	23
PL026	EKO-MEL Sp. z o.o.	24
PL027	ELEKTROMONT S.A.	24
PL028	EnergoSoft s.c. R.Tomaszewski, W.Bulic, H.Hasiak	25
PL029	eSynerga Sp. z o.o.	25
PL030	EXPOM S.A.	26
PL031	FERNO Zakłady Stolarstwa Budowlanej Sp. z o.o.	27
PL032	Firma Kulik sp.j.....	28
PL033	FIRMA L.P.A.	29
PL034	Fundacja Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w Zgorzelcu.....	30
PL035	IceTech Polska	31
PL036	Instytut Mechaniki Sp. zo.o.	32
PL037	JOW-POL Józef Owsik.....	33
PL038	Kapaniol	33

PL039	Kuźnia Jawor SA	34
PL040	Lamberta Sp. z o.o.	35
PL041	MAGROTEX PPU Sp. z o.o.	36
PL042	Marbo Zakład Mechaniczny	36
PL043	Metal-Cynk Sp. z o.o.	37
PL044	Metal-Cynk-Konstrukcje Sp. z o.o.	38
PL045	Metal-Master	39
PL046	Metarol PPUH Sp. z o.o.	40
PL047	MIDAS B.D Strońscy Spółka Jawna	40
PL048	Moneva Polska Sp. z o.o.	42
PL049	NosterPlus	43
PL050	Osadowski i Wspólnicy Sp. z o.o.	44
PL051	PBJ Aneta Jędrzejewska	45
PL052	POLITECHNIKA WROCŁAWSKA	46
PL053	POMET PPPM	46
PL054	Prasmet Sp. z o.o.	47
PL055	Prokostał Sp. z o.o.	47
PL056	PROMECH S.C.	49
PL057	RENA Polska Sp. z o.o.	50
PL058	Safon Piotr Paszyński	50
PL059	SEMI Elektronik	51
PL060	Spółdzielnia Inwalidów INPRODUS Zakład Pracy Chronionej	52
PL061	STAM-STAL Sp. z o.o.	52
PL062	STEUERBERATER.PL	53
PL063	Unirubber	54
PL064	Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu	54
PL065	WIT pphu	55

FIRMY CZESKIE/TSCHECHISCHE FIRMEN/ČESKÉ FIRMY

CZ001	AKCENTA CZ, a.s.	57
CZ002	BARVY A LAKY TELURIA	57
CZ003	Bonton	58
CZ004	COMAC CAL s.r.o.	59
CZ005	ČZ a.s.	60
CZ006	DTZ Liberec, s.r.o.	61
CZ007	Ekova electric a.s.	62
CZ008	Elitronic s.r.o.	63
CZ009	FOUNDRY MACHINING, s. r. o.	63
CZ011	Geologické práce, Ing. Pavel Zika, CSc.	66
CZ012	HaS Lanškroun s.r.o.	66
CZ013	Hokami	67
CZ014	JOSEF LAREFI s.r.o.	68

CZ015	KTKom s.r.o.	68
CZ016	Libeos, s.r.o.	69
CZ017	M M Trade s.r.o.	70
CZ018	MAT, spol. s r.o.	70
CZ019	moas cs s.r.o.	71
CZ020	Ormonde Organics International, s.r.o.	71
CZ021	PEPOS plus a.s.	72
CZ022	PROFI REGAL s.r.o.	73
CZ023	PTS Josef Solnař, s.r.o.	74
CZ024	QUICKMONT, s.r.o.	75
CZ025	Regioplan, s.r.o.	76
CZ026	RMT s.r.o.	76
CZ027	rsbp	77
CZ028	SILROC CZ, a.s.	78
CZ029	STAVOKONSTRUKCE Český Brod a.s.	79
CZ030	Taforge a.s.	80
CZ031	T-CZ, a.s.	81
CZ032	UniControls, a.s.	82
CZ033	V-SYS s.r.o.	83
CZ034	VUTS, a.s.	84
CZ035	VVUÚ, a.s.	84
CZ036	Železnobrodské strojírny	85

FIRMY NIEMIECKIE/DEUTSCHE FIRMEN/NĚMECKÉ FIRMY

DE001	Alotec GmbH.....	87
DE002	Asbau International	88
DE003	Benteler Steel Tube	88
DE004	Dresdner Lackfabrik novatic GmbH und Co KG	89
DE005	Edelstahlverarbeitung Schmitt GmbH.....	90
DE006	EVG Ostsächsische Meisterbetriebe des Holzhandwerks eG	91
DE007	FEBO	92
DE008	Germany Poland Consult Winiarski	93
DE009	Goldschmidt Thermit GmbH Finance and Management Holding of Goldschmidt-Thermit-Group	94
DE010	iXmind GmbH und Co.KG	95
DE011	KREISEL	97
DE012	KSL Bau Herzog GmbH.....	97
DE013	Lakowa GmbH	98
DE014	LEHMANN Maschinenbau GmbH	99
DE015	Lehmann Metalltechnik GmbH	101
DE016	M2 Audit	101
DE017	MV automation systems GmbH	102

DE018	Open Europe Consulting.....	103
DE019	Photon Meissener Technologies GmbH	104
DE020	Profilstahl Delitzsch GmbH	105
DE021	RAVI Bau- und Mietgeräte GmbH.....	106
DE022	Riediger.legal	107
DE023	SCHULZ Systemtechnik GmbH.....	108
DE024	Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien	109
DE025	Stooss GmbH	110
DE026	ThyssenKrupp Schulte GmbH	111
DE027	TMD Friction GmbH	112
DE028	Wasserbau, Unterwasserbau.....	113
DE029	Werner Stahl GmbH.....	113
DE030	WHS Industrieservice GmbH	114
DE031	Ziems GmbH	115
DE032	Bauer & Partner Mergers & Acquisitions AG	116

PARTNERZY Z POLSKI / PARTNEŘI Z POLSKA / PARTNER AUS POLEN



Wrocławskie Centrum
Transferu Technologii



**Politechnika Wrocławska Wrocławskie Centrum
Transferu Technologii Enterprise Europe Network**

Vysoké učení technické Wroclaw,

Centrum transferu technologii síť Enterprise Europe Network

Technische Universität in Wroclaw,

Wrocławer Zentrum für Technologietransfer

ul. Smoluchowskiego 48, 50-372 Wrocław

Tel. 71-320-3318, Fax: 71-320-3948

anna.pytel@wctt.pl, m.haremza@wctt.pl

PATRONAT MEDIALNY:



PARTNERZY Z CZECH / PARTNEŘI Z ČR / PARTNER AUS DER TSCHECHIEN



Izba Gospodarcza Kraju Kralovohradeckiego

Krajská hospodářská komora Královéhradeckého kraje – Jednatelství Náchod

Wirtschaftskammer des Region Hradec Králové

Němcové 2020, 54701 Náchod

Tel. +420 491 405 332

www.komora-khk.cz, www.nachod-khk.cz

nachod@komora-khk.cz



KRAJSKÁ HOSPODÁŘSKÁ KOMORA
MORAVSKOSLEZSKÉHO KRAJE



Podpora podniků na dosah ruky

Izba Gospodarcza Kraju Morawsko-Śląskiego

Krajská hospodářská komora Moravskoslezského kraje

Wirtschaftskammer von Mähren-Schlesien

Výstavní 2224/8, 70900 Ostrava-Mariánské Hory

Tel. +420 597 479 335, Fax: +420 597 479 324

www.khkmsk.cz



Powiatowa Izba Gospodarcza Jeseník

Okresní hospodářská komora Jeseník

Kreiswirtschaftskammer in Jeseník

Školní 54/8, 79001 Jeseník, Tel. +420 584 411 039

ohk@jesenik.com, www.ohk.jesenik.com

PARTNERZY Z NIEMIEC / PARTNEŘI Z NĚMECKA / PARTNER AUS DEUTSCHLAND



Izba Przemysłowo-Handlowa z Drezna
Obchodní a průmyslová komora Drážďany
Industrie- und Handelskammer Dresden
Jakobstraße 14, D-02826 Görlitz
Tel. +49 3581 4212 11, Fax: +49 3581 4212 15
waroch.zygmunt@dresden.ihk.de, www.dresden.ihk.de



Izba Rzemiosła z Lipska
Komora Lipsko
Handwerkskammer zu Leipzig
Dresdner Straße 11/13, D-04103 Leipzig
Tel. +49 341/21 88-0, Fax: +49 341/21 88-499
www.hwk-leipzig.de



Izba Rzemiosła z Drezna
Komora Drážďany
Handwerkskammer Dresden
Am Lagerplatz 8, D-01099 Dresden
Tel. +49 351 4640 503, Fax: +49 351 464034 503
jana.westphaelinger@hwk-dresden.de
www.hwk-dresden.de



DREBERIS GmbH
Heinrich-Zille-Straße 2, D-01219 Dresden
Tel. +49 351-8626-43-0, Fax: +49 351-862643-10
agata.tomczak@dreberis.com



Technologie-
und Gründerzentrum
Bautzen GmbH

TGZ Technologie- und Gründerzentrum Bautzen GmbH

Preuschwitzer Straße 20, D-02625 Bautzen

Tel. +49 35 91 380 20 20, Fax: +49 35 91 380 20 21

tgz@tgz-bautzen.de, www.tgz-bautzen.de



BTS Verbundinitiative Bahntechnik Sachsen

Ostra-Allee 11, D-01067 Dresden

Tel. +49 351 4402 765, Fax: +49 351 4402 638

info@bts-sachsen.de, www.bts-sachsen.de

KARR S.A.



KARKONOSKA AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO SA
RIESENGBIRGSAGENTUR FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG AG
KRKONOŠSKÁ AGENTURA REGIONÁLNÍHO ROZVOJE A.S.

ul. 1 Maja 27 • 58-500 Jelenia Góra

tel. +48 75 75 27 536 • tel. +48 75 75 27 515 • fax: +48 75 75 27 505

karr@karr.pl • marketing@karr.pl

www.karr.pl • www.czechy.karr.pl

Tłumaczenie:

Karina Kurková – język czeski

Dorota Wiecheć – język niemiecki